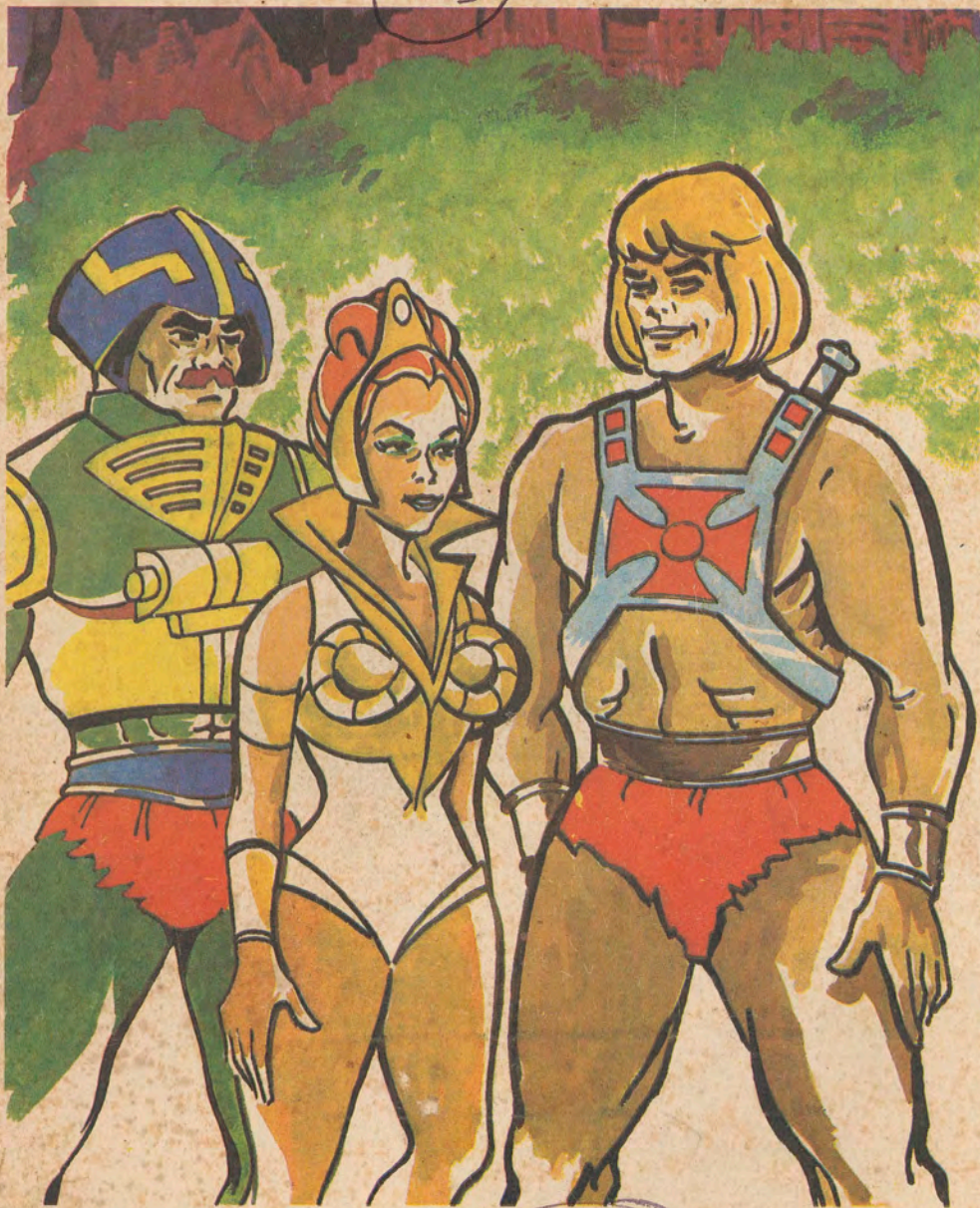
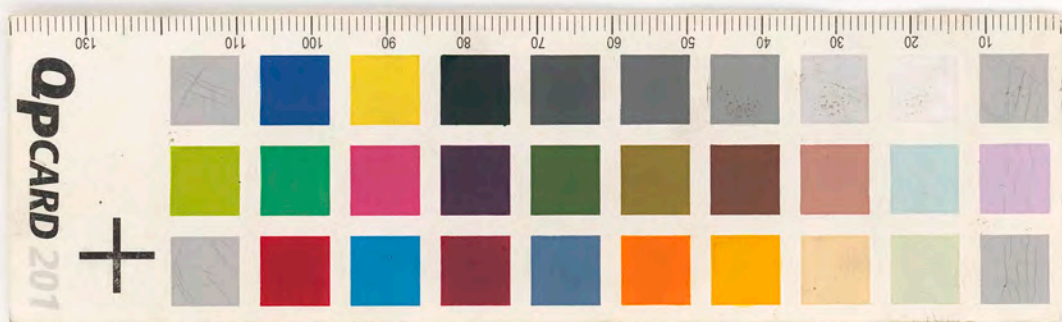
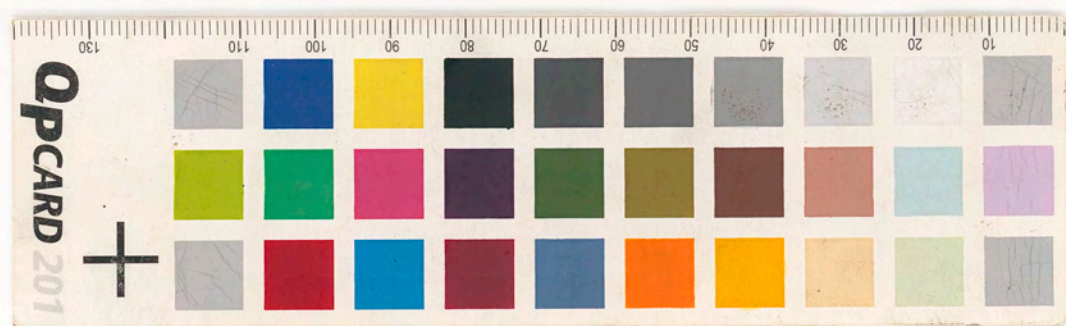
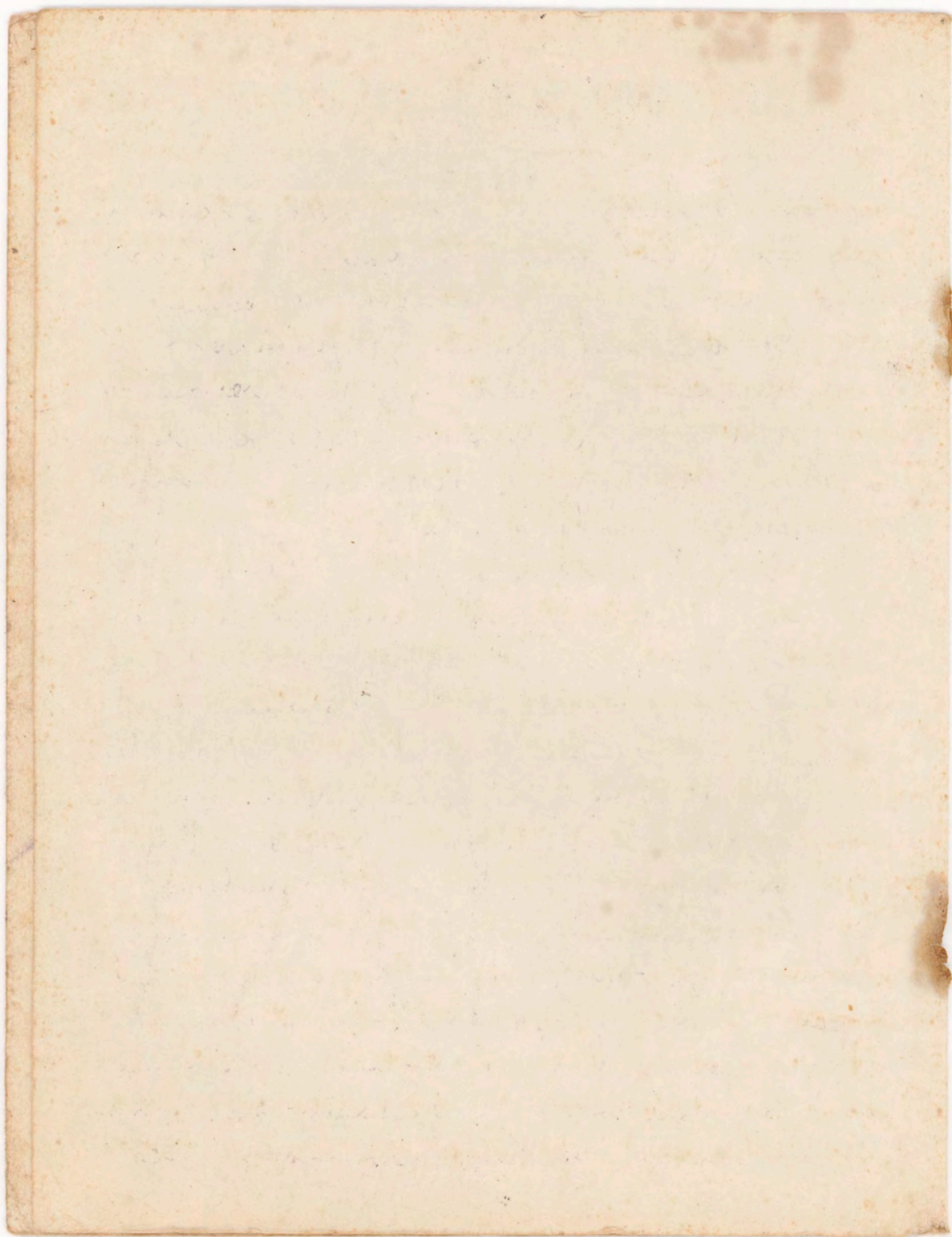


29



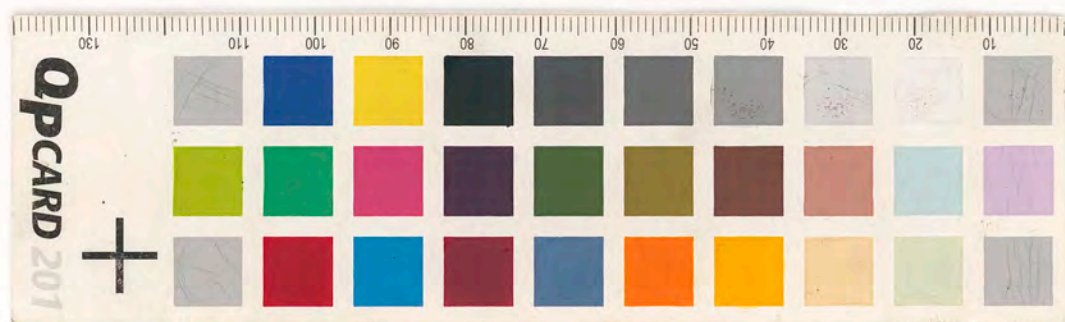
29



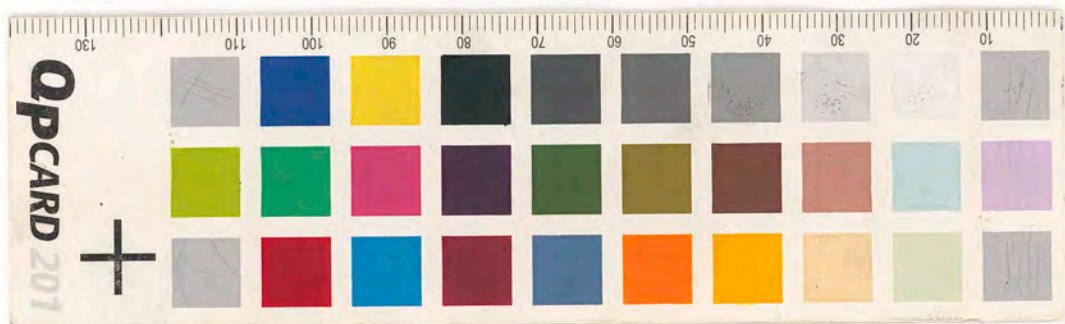


Se ve la fuerza del Señor que actúa en
 mi Ejiñtu, una vez que la persona
 dice: "yo quiero obedecer al Señor, y
 ser de su familia".... Ullashitak
 iba hablando así en público a mi
 esposa Ullasi, que manifestaba alguna
 duda sobre la Resurrección, como
 para confirmarla en la fe.

Ayer por la mañana fui a la casa del
 mayor hijo Teas, mi hermano,
 para recordar el texto escrito del
 canto del aurambro Ramu, pro-
 lado. Al final me dijo que el No-
 mingo de Ramu, mientras Teterer
 le escriba, estaba aquí, por
 su casa (3 h. 1). Federico,
 el mizo evangélico, que iba de visi-
 ta a Wáatliach, y preguntó al
~~miso~~ único presente, el joven ochuer
 Turancher si yántuam iba a su
 casa a predicar: Turancher, yerno
 de Teterer, le dijo que no, y le



9) Dijo que su cosa era libre / mi decir
cientos veces, Yampi y Tapa de opui,
fueron a pedir el Evangelio a su
cosa. Federico prometió el Domingo
siguiente (Domingo) de regreso por la
Washintra - Rupuntra, de ponerse
de acuerdo (jicarán ciertamente en-
vier pastores, seluor). Lo supo Pa-
tázar, que por opui, la celebración
de Pemo, y el día siguiente,
y lo habló duramente al yerno.
(ya que Taránchar no quiso partir
por opui, a por la invitación
del mepro, por pora m) y le
intimó decirle a Federico que esa
cosa no era libre, ya que los etre-
ni siempre la visitan, y Tienen
Tupunta muy cerca para venir opui.
A mi no me habían dicho na-
da, y sólo Tás me vino a ver.
Tienen, que evitando los
luchos religiosos y políticos, de la
historia europea y americana, o
bueno mantener la unidad

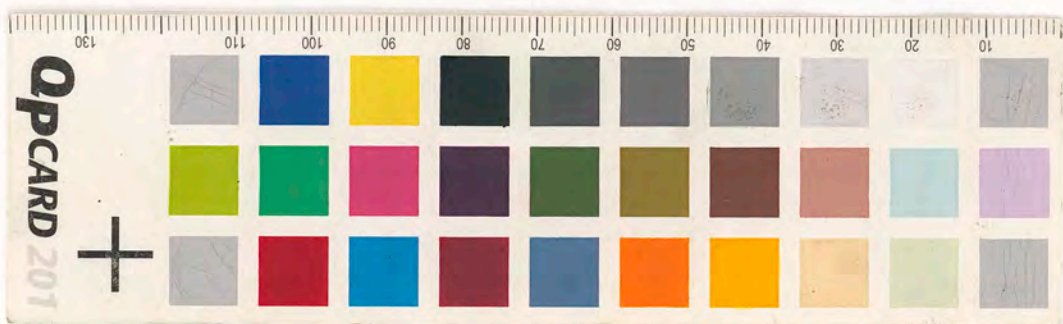


religiosa tradicional-cristiana,
(que es nuestro camino de fe) que
la religión evangélica, ~~es~~
salvar - tradición, con sus conse-
uencias, repetidas, político-socia-
les; basta pensar: Wátsitschi
(Nuevo Terri) y Laasánta (Ihan-
sho cocha).

En esto, la fuerza está en la unidad
política y social (Organización y
familia-tribu) que es la base huma-
na, sobre la cual Cristo construye su
Iglesia, no destruir las raíces.

De hecho con ese sistema, que fue
establecido por todos los A. en la 1.^a
Asamblea de Kisumu (1985, 20/5),
se reunen regido, regido el Terri-
torio ejemplar (Católico-Evangélico)
estamos viviendo bien hasta
ahora, si bien esto no tiene por
propósito o con.

Con la ayuda del Señor, tengo
ya listo el original a máquina,
de "Achuar Matsiatman n. 2", de



4

etnología, historia, tradición y
experiencia de vida sobre los achuar.
En verdad no se si publicarlo en
Lima, o mejor en Quito (G. Juan
Bottono) o en Italia.

Quizás mis hermanos solenios de Li-
ma tienen intereses, si bien aquí
los libros son muy caros. Hablando
con el Sr. Vicente Lambilli.

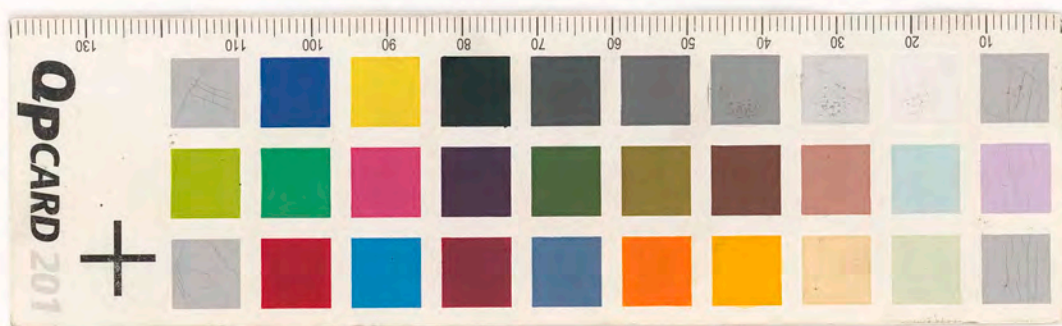
Kuyunta 24/4/1992

Están yendo
a Andros el encargado del napirak
con más de 100 pollinos, y los muchachos
de su pollinero envían 14 pollinos
para cambiar en útiles, envolturas.

Los muchachos tienen más de 50 polli-
nos de su pollinero, que cuidan sin de-
pendier del nuestro.

Además están llevando a la criatura
Yayap, hijo de la 2ª esposa de Raish,
con su brupitís rónica, u en-
formetal semejante.

Está yendo también el muchacho

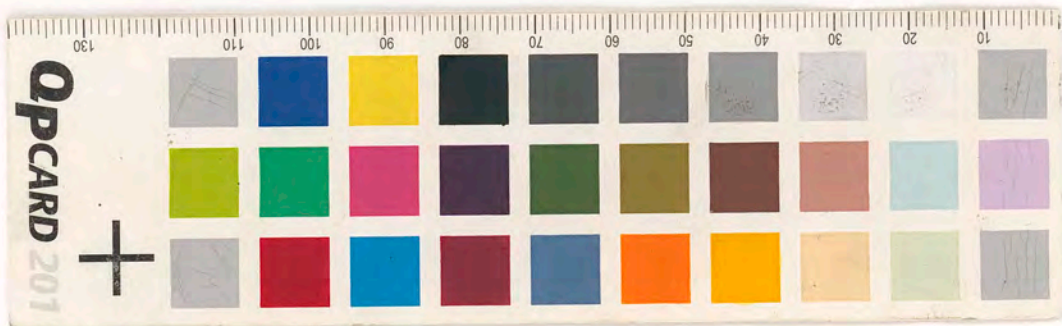


53

Chuxint de 12 años, en el ppa
Pinchu Turánchar, ya que el mu-
chacho desde tiempo tiene tos y
esqueleto sangre, y necesita de una
radiografía que en la Compañía Orsi
de Aduas, tienen la posibilidad.
Venos que los enfermos de gravedad
los gobiernos enviar a Aduas,
en muchos menos gastos, para una
visita médica. La ida a G. Co-
reuzo se hace muy cara, y es ten-
tativo y estorbo a difícil.

Ayer representó Boris, el juvent,
desde Vukijint, en donde los her-
manos por eso que empezaron el año
escolar con 42 alumnos, pero
dice Boris que 2 alumnos del 1º
curso del año pasado se casaron
en sus comunidades. Boris no supo
decirme de cual Comunidad.

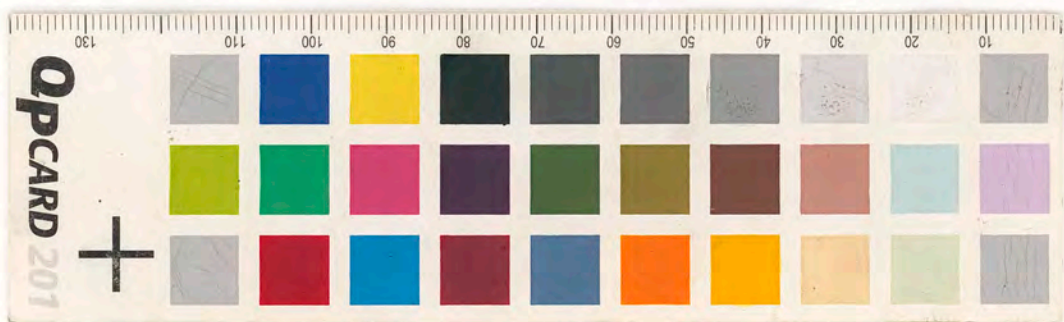
Llegaron 2 alumnos de Nuevo Pe-
rú - Wáatkiech, evangélicos,
y pagaron varios pollinos, por no
haber colaborado en la construcción



6
De los \$⁴ pesos que los achuar de
Achuarzi Truntranue han construido
en Ukijint, ahora en la, voca-
ciones. Se supone que mas tarde co-
laboraran en los trabajos del Colegio
"Achuar Wairush" de Ukijint, y
en su la cobrarán. Debemos espe-
rar al Señor que esta obra esta
comenzando en la ayuda de todos
los achuar (que cobra 15 días
se turnaron, 2 de cada Comuni-
dad para los trabajos) para los
estructuras, y en la ayuda del
Vicariato, que el año pasado
fue de 9.000 dólares.

Wisum 29/4/1992: ayer llegue aqui en Kuyi
de Chintu, (en donde dor-
mi una noche) que es Vicepresid. de la Organi-
zación.

La 2ª esposa, o 1ª de Entrotera de Chintu,
que tiene una enfermedad grave en la
piel, y desde hace 2 años sufre un
muerto, sigue mal. Fue llevada a la

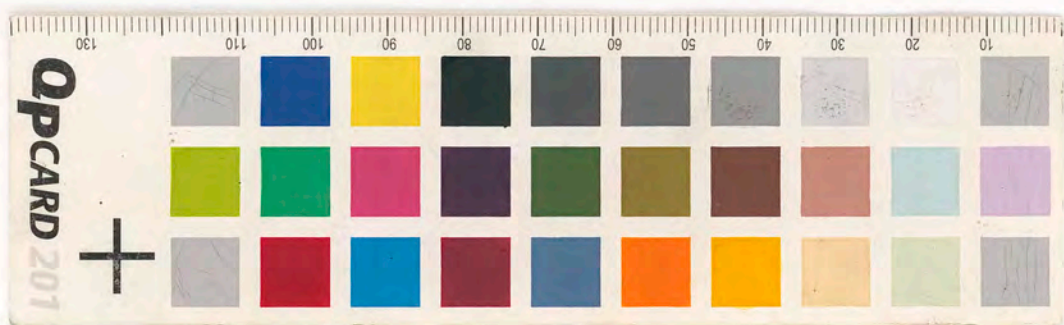


Est. 5 hace 2 años. Luego varias veces fue ⁷
tratada en el Hospital de Y. Lorenzo, y ahora
terminó la curación de la tuberculosis ló-
mica, según el diagnóstico del suyo posado
en el Hospital de Y. Lorenzo. Que pena que
la piel blanquiza sigue desecándose,
si bien come bien, y es menos flaca que
el suyo posado.

Alelu de regreso el muchacho Leonardo
Fochin de Chujin, motorista de la
Hermanas, y me dejó una carta de
la secretaria Zoila de Yurimagua, en
la que me dice que mi viaje en avión será
el 27/5) para Halia (2 meses)

Además, vino una carta del Dr. Ignacio
de Y. Lorenzo, en la que dice que el hijo
José Luis, no venía en movilidad
~~su~~ propia, sino con la Compañía
Oxi por Andoas, y en Petrol. a
la Est. 5 (cosa muy muy difícil,
a menos que en Lima se arregle).

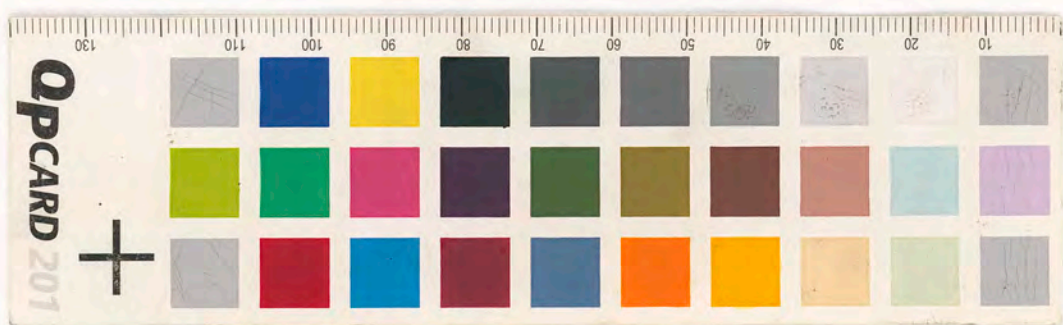
Quisimos que enviar 2 muchachos
a Chujin, para traerlo en
camión a Lima (2 días) o a
pie: 1 día, ya que Leonardo que



8
debió esperar en el lote de las Hermanas, en Chuxintar hasta ayer 28/4, no quiso esperar más, y se regresó ya a Uxigint...

Aquí, en este año ~~pasó~~ parece que el superior Bep Ramírez de Y. Lorenzo, no envió a su maestro, a quien fue Kampin de Oankintar, ya terminó el 4º curso en Y. Lorenzo, y el 5º vacacional, y era disponible, (seaba de venir con Lorenzo desde Y. Lorenzo). Aquí debió venir el almaruna Julian, que fue sacado de Uxintar, por meterse en la hija de Noichap, cuyo hijo, por, después del arreglo en Y. Lorenzo con Bep Ramírez, el Presid. Uxshinkash y su secret. Kanik, y Yauri y Kirik lo aquí (presente yo también), Julian fue enviado a Oankintar, y Nemero (Kampin) a Uxintar, y aquí nadie...

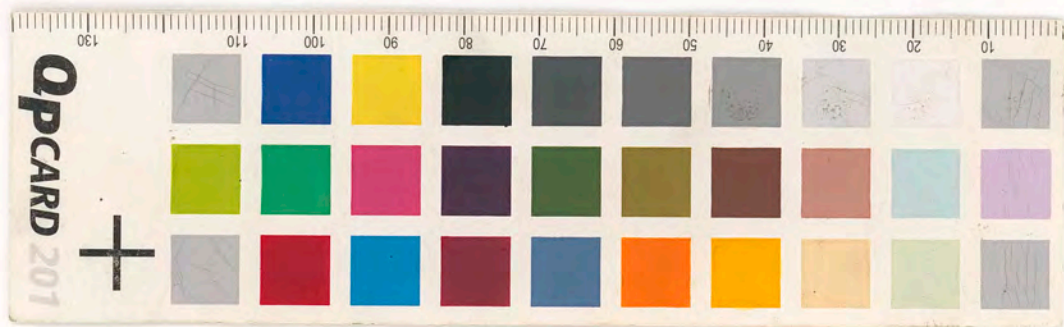
Estupor Angulo, almaruna, maestro de Kampin, el cual se le murió la joven esposa, el 1º parto, en Uxintar,



ya va (estando nosotros en Y. Lorenzo, q⁵
el mes pasado), ya vino una mujer
cheyahuita, y fue a Wampint, ha-
3 días.

Aquí están arreglando los peak o
pentak ~~pas~~ (comas) para la
Asamblea. Se organizaron bien
con la contribución de la pollina
que cada Comunidad envía cada año,
al Tesorero, para los gastos de
la Asamblea, y hay abundante
carne (con cartuchos y filo, para
caza nocturna), con la colabora-
ción de varias Comunidades.

Wisum 30/4/1992 Estamos agrando los
delegados de cada Comu-
nidad (18). Ya organizaron todo: las ca-
mas para dormir, las letrinas, y los encor-
pados de los comidos que será Yaitá con su
hija, su hijo Samasuk y el joven Cháu y
su esposa (de Yaxa); la carne, cazada
por varias Comunidades, el muestro q. de
arroz y el otro de fejol de Chorito, los
irá distribuyendo el joven Timintra



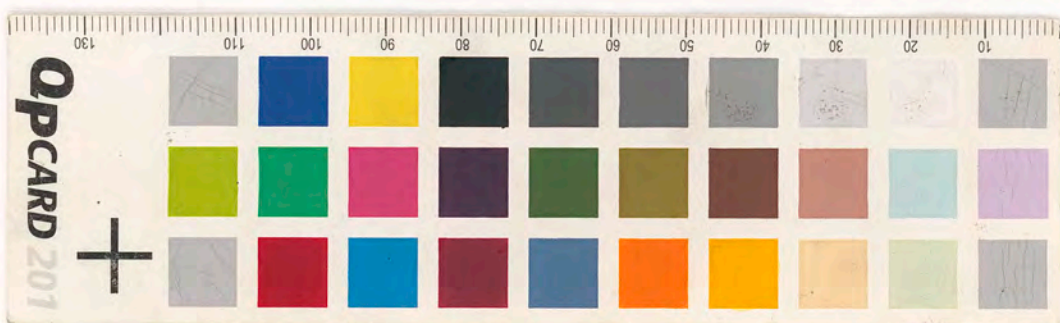
10 (el Tarásham o Turúnk) coyintero.

En esto los achuer organizaron todo. El joven Mashima secret. lo Achuerli Trúntama, llegó ayer y está preparando todos los temas ya que el sáukratín Moshíntash que debía llegar ayer, aun no llega. En esto ya solo ellos organizan todo, ya que este año ya no tiene la Actes, ayudado por ellos como siempre luce, y este año lo hacen solo ellos. De hecho sus Actes son más sencillos, y breves de lo más, más largos y polijos, y su método es mejor, para tener Actes más breves.

Aquí el joven casado Káiyuk Yava', hijo de Yava' y yerno de Yavir', él es el encargado del Registro Civil y lo hace muy bien, sabiendo los nombres y apellidos achuer.

Una gran parte de los 2170 achuer de nuestra zona, han conservado estos nombres y apellidos, menos unos pocos por nombres de la Comunidad, más viejos, medio olvidados: Anás (o Brasília), Tankintra, Mamús, Ukinttra, y algo Katira.

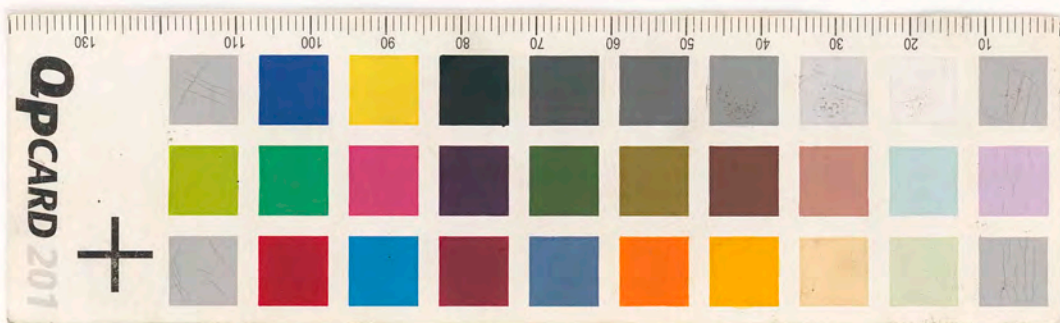
Aun no vimos el helicóptero bajar en Chuvinter. Ojalá que el piloto decida



venir por P. Lorenzo, por río, como dijimos.⁶
11

Wixum 1/5/92

Llegaron a noche con
todas las comunidades, incluso Améj.
Muchísimos llegaron en mujer, y ayer hubo pro-
blema, ya que lo, como, para 3-4 hombres,
cuando viene una pareja, solo la pareja ocupa
la cama. Yo criticé que no hay resolución para
que vayan muchos en mujer. Washinkash, el
Trenid., que tiene una carácter muy fuerte, y
vino en esposa, se sintió ofendido, y dijo que
no criticaran lo que vinieron en esposa.
Yo sé que las cosas son pocas, y los
invitados a la Urcubla son los autorida-
des, y también que sea dormir en el suelo.
Es lindo ver que Washinkash que me
tiene una gran confianza, cuando oye
una crítica en público reacciona fuerte.
Lo importante es no tener confiamos malos
y, teniendo mucha sinceridad, no tener
miedo, seguir queriéndolos...
También ahora criticé a los de Terintra
que al final del Hno cambiaron el joint
Jurant que es etserin, y le dije que



12) a la Asamblea debe venir uno que
ya trabaja, o va a trabajar, y no uno
que es nuevo. Todos aprobaron, pero
Mashinkash no aceptó la crítica, y dijo
que uno que cambia, debe venir a dar cuenta,
y el nuevo que entra después de la Asamblea,
tendrá que trabajar lo mismo.
Yo me rei diciéndoles que no cambiaba de
idea, y en eso quedábamos tranquilos
y felices...

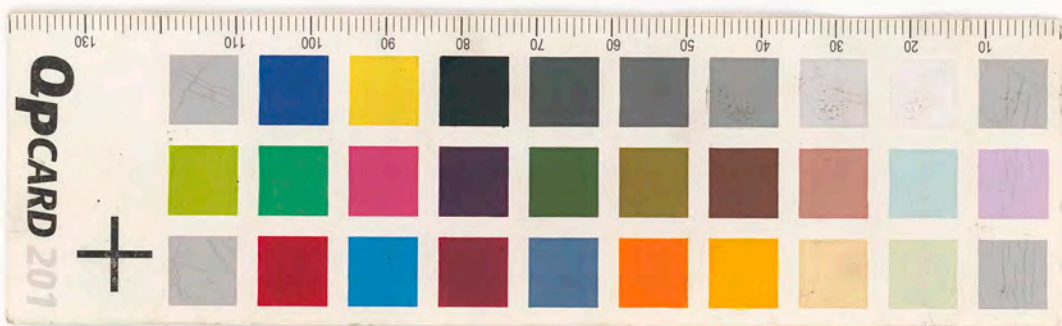
Vinieron 3 maestros a los señores
Korint de Taranchim y Alanta de
Churús, y un chucuruna. Vinso de
Yunkuntich.

Kuyunta 8/5/92

Ayer a las 11

a.m. con Jose Luis Vicario de Yurima-
pas llegamos a la casa de Mejeant
(Chukintar) con el joven Kampin
de Tamintra, Parir de spui, y Alitiap
de Churús.

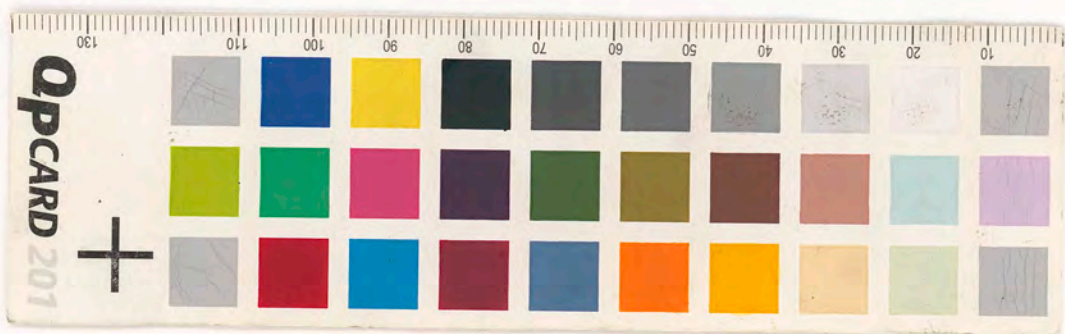
Al final del 2° día de Asamblea, el he-
licóptero dejó a Jose Luis en Tamin-
tra (Thansha cocha), y él vino
a pie los 20' por la otra orilla.



7
13

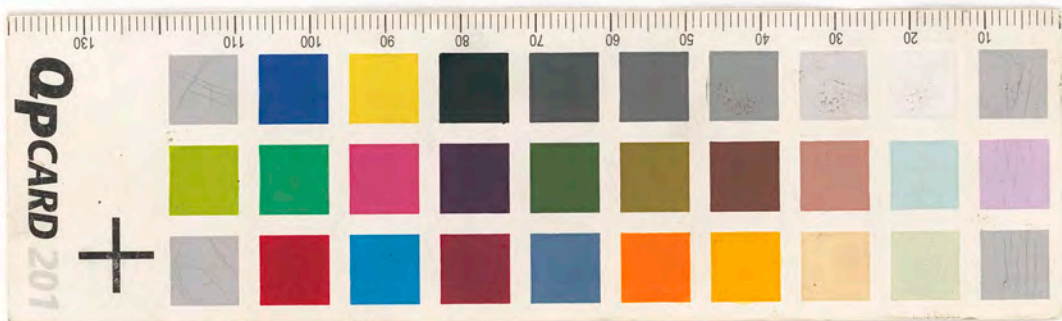
del Utki. Una gran alegría para todos.
José Luiz no tiene problemas para ir a pie,
y no pide ninguna ayuda: vino sin
pagoda, sin linterna, y con bolsa, muy
incómoda para caminar en la selva.

Creo que la próxima vez traerá eso, pero
no se hace problema. Celebramos la
Y. Uliu a las 4,30 ~~am~~ a.m. como
la celebramos de la mañana, levanta-
do en el "pupunt" a las 3 a.m.
cada mañana, y cuando de la tarde,
a las 7 a.m. hasta las 12 y
de las 2 a las 4,30 p.m., fueron
la última noche del 4º día, que
terminamos a las veinte para las
10 p.m. y a la mañana siguiente
de, siempre levantado a las 3 a.m.
y el "enémamu" (14 hombre, esta
vez más que nunca, y tuvo que traer-
lo también yo) a las 4,15. Luego
tratamos el problema de la posibilidad
de la entrada de narcos y terroristas
que no tratamos entre y de los
a las 6 a.m. No, como siempre



muy intensos. José Luis siempre suena brevemente su ministerio y la Talaba, con frases breves que permiten la traducción con simultáneas, ya que es difícil lograr eso, y la traducción de muchas cuentas, nociones de nuestra cultura, se hace difícil para la traducción en lenguaje tan distintos. José Luis gobernó dos noches, y se despidió. Alashinkash el saakratin le insistió que quedara hasta la conclusión, pero él prometió volver para cada Comunidad, en el mes, dentro de los veinte de los 5 años... Con José Luis vimos mucho importante es el compromiso con los etnias, quedándonos totalmente en ellas: con lengua, comida, casa y vestido.

El 2º día, antes de la partida de José Luis, me dijeron los de Ukijint ~~con~~ que los 2 Hermanos, se habían chocado, por querer una venir a la Asamblea con 1-2 muchachos, y les resultó imposible por los do-

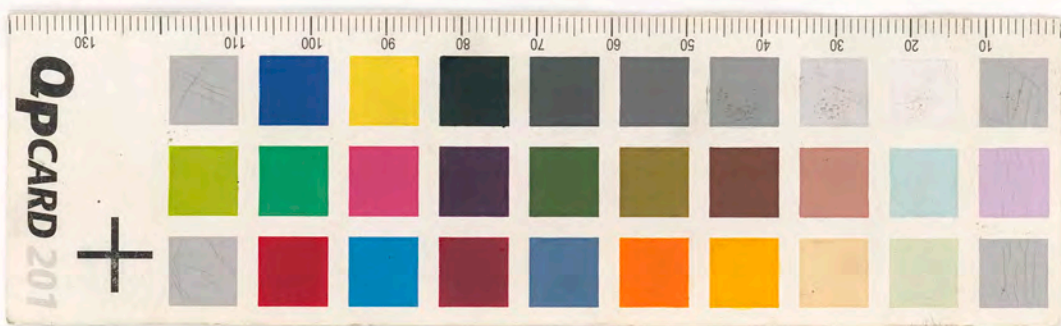


sacamentos del Colegio. Esto lo supieron todos los que vinieron a la Asamblea...

Debo notar que en un primer momento estando yo en Yurimaguas, Najasip (Gloria) me dijo que quería venir a la Asamblea con todos los muchachos de 30-40... y le dije que era imposible por la comida y falta de sitio para dormir. De hecho en la Asamblea por tantas mujeres y niños llegaron 120 personas en lugar de los 70 delegados y además de los 80 de Wixum.

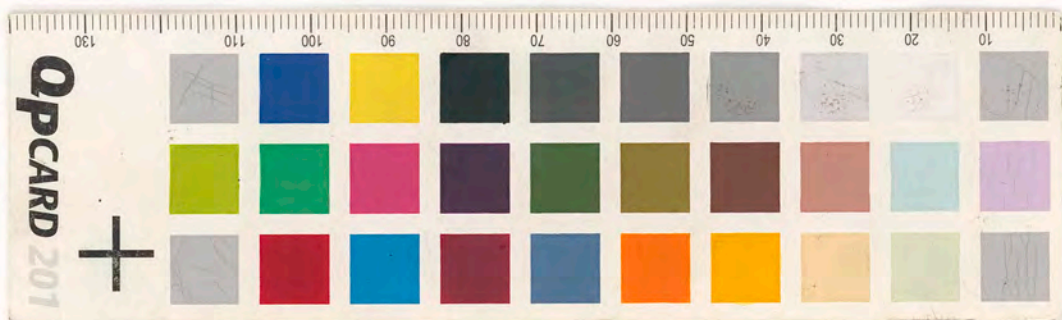
Mitkuink de Anás llegó solo en una oxesa el finel del 2º día, y luego se le juntó Wampy que regresó antes de Tura en Tere, que encontré aquí, y lo jo aquí en helicóptero, el mismo día de la llegada a Wixum de Monsieur.

Wampy según el Doctor Tongo será operado el próximo día y hoy Andes, ya que el Doct. Bartra de Tura opinó que en el ojo de Wampy había muchos vasos sanguíneos, y no debía ser operado... el otro ojo...

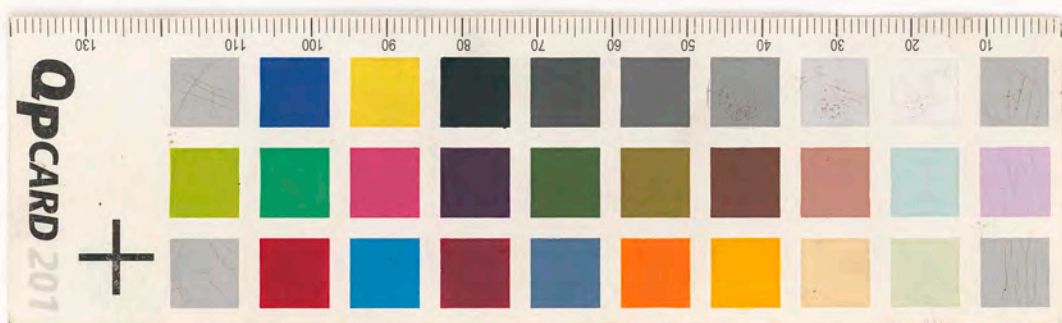


Los Actos de la Asamblea los hicieron Mashna (con Wanik de Temintu). Cuando ya fui tengamos la máquina que debemos recibir desde Tiura, con dinero que dejamos y no llegó por un conjunto de motivos, harán los actos a máquina y harán las copias en Tiura o Lima.

Después del "enémamu" el final de la Asamblea, tuve que quedarme medio día en Wirum, ya que Washinkash y Ushap habían escrito los Actos, cortos, estilizados en la Asamblea y me pidió que hiciera una para Legación de S. Lorenzo. Faltó al medio día y alcancé varios en el camino que representaban de la Asamblea, y llegué a los 2,30 más o menos. No quisimos hacer la Telaba por la tarde ya que los machuchos de Wirum hicieron unos números ochos: "enémamu" y "aúsha jaá". Washinkash y Ushap no pudieron reunir en Asamblea la comunidad de Ukijint, por estar solo 8 familias y faltar 14. Vino un novio Chau, hijo de You-



piá de Wisum, cuya esposa hija del finado
 Tisli de Uxijint, entregada por
 Uxijint delante de Moshintkash, Ushap-
 yo, la Comunidad de Uxijint, los her-
 monas y sus alumnos (por ser Chou
 alumno que se metió con la chica),
 fue luego arrebatada por el mismo Uxijint
 hombre violento, acompañado por Yunkor
 primo hermano del finado Tisli, en
 Wisum a Chou, contra la volun-
 tad de la esposa, y después que Chou tra-
 ajo 2 km², por su falta, y por
 llenarse la chica, que Uxijint suea-
 zo, y dijo delante de todos nosotros
 que no la quería ver más.
 La Asamblea última de los jünts de
 Wisum, aprobó que la chica volviera a
 Wisum en su esposa Chou.
 No se en que quedarian. Uxijint esta-
 ba ausente ya que no quiso participar
 a la Asamblea de Wisum, y parece que
 ya renuncia a ser el jünt de Uxijint,
 en favor de Tisli. Moshintkash
 volverá en fecha que él quedo en peci-



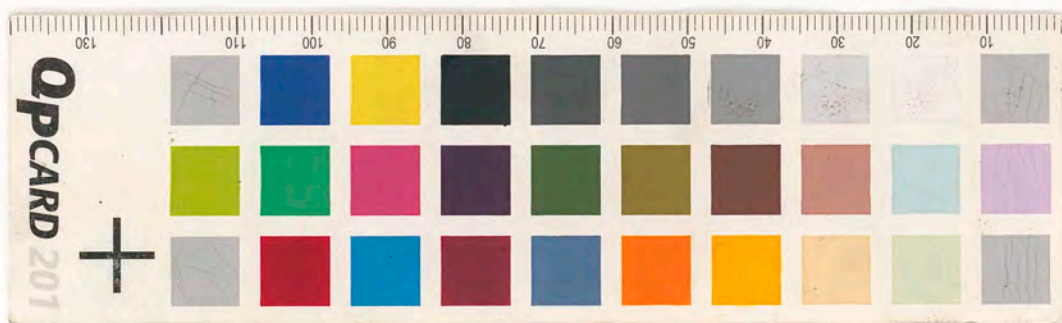
ser para ese cambio de juvent. Pero por la
mujer de Mashinkash en la región me
dijo que iba a la casa de Entrakua por
su sueldo prove de un alumno del
Káush: el joven etserin de Ukintse:
Uxijint de Ulauchu, metió la pata en
la hija Iniaas de Entrakua, de unos
14 años, y la dejó encinta.

En casa de Entrakua tuve que irme,
mientras, José Luis estaba listo para ir
a Kuyunta, con el lote de las Hermanas,
compró también.

Volví y vi que después que Iniaas se casó
ni le tubos a Uxijint, y este tuvo
que renunciarlo, Entrakua se volvió una
vieja y no quiso entrar en la hija a
Uxijint de Ulauchu. Entre muchos,
mediándonos le hablamos para que se
cediera: Mashinkash, Ushap, Kink,

Loris y yo, pero Entrakua tan muerta
se endureció, y al final suenagó de
hacer meter al niño cancelado.

Volví a hablarle sobre eso, y tuve que
irme para cleauger a José Luis y

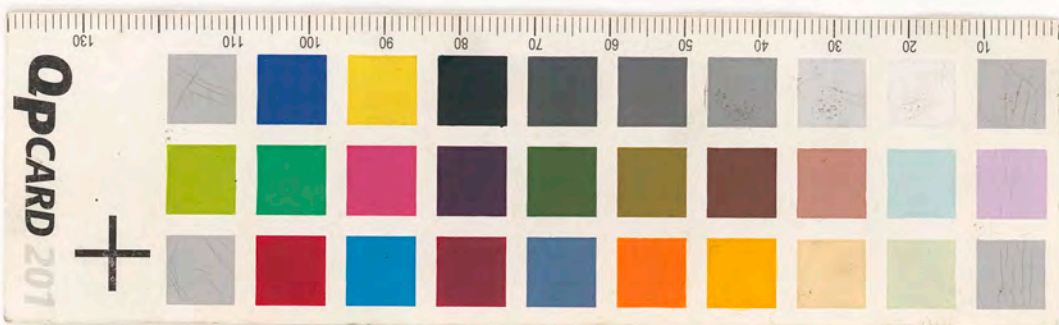


19 10

embarcarme, mientras, el asunto lo copió
Washintash en entra del chido, del infen-
ticio.

Por cierto, que ya cansado y cansado por
tantos problemas de los 4 días, internos de la
Asamblea de Wixam, volvió a dolerme la
cabeza en Uxijint con mis problemas, un
po tiempo para distraerme, y sentir
melancolía, mis hermanos siempre se
encargan de mantenerme en tensión.

Debo recordar además que en la
reunión, al final de la Asamblea
(Junt irunt) de Wixam, después del
"enemame", mientras, en una bulla enor-
me cuando se dejó de los que están
sentados, Karink" el maestro siempre
de Turáuchim, originario de Washintash,
me saludó con mucha efusión, y lo mis-
mo Uxiti, jefe de trabajo de Turáuchim.
Los 2 por primera vez participaron a la
Asamblea, y estaban muy satisfechos, a
pesar que son cerrados los evangélicos en
general.



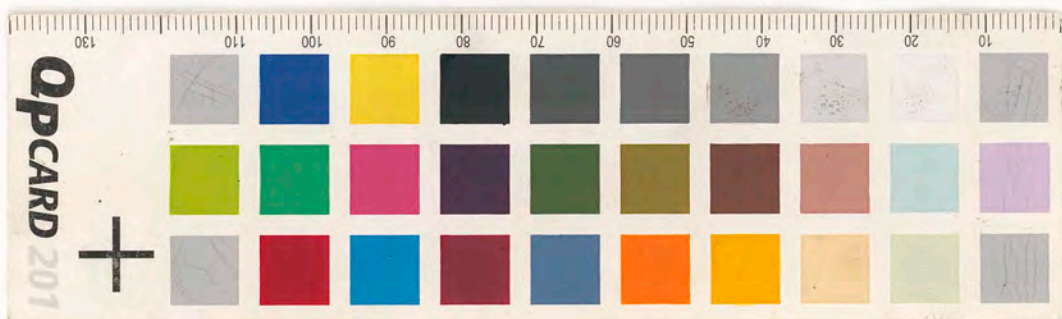
Kuyunta, 11/5/92

Ayer domingo, en la Cues-
ristia, Alashintak el aijmatin tocó lo antiguo
sobre las tensiones entre personas y familias, de-
bido a los curanderos, sus estirios, y las
tensiones debidas a los columnas y murmuraciones
entre familias etc. y tocó ~~por~~ la Tele-
bra de Jm, que enseña a gobernar, suprimiendo
los círculos viciosos antiguos, para conseguir
la paz y la verdadera caridad y solidari-
dad. Leímos un texto del Discurso Tacer-
total de Jm, en la última Cues, en donde
hace entender el valor del sufrimiento
en Cristo, como redención y gozo.

Varios hombres y mujeres, venidos de arriba
y abajo, no participaron a la celebración,
si lo hicieron con todos los "puják"
(residentes) de aquí.

Hubo reunión luego, y como muchos no
llevaron, dejaron para el Domingo 22/5
informar sobre los 4 días de la Junt
Ironti (Asamblea) de Wisum.

Tratamos problemas menores, como la
de la Cistiva a Andras en el "napúrak"



(hombres de la Cooperativa - Tienda).

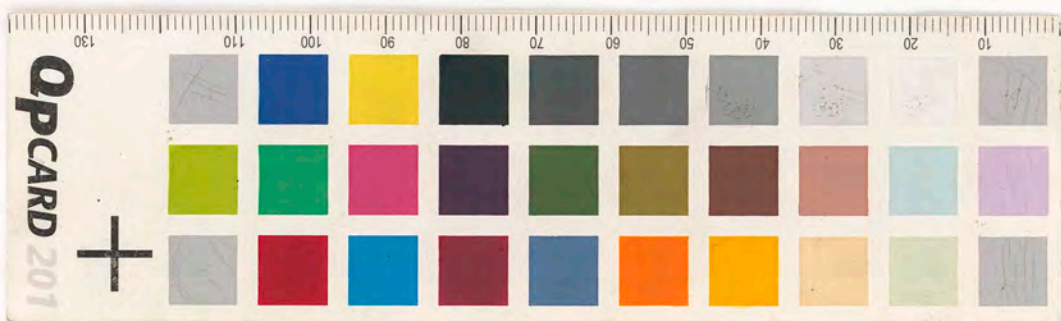
21''

Al final nadie tocó el problema grave de Tatásar de aquí, hijo de Tuxáñch Yaká, y yo tuve que decirle, que el Domingo próximo era libre, y podían tratar los problemas particulares, ya que el 24/5, con el informe de la Asamblea, no hubiera lido dicho.

Luego se reunió de nuevo con Useré, de que iniciaba el año escolar (2° Domingo lunes de abril, debía empezar...), como su padre y Useré aceptó.

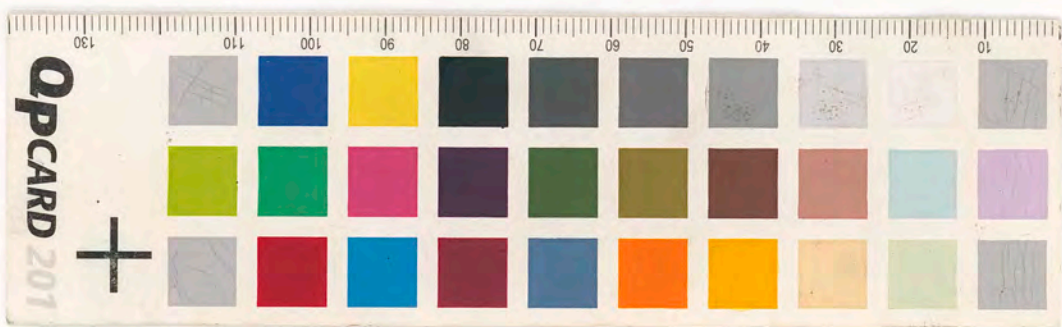
Los reproché duramente por el abandono momentáneo del aula escolar, cosa que sucedió en todas las Escuelas, abandonada en vacaciones, llenas de basura, puerta abierta y total abandono. Argumentaron, yo que exponían todo lo referente a Escuela y Documentación, que me enseñar 2 niños nuevos... y con viento Domingo 30 hombres limpiaron la Escuela y la poca basura de afuera.

Al regresar, por la tarde, entró Tuxáñch en mi casa, y a solo me preguntó si mi hijo Tatásar, hubiera podido entrar en la Escuela. Le recordé mi enojo injusto contra mí y la comu-



22. milad, cuando en nov. - dic. 91 cuando
con a su hijo de Tatáser, de formicagim
con Wayim, antecesor de Rosep 'Edu-
mo yento de Zimúes', y que en esa oca-
sion sacó a malos de la escuela al otro
hijo Yaka, diciéndole que iba a volver
al 'Alto Mlanclari' (el otro hijo de
Gutkut, que está en casa de su hermana
no casa de Kiji, que vive a nuestro la-
do, no lo pudo sacar, por que Kiji se
planto con su padre).

Tusuch aceptó esto sin enojos, y po-
netio conseguir Wayim para su hijo,
ya que recién tiene 15 años, los encon-
traron juntos y Zimúes' pasó a la sa-
lida y luego lo llevó a la
Asamblea de Kinu, para arreglar más
tarde el asunto... Tatáser es suero-
do al menos de haberse casado con una
hija del jéunt Tatáser Káthmir,
de orilla de la hermana de la misma
Tráret y de Kiji de Chintu...
Ayer dijo en público lo que establecieran
el fiscal del otro caso: 'Alor' ya mala
conducta (hija de Tetrejín Gousarín



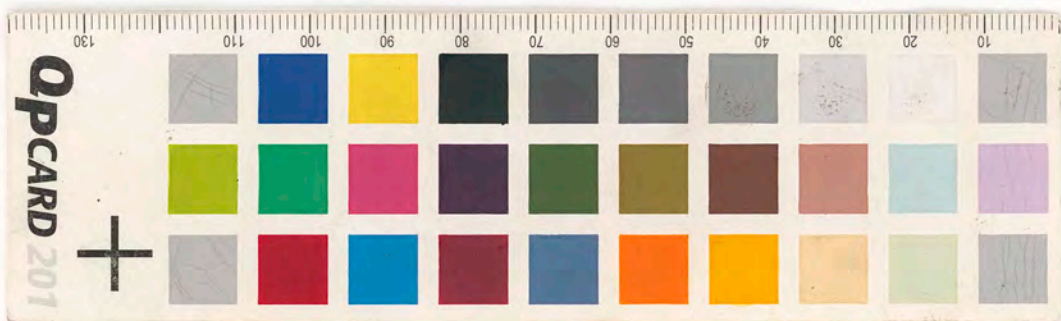
93¹²

hermano de Ulai Kua) fue sacada de la Escuela y su hermana mayor Tait, solio ~~voluntariamente~~ quedándose con sola mujer alumna. Tukar de Timiás (19 años); el maestro Lorenzo Roush dijo que no aceptaría más la joven única alumna.

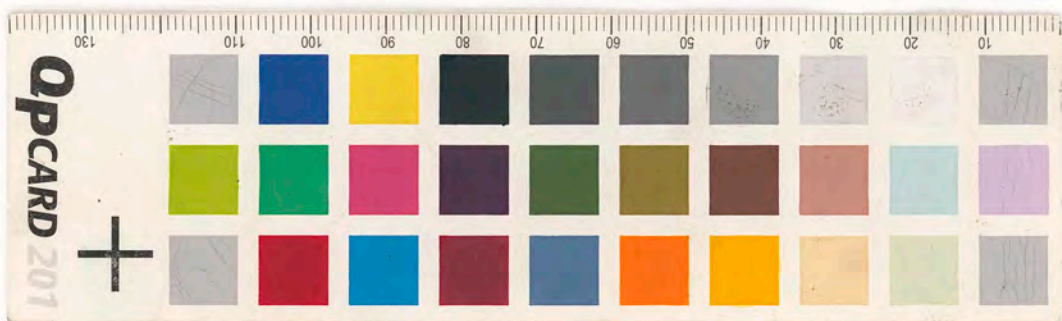
Ayer le recordé eso, por lo supe a hacer matricular a las niñas de 6-7 años, para darle la posibilidad de entrar en la Escuela. Después que esta mañana, al hacer la lista de los alumnos (30), todos verones menos los 2 jóvenes del año pasado: Mari de Tetujin y Tukar de Timiás, que fueron rechazados por la Comunidad. Vamos a ver si lo prueban que alguna niña entre en la Escuela.

Esere Xene a los muchachos mayores: dice que no leen ni bien ni costellor ni achuar...

Esta mañana mientras había de los otros cosas, y otras, mientras yo fui para la ayuda en la div-



era de la anciana Ramún^a esposa de
 Boris, vino Yanyis, que acaba de vi-
 sibil por 1^a vez. Alakhi del Ecuador,
 para ver a Tsunki, esposa de Huínt,
 propia hermana menor, de su hermana
 Ramún^a, me dijo que en julio que-
 ría ir otra vez, y deseara establecerse
 en el Ecuador. Yanyis ~~es~~ ya tie-
 ne 25-26 años, con muchos problemas,
 resaca, muy corto de inteligencia por
 su epilepsia o por su naturaleza, pero ri-
 co de espíritu, como dijimos.
 Le recordé, que recién se liberó de espí-
 ritu, ya que su hermano mayor Wáim-
 park de Yello, y solo lleva a Churis,
 y tuvo un ataque de epilepsia, y a los
 2 días, otro muy largo de noche, y
 Alitiep yerno de Alse, me dijo en pú-
 blico que fue un exánimo, ya que ellos
 no saben nada de Yanyis y reprocha-
 ron el hecho de que le permitieran venir
 solo. Boris estuvo escuchando en
 Wáim, muy bien informado, pero no
 dijo nada. Es verdad que



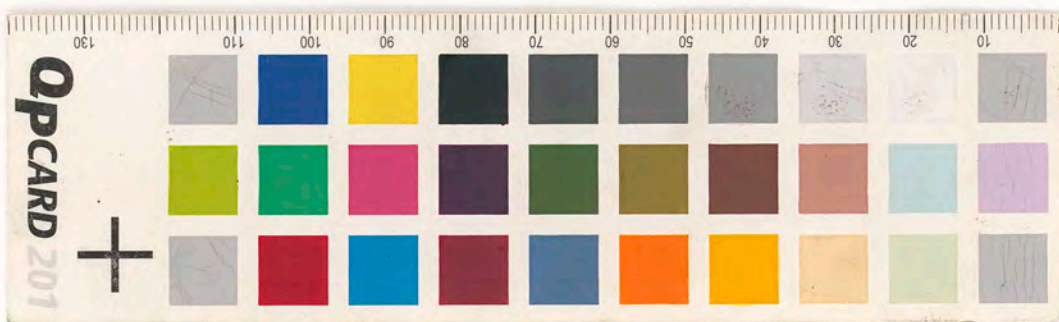
mundo Yampi se le dijo de aquí
 Torisacaba de venir, no recuerdo de
 Amde ...

Le dijo a Yampi, que en este momento
 ya lo veía mejorado, después que parte
 tanto se le rogó al ministro de
 etseru, y el cuerpo de mi casa, en
 mi ausencia (pender el peso, degen-
 derla del comejen y rotonet, y hacer
 los "núpír" costamelo, para la san-
 za achuar). Le hice ver a Yampi que
 siempre hizo lo que quiere.

Volvió entonces a contar argumentando
 después que le decía, que en Alotki no
 se crió y aquí vive su familia etc.
 dijo que el próximo año quería entrar
 en la Escuela... Entonces bromando
 a mi estilo achuar le dije que esto
 me se lo permitieran, y por modestia,
 por tanto tanto, hubiera tomado el
 mesado de su próxima esposa....

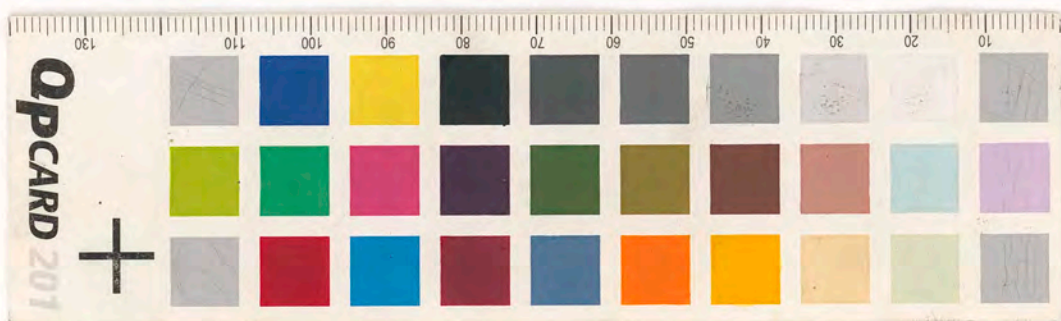
Reunión 12/5/92:

como nuestra forma



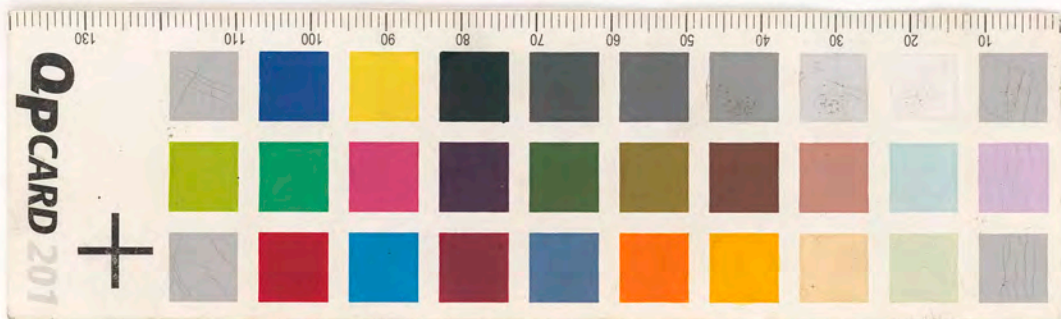
ya funciona bien, Tere a noche, nipo de Y. Lorenzo que está suspirando la Comisión del Registro Civil de Iquitos, para los Libretos Militares, así que Ullashina el joven profesor del Colegio "Achuar Wárusk", se pone a cargo de S. Lorenzo, aunque recién, 2 semanas antes, había llegado del Curso Vocacional de S. Lorenzo...

Ayer llegaron 2 mudacelos del "Achuar Wárusk": Wiman y Tanti, a pie desde Uxijint, con los Documentos del comienzo de sus para S. Lorenzo, enviados por los Hermanos. Bajarán a venir desde Ullamishina. Qué pena que no haya consideración por las distancias, cuando se entrega de Documentos... Lugo de ellos que el joven Uxijint de Ullamishina de ~~Uxijint~~ Uxijint, que metió la pata en la lujía de Entrepelmas, por el Pres. Ullashinkash fue castigado con 2-3 días en limpiar la lujía, pero luego el mismo Ullashinkash, los Hermanos, lo readmitieron en el Colegio, en contra de todo lo establecido en los últimos Asambleas, y en los Resolu-



curios, del mismo Ullashinkosh y Ullshop,
 en la 1ª gira del año pasado:
 cualquier joven del Colepio o de las
 Escuelas que sepa en fornicación será
 objeto inmediatamente del Colepio
 o Escuela. Es una gran cosa ver esto en
 tradiciones. Puede ser que prometió
 el muchacho casar la hija de Enta-
 kana, pero esto es muy improbable.

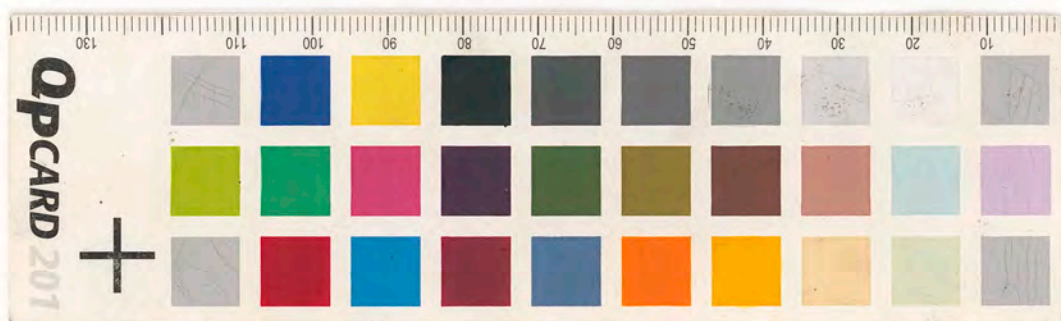
Ayer Lunkaa regresó de Ull in-
 tra para comprar muebles en favor
 de su hijo mayor Léntick, del
 "Achuer Wárusk", y cuando entró
 a mi casa, le dije de cuando me
 escribió Tapa Zitia de aquí, sobre la
 mala conducta de Léntick antes de
 ir al Achuer Wárusk, en abril pas-
 do: ya que Trarit hijo de Zimias
 de aquí confesó al etserin Tapa que
 Léntick se acostó con ella, el día
 antes de ir a Ullrijint. Fue esta
 mañana en la Ullrijint, que en vece-
 rias cuando Léntick fue a ayu-
 dar en el trabajo de las cosas en



Ukijint, en Chikim de opit, fue
acompañado por Trarit, su prima
hermana, y Sarmia con ella, en
la casa de los promotores, en Ukijint
acostado en la caya, suela por
nos, para la salida de una persona,
su su prima...

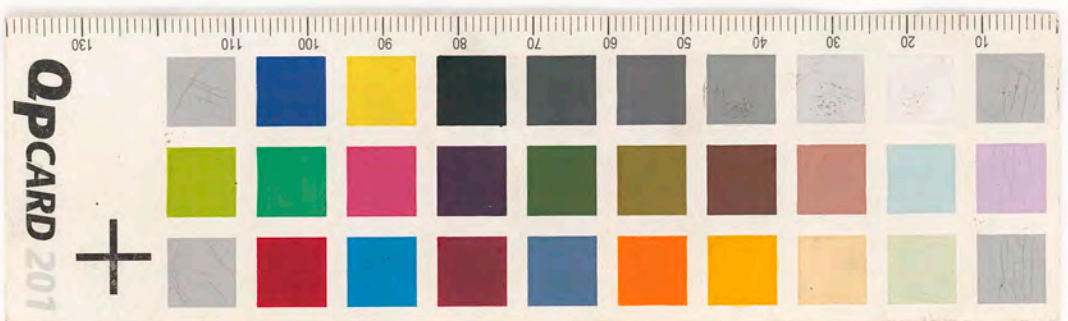
Lunka al ir en, se enojó duro
en Tape, por este por lo los pocos
minutos, y afirmó ser cierto lo
que Trarit dijo. Lunka ya no
manifestó ira, por pasando por
la casa de Ulaikua, fue diciendo
que se enojó conmigo y me gritó
duro, cosa que no me dio.

Esta mañana, en la celebración de los
natempram - Kakerin, recordamos
los Delitos de Jais de la Última Cera
que nos propicia persecuciones y muerte,
y recordamos la ira de Utrakua
de Ukijint, y su descontrol lleven-
do a afirmar que le da motor a la
criatura, así como Tuk such' de
opit, se enojó en diciembre pasado,



por las curaciones contra mi hijo Da-
táner, y ahora que le por^{te} la ira,
seem y del ser mi hijo otras veces,
en pocas trojeos, reconoció que la
falta estaba en mi hijo y la muchacha
no en aquellos que le oíraban.
Lunkhá estuvo exclamando, recono-
ciendo que los seluier se enojó en
la prima que le da la mala noticia,
pero mi orpullo, en lugar de enojarse
contra mi hijo y su espíritu.

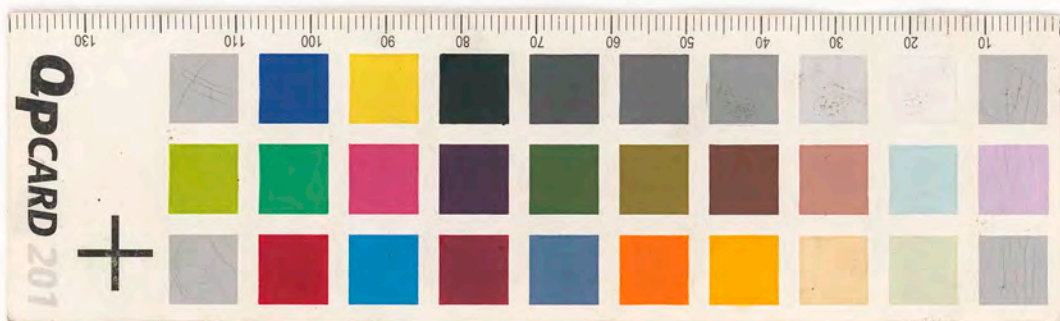
Era lo que incluía esta mención
Chinkim en la región: nosotros los a-
clarar nos enojamos en aquel que
nos oír por escrito, y ~~ya~~ sobre lo,
falta de mi hijo, y en cambio mu-
do nadie oír por temor al padre
de los malvivientes, este se enojó en
contra de la comunidad, porque no
le han oírado / y todo mundo
lo sabía, pero tenía oírle)
De aquí la pronta contradicción
cultural, seluier, y la enorme
paciencia que se debe tener, cuando



se entra a fondo en lo etnia,
Pero no es mejor temerlo de presen-
ta y con seriedad, pero no sus-
portar invidiamente, ya que la tribu
previene mediante los conflictos para
mantener su espíritu fuerte y des-
pierto, y solo en el Evangelio para
superar este círculo vicioso.

Uxijint: 16/5/92 Ayer llegué solo
desde Chiriquí, en Am-

de dormí en casa de Entrakua, cuya mujer
está mejor de su larga enfermedad grave de
la piel. Hablé con los Hermanos, que encontré
contentos. Sobre el caso del hijo de Monche,
Uxijint, ellos mismos se admiraron que
Marshintesh y Ushap, el tiempo nuestro
salimos de aquí con José Luis, le dije
de que el joven viviera en el Colegio,
ya que pensaban que por la grave enfer-
medad con la hija de Entrakua, ya
habría sido sacado del Colegio Ushap.
Le dije que hablaría el joven y a los empa-
ñeros diciéndoles que según los últimos de-



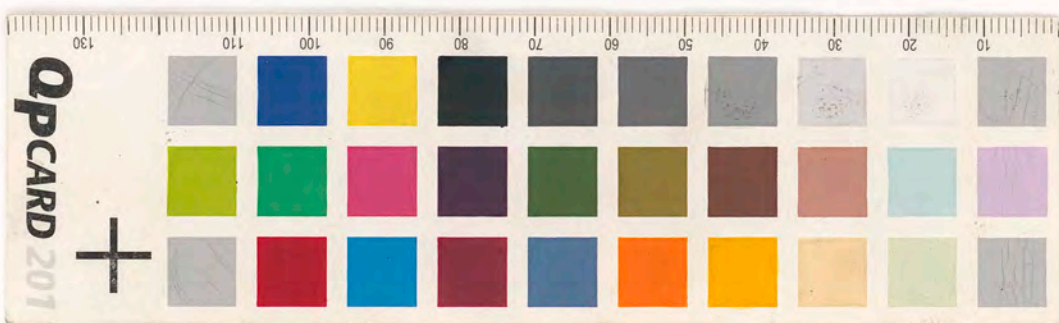
16
31

reuniones de Winam, y la Resolución del
Directorio, Thixijut de Maucha, tiene que irse
a su casa, como él mismo joven quiso
hacer en un primer momento.

El joven Thixijut, a noche vino las-
cándose y preguntó algo sobre la Reunión
en el Cacop en S. Lorenzo, y en ~~San~~
Tuitz, Esmeralda Pre. de Orochi, y sobre
la última Asamblea. Ya era muy tarde,
y yo estaba rendido y no pude hablar de
mis problemas, de no participaría a la As-
amblea de Winam, y el haberse llevado a la
fuerza a la mujer del joven Chian de Yau-
jin. Le dije que me llevara me llevara,
esque estaba libre, ~~ya~~ ya que me
trava Amingo piensa regresar a su
chicra de monte "jaténak" del Ziriram
y del Letkuant, tiene Amos".

Kuji no lo encontré en Chintu, ya
que fue en la 2ª asamblea en Tuitz
o donde Ramon de Kuyuntza, y yo no
lo vi.

Aquí Moshinkash y Ushay llegarán el
día 30/5 para una Asamblea de



equi, en cambio del "juñt" de la comuni-
dad, arreglo del problema del Chan.

Estoy enviando una carta a Mashin-
Kosh el Presid, en Temintso y a Ushap.

82
Ushijunt 19/5/92

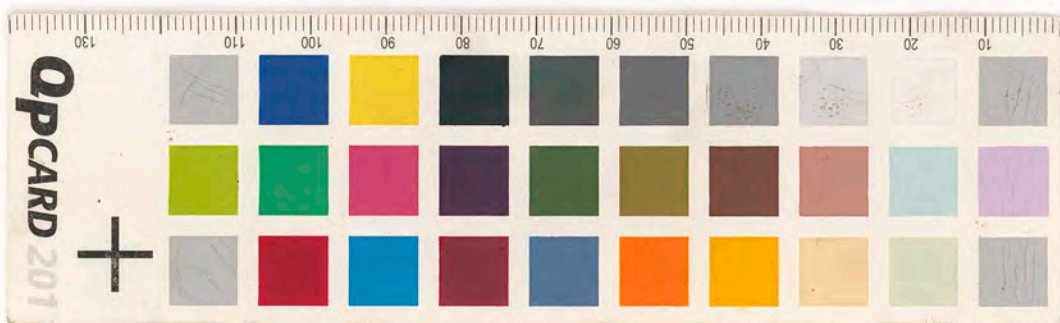
El "juñt" Wijint

vino el mismo a buscarme en la casa de
los Hermanos, que estaban en casa. En la
parte de las cosas, los papeles de la última
"juñt irunt" (Asamblea) en ambas suya.

El 1º problema es de la madera de cedro su-
tigua que Ushijunt quiso sacar de la selva
y venderla a un maderero de S. Lorenzo:

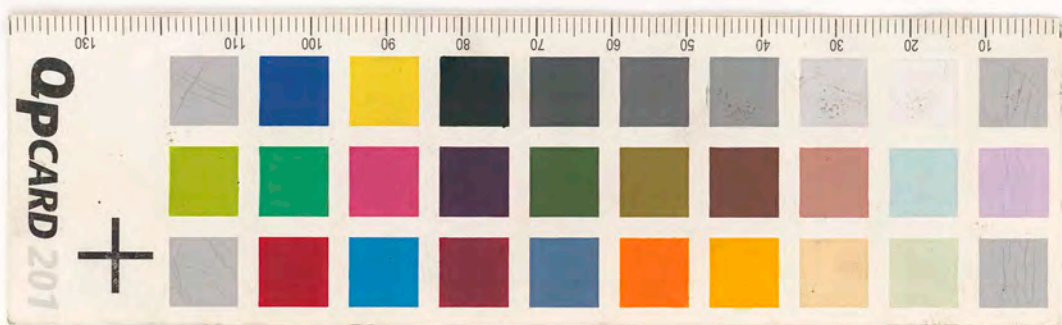
Marcos Volcacer. Este ofreció venir en
sus lumbres a sacar la de equi, y esto ya
está prohibido por las Leyes de Comunida-
des Indígenas, y por las Asambleas.

Por eso el Presid. Ushinkosh envió una
carta, en Diciembre 91, escrita por el secret.
Mashina a Marcos Volcacer a S. Lorenzo,
prohibiéndole salir aquí en sus tra-
jes, luego esta carta envió equi
Mashina a S. Lorenzo en recepción,
sobre los mismos problemas, y por eso se

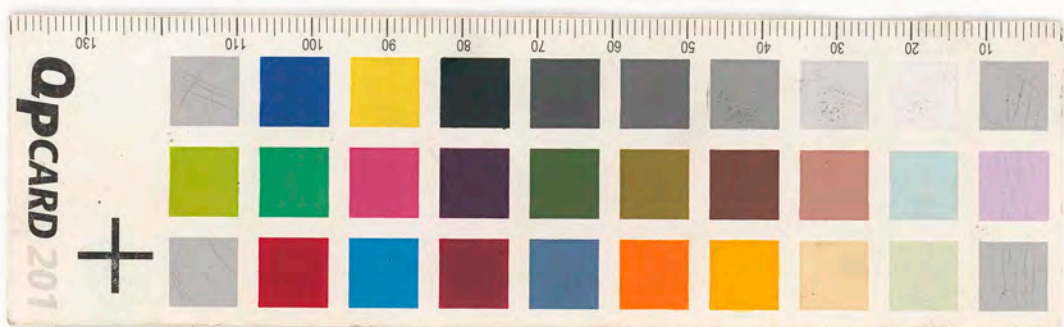


enfureció Wijiint, con el deseo de apalearlo
a Ulashna. Le dejó que se desahogara p-
ro luego le dijo: ¡basta!, y al fin se calmó,
ya que no estaba medio Tomado.
Entonces le dijo que la Asamblea le aconse-
ja de ser violento y enojado, al estar
Tomado, y que deseaba que fuera
completo como "jüint" de Uxijiint,
y en todo eso no me reaccioné por mo-
do, siendo a entender que está de a-
cuerdo.

Pasé varios días con fiebre por una infe-
cción en un brazo, por haberme lasti-
mado un pequeño prurito, y Nakaiimp
Uohelia me quiso tratar con sutitio-
Xicos. Hoy mejor, si bien aun no del
todo. Ayer por la mañana con el
etxerín Tuxiánch' llamamos a Uxijiint
de Ulauchu de Uxintre, que dijo que
en verdad no había querido quedarse
en la Escuela, pero Ulauchukash y las
hermanas le habían impuesto de que-
darse, y afirmó que iba a regresar a
Uxintre en repunta. En toda la par-
te oíam que hoy en eso, no tenía.



alternativas, por las resoluciones de
34 varias Asambleas y del Directorio.
Ayer por la mañana, vino Raish
con su esposa Ishte Kuyunta, para
traer carne para el "Achuer Kárusk",
y dio la linda noticia que la 3^a
Atenuano, creo Rosallo, ya estaba
en Yurimeguas para venir acá, y
que la familia de Temintu seguía
sin arreglo en Yurimeguas.
Esto lo supieron Ishte por la familia.
Aquí el grupo de los Katchimeus
Katerin - natempram, está con
totalmente en crisis. Entre Kue, Ishte,
quién de los problemas de la hija, no
como al "ímpak", y era el más fiel.
Lamiut con la esposa e hijos, con
nunca como al ímpak; vive el
otro lado, y hoy (15° día) con su
esposa inf. Yemij, se retiró Ishte
tiempo y la esposa si viene a veces,
a los cortepues, la esposa del etsejin
Tuxamich ya dejó casi por completo.
queda solo Káser con sus 2 mujeres
que a veces viene con una esposa o la



otra. Es una gran pena.

En cambio parece que la familia de Joris "Antin", viene constantemente.

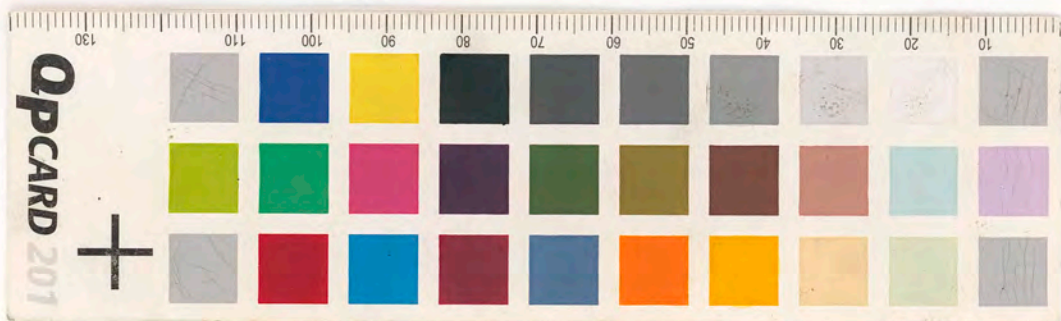
Tiene que la entrada de los Wakerin fue demasiado esforzada al comienzo, y no hubo constancia.

Visitó el sujeto con su esposa Ticina Lajar, los hijos de Tuxuch, viene constantemente, y a veces cotidianamente no oficial, esta ^{vez} cuando se hizo la ceremonia del Ritual para la aceptación de los "Wakerin".

Kuyunta 23/5/1992: Gloria Demilidora

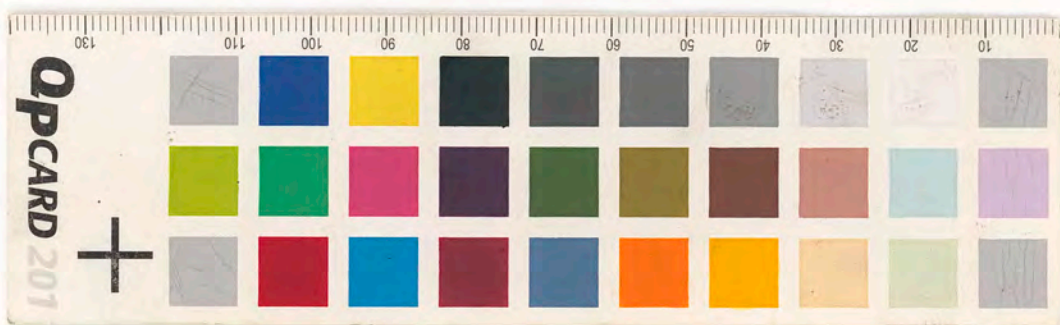
Me costó mucho el regreso, por estar muy débil por la infección que por los antibióticos representó la sangre, un resaca. En verdad agudizó una medicina natural: el "naship" (helecho), cuya planta es magnífica para hacer madurar las infecciones. Hubiera usado en segunda medicina natural, hubiera evitado debilitarme tanto.

Los Hermanos estaban en la escuela de los dos maestros achuar, y por eso muy



36
stareadas, en ~~de~~ todos los casos. Les
dije varias veces que deben evitar el no-
minalismo especialmente en la Gramática.
Los jóvenes en Huelia Naktáimp hacen es-
fuerzos heroicos de aprendizaje, pero muchas
veces, es muy abstracto, como jolalo, muy
difícil, que ni yo, ni Gloria sabemos:
por ej. sintagma (en la gramática pro-
nuclear). Si no hay el estudio inter-
cultural, se quedarán en un plan muy
teórico e inútil para la vida de los et-
nias.

Al venir, Naktáimp estuvo sacando de
matana los muelas, entre de los casos,
y muy nerviosa por eso: los los pacientes:
la hija cosida de Yeké de Wixam,
y Teas, hermano menor de Mashma
deben haber sufrido un mundo, ya que
al poquísimo tiempo de haberle injecta-
do un ~~anestésico~~ el anestésico,
(según ella a los 3 minutos, y para mi pa-
rece ni eso) empezó a sacar los au-
lores. Fue una pena. Le lo dije que
los odontólogos exigen por lo menos
10 minutos o más, y preguntan y fue-



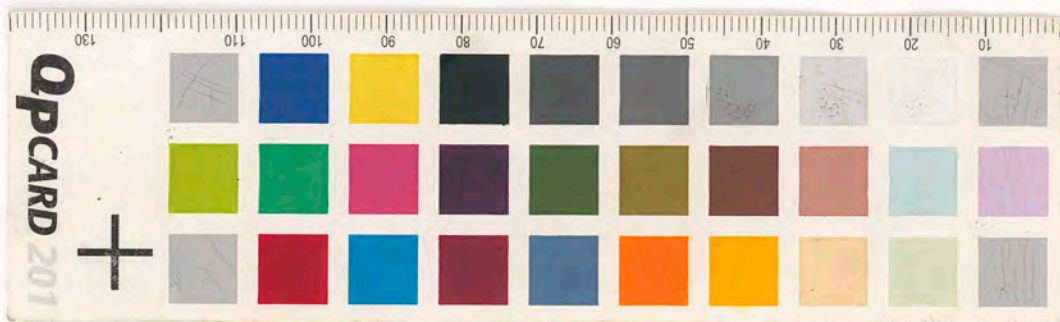
19
37

ben ni huela entre, le sugiere.
Uchelini sugiere en seguida, y al pri-
mer el paciente, le dijo: "lo hoco
muchos, aunque no le huela". Le con-
testaba: "claro no es tu muela".
Elle pensaron los panas de curar los
que tienen muelas dañadas o dui-
jint. Uu tholoj sin hoy que hacer-
lo, solo cuando hoy el tiempo ali-
to, y no se puede juntar los cose-
importantes... y así evidentemente
se trata de la come ojo...

Yora de Winun, me mostró sus
encías negras por mascar la hoja
de "piu" o "nashump", sin ninguna
muela dañada.

Dicen que hoy muchos o incluso con mue-
los dañados, especialmente mujeres pro-
pio en dejar esta costumbre de mascar
os ojos anti-carie.

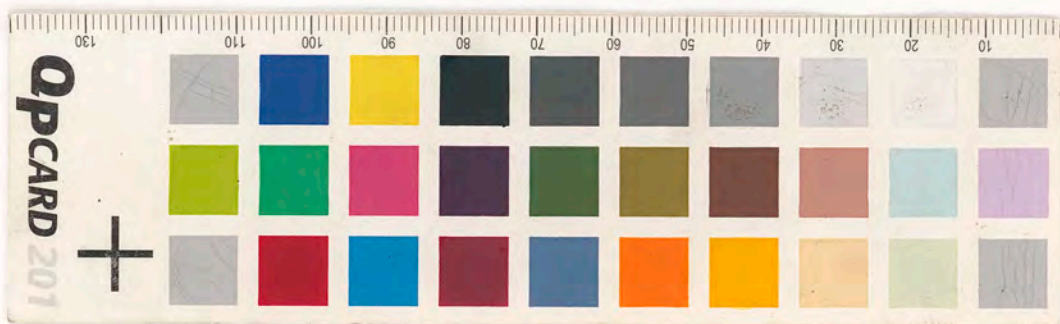
Al regresar a Chintu, ~~se~~ sugiere mu-
dar lo que ^{previene} ~~para~~ hubieran sugiere
a decirme en el caso a la casa del
joven thaxijint de Ulanhu (thaxintu):
la mano de thaxijint: Anchur,



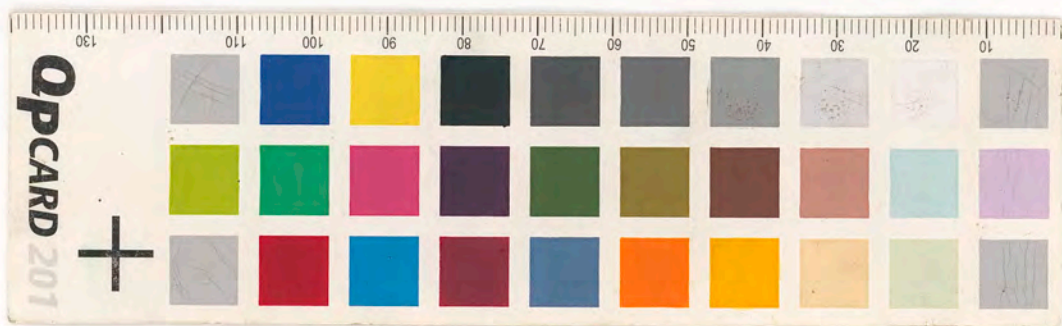
3 que había ido antes a Ukijint para
ver la situación de mi hijo o para lle-
varle a la casa, al saber que iba deciden-
do a hacer cumplir lo establecido por
los Anceles, y en el Directorio, fue dicen-
do que los Hermanos iban a regresar
a su tierra; y así se confirmó. Es
decidiendo que Nokaim, Nochelia,
que tiene un carácter muy ~~triste~~ loco,
dijo que si querían ir volviendo los
clamnos, se iban a regresar.

Encontré aquí a Kiji al regresar, en el
camino, cerca del Aboducto y me avisó
de estas cosas, escuchadas, y además dijo
que como yo hice salir de la zona a Anita,
lo mismo por los Hermanos, iban a
salir. Bueno, es difícil al hacer las
resoluciones, explicarlas, y cuando las ex-
pliquemos nuestros hermanos, los quieren ex-
plicar para los demás, no para mí y mis
hijos, y tienen buena lengua para
hablar. Me fui diciendo que los Her-
manos iban a regresar al final del
año para las vacaciones.

Encontré aquí a Yere, bien, siempre



preocupado de la soledad, ya que ahora
entiendo más lo que los solteros dicen²⁰,
y ve que es difícil comprometerse y to-³⁹
mar decisiones, ya que antes no en-
tendía y si entendía decía o como
que no entendía, como lavándose
los manos, y ve que esto no es lo
bueno para un misionero. Por eso
quiero irse más a donde los Hermanos,
para ser feliz, y el mismo tiempo
deberá irse en el 5° de julio, y el
1° de noviembre en Lima, en que
entre Tiro, y Lima el año por-
ra, pronto. Le dijo que no le en-
gana más, y lo dejó en sus manos.
Al mismo tiempo levantó mis ojos
al Señor para que nos cure misio-
neros y misioneros étnicos...
pero que queden y vivan en los étnicos,
en el corazón de Jesús, en todo
igual a ellos, nuevos en el pecado...
en lo posible.

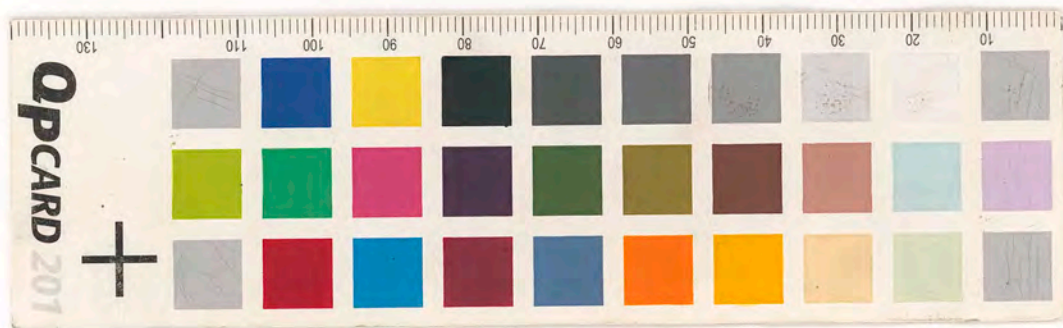


Kuyantza 28/5/92.

40
Sepcimos preparándonos a la Anensión, que sería hoy, pero la celebraremos el domingo próximo 31/5.

Esta mañana, en la vigilia, visité al natem Ramu, para conversar sobre los poderes, que él adquirió y como él se ve frente a nuestro Creador y Padre. Fue una conversación larga.

Ramu me dijo en primer lugar que su mamá Lanchin, cuando él tenía unos 13 años, al ser matado el natem Tsere (zona hoy de Wóakiech - Nuevo Terri del río Uloki), jefe de Lako de Tankintza, al ver que Ramu sería suyo una enfermedad de muerte, según ellos por maléfico, le envió a Ramu a iniciarse por shaman (umpimar-ta: soplote los poderes, flechas etc.), y fue por eso que varios shamanes de origen quechua o cocoma que entraban a la zona salieron como ayudantes de los madereros etc. lo iniciaron en los cantos en quechua, a pesar que Ramu fuera un pre-adolescente.



21 21

Ramu fue diciendo que el deseo de su ma-
ma fué (y estaba en el pruy de Wán -
Knir ...) era de evitar que los enfermos fue-
ran tan lejos o lejos a los shamanes,
como Yuyáshi, que vivía muy lejos del
río Makti-Huitayacu.

Ramu contó a 4-5 ribereños que lo ini-
ciaron, especialmente el último:

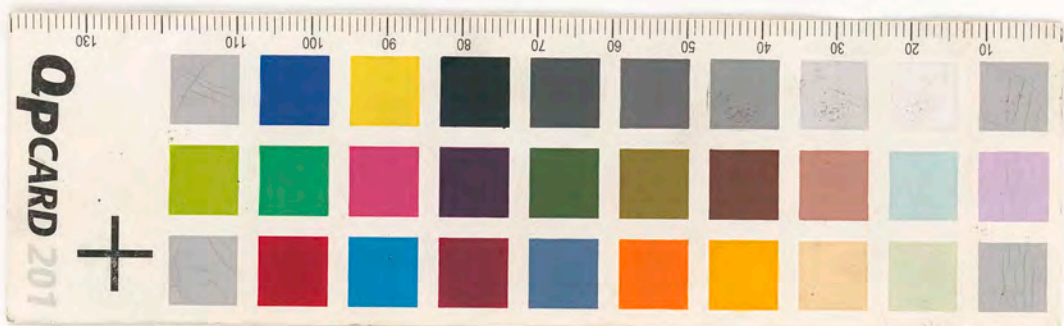
Anibal que fue el que realmente le dejó
sus Tséntsak: poderes, riotes.

Los poderes, riotes Ramu, pasan
de persona que los posee a persona
a través de sus "ixianch": espíritus
que coinciden en los Tséntsak, que
son sus poderes curativos o para brujear.

Los poderes no vienen de Dios, Padre
y Creador, sino de los linajes a través
de los espíritus "ixianch".

No son los antepasados, riotes di-
ciendo Ramu, ya que los difuntos
antepasados son "Kakán", almas.

Esta fue la interpretación de Ramu,
que no coincide con los shuar, el pío
Ramu fue categórico en sus afirmaciones.
De Dios Padre y Creador vienen en



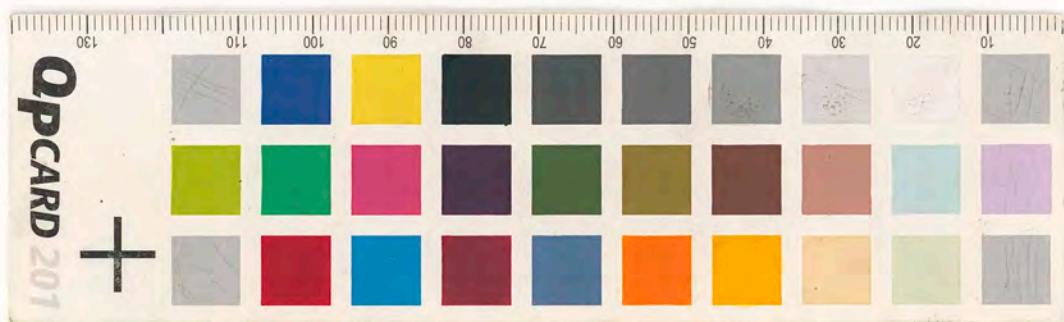
421
cambio, según Ramu, a través del tallo
del río del "natémamu", los
poderes no ligados directamente a los
natem-ikishin (shaman), para
los hombres y mujeres normales:
obtener la vida larga, formar una
familia feliz, con muchos hijos sanos,
vivir en armonía con la familia y
tribu, ser trabajador y fuerte, vencer
la enfermedad, etc.

Esto corresponde completamente al A.T.
bíblico sobre los profetas, distintos de
los profetas de Dios. Debe de Israel.

Ramu luego afirmó que el espiri-
tista "ikhiánchin uáinnori", y el
uego: "eméskan (magia) utsumprin"
son figuras totalmente fuera de la tra-
dición, en poderes recibidos en el mundo,
tragando tallo o piedra para curar,
eliminar la muerte o vida del paciente
etc.

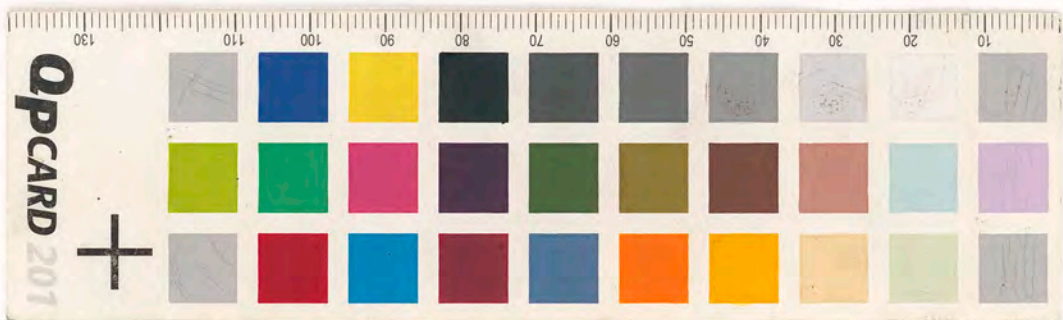
Ramu fue muy detallado en todo eso.

Pienso que mi testimonio no enseña mu-
cho en relación a la fe cristiana, y
a la fe en el sobrenatural y a los



foleres, diccionarios.

22
43
Tuve que interrumpir lo que escribía para
hablar por la línea a los señores en
Iquitos de P. Lorenzo, a las 2,40 p.m.
ya que solo en buen sol solo corra la
batería. Fui reclamando a Yurimaguas
por la línea de Tarma, que a fines
de febrero fue entregada al único
técnico de Yurimaguas: Juan Varga,
por el Vicariato, y que yo durante
las 2 Reuniones de Yurimaguas,
en marzo, continuamente insistía
para que fuera arreglado, y como no
lo logré, al regresarme, después de
la Asamblea del Vicariato, enmen-
de al secretario Ulises Ángel, y a
Zoila, y al asistente Rafael.
Todos obedieron totalmente el or-
den. Durante el regreso por P. Loren-
zo, enmené el asunto a Iquitos,
y también se obedeció totalmente
de reclamar la línea de Tarma,
a Yurimaguas. Juan Varga se
dejó de viaje por Lima para
traer unos repuestos para la



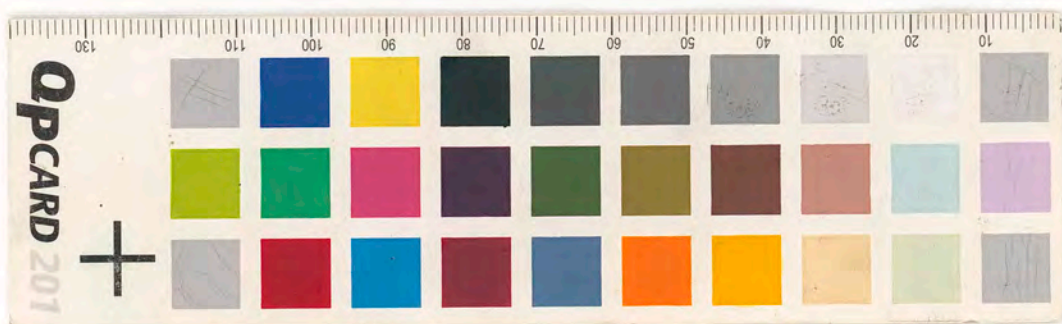
AA radio de Tancitará... Más no ~~pod~~
publicar cosas...

Tancitará 29/5/1992

Ayer la
jovenita Diát de Tancitará (14 años) en la
mina Nasaintur de Pánuco (10 años)
estando en el puente sobre el Mancharí,
como dicen Tancitará, vió una
anaconda salir medio cuerpo del agua
y balancearse de un lado y de otro y
luego hundirse otra vez. Según ellos
era muy gruesa 20-30 cm. de diámetro.
Parece que era la misma especie por la
un foto de Wana hija de Maritza.

Tancitará 1/6/1992 Ayer celebramos
en día Domingo

la Obsecución del Señor. Pánuco mucha im-
portancia a los Misterios fundamentales de la
Vida de Jesús. El próximo Domingo será
de Pentecostés, y seguiremos en las celebra-
ciones y catequesis de los "Waterin" - natem-
pram "y de los "antín" (aprendices)
y la reflexión a la luz de la tradi-
ción y de la Biblia, para que todos no-
tros crezcamos en la fe y nos amemos



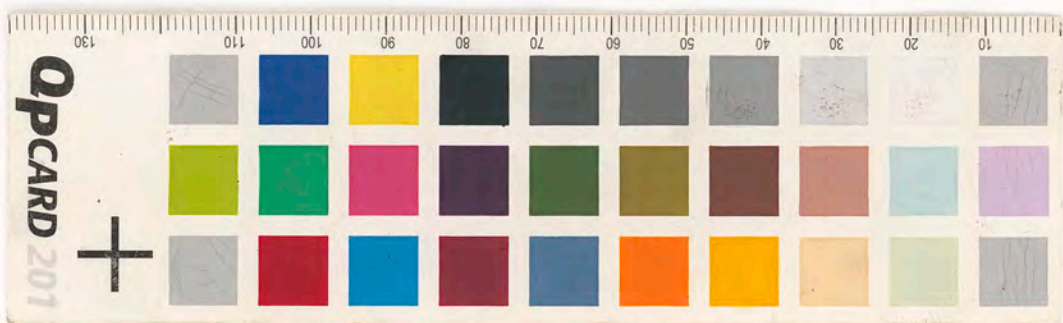
o los Misterios de Jesús.

23

45

Buena fue la participación, y por primera vez, un grupo de mujeres (más de 10 o 15) en círculo y teniéndose de la mano unas en el rito tradicional, cantaron los "rijós" en el misterio de la Eucaristía, Muerte, Resurrección y Ascensión de Jesús. ^(en un círculo) ^{ronda} Por las mujeres, además de hacerlo los solados, por la mañana, en el día de Gloria, y en las fiestas solemnes de la Trinidad, Domingo de Ramos, Viernes Santo y Pascha, empieza con a hacerlo en un Domingo y pienso que les está gustando y están venciendo su vergüenza propia de la mujer soltera, fácil en hablar y gritar, pero que no se expone fácilmente por temor a burlarse o a que se les ría.

Al final del día Cape Titia, (petrera) tocó con el tuntu: el "péetunchri", el final del rito del "natémamé", para matar la muerte, simbolizada en la cabeza del pajaro carpintero: "turunk" que queda porfor la vida, como huequean los troncos...

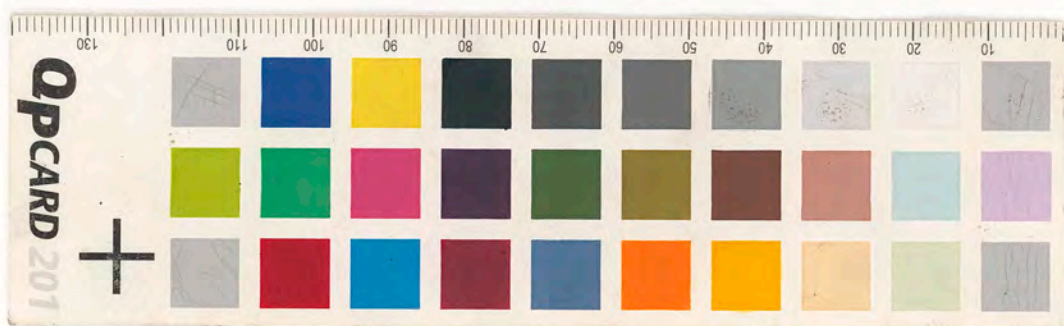


Kuyunta 3/6/92.

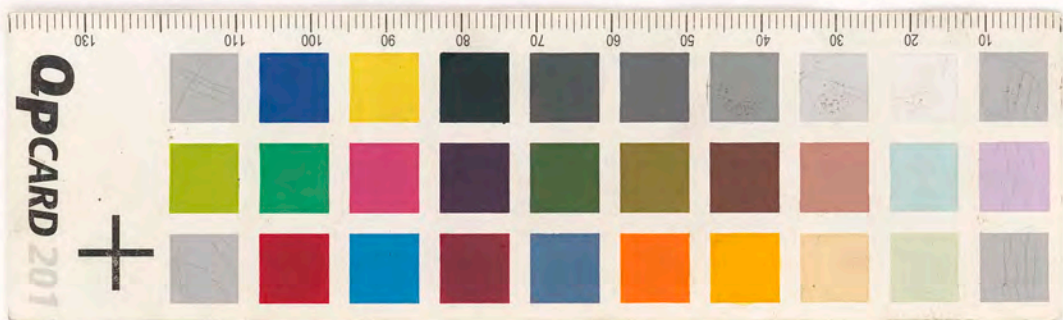
ya con el mes.

"yúmanchi" (helada): junio, empieza el verdadero invierno, y los crecientes. Yaayer creció el Ullanchan y muy suavecito un día de lluvia total. Típico de esta época y de la zona norte de la selva del Perú y de la selva del Ecuador, ya que en zonas que cruzan bien en tantos años. Después de unos 2 meses, más o menos, como dije aparecerá la constelación de los Plejades, al amanecer, y cerca de la salida del sol, y así iniciará "musách", el año nuevo.

En preparación al día del Espíritu Santo en Trere y los muchachos mayores de la selva, en 4 grupitos de 3 mayores y un niño, hacen el rito del ímpak en la selva, con el corazón de Jesús; ellos, enviados por el señor Tape Utiá, decidieron ir sin el Tololo monacho por un



mayor (Kasak), tal vez porque el ma-^{24 47}
yor a veces no lo hace en un sentido
de iniciar a los jóvenes en Cristo, sino
solo en la tradición, y los jóvenes quie-
ren hacerlo en la tradición, pero en
Cristo. Debería yo enseñárselo,
pero ellos saben que yo lo haré solo
para los etreni y cuando llegue al
bautismo y luego para los bauti-
zados "Je sus achuar" (achuar de
Jesús). Uyar fui a la Escuela, mis-
ma. Después estaba orientando, y él
me dijo que habían decidido no lle-
var al "Kasak" esta vez. Los dijo
que eran libres, pero el Teloer puede
ser elvado en Cristo a un sacramen-
to como el agua bendita, y los
ritos sacramentales... la sal de agua
etc. — Recuerdo que en Wichiñi: fuimos
en Chuxint (José Amolot), Tichik
y Waakioch, en preparación a la
Bentemta, y habían olvidado el
Teloer (que lo piden solo mecer:
"anájiamu" y mezclarlo en agua,
sin intervención de un "juvra", pero



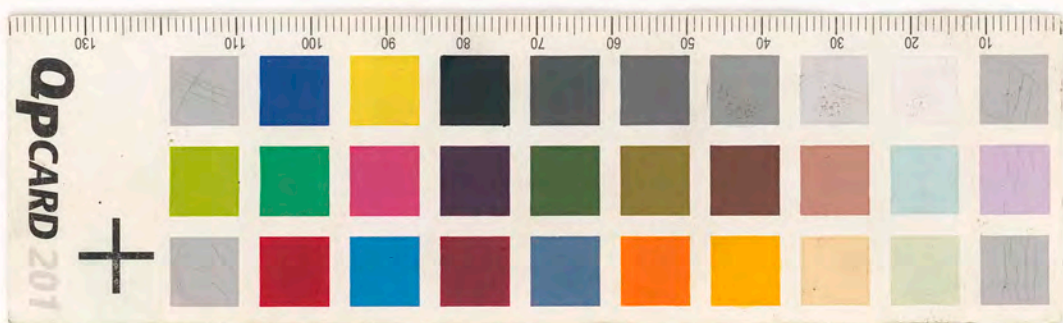
ellos no se desorientaron y dijeron:
"El Espíritu Santo puede hablar a no-
otros lo mismo, sin el telero,
a través de la oración, el ayuno,
y la intercesión de Jesús etc."

Los muchachos decidieron dejar para
mañana el ir al "vimpak", por la
lluvia fuerte de hoy. El Alondrón
sigue viendo muchos.

Pitir, el encargado del "napurak"
se dispuso en la Comunidad que
no le permitiera irse a P. Cruz
en el ppe ppe de Ukintu, que
además, los que arreglarlo, teniendo
la cola rota.

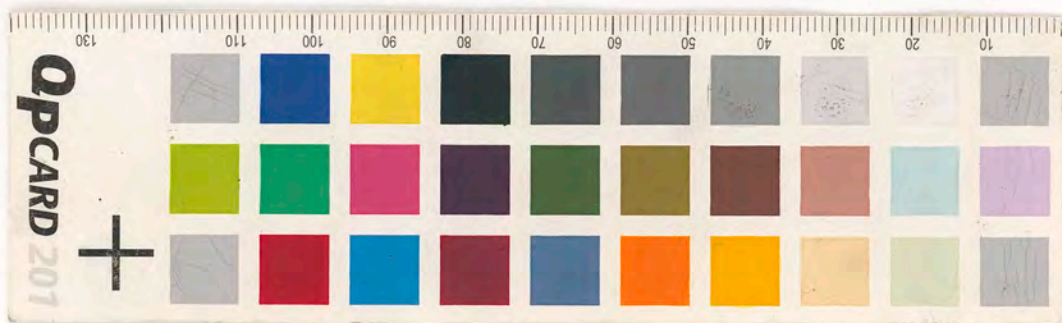
Pitir entró en la mañana en mi
casa y me dijo que quería dejar el
encargo del napurak - sumati (tienda
comunal) y lo quería dejar a otro en
toda regla.

Esere sigue dando los clases, no
con demasiado entusiasmo, ya que
le cuesta tener un horario fijo y
enigante, pero lo hace muy bien,
y me da la impresión que los mu-

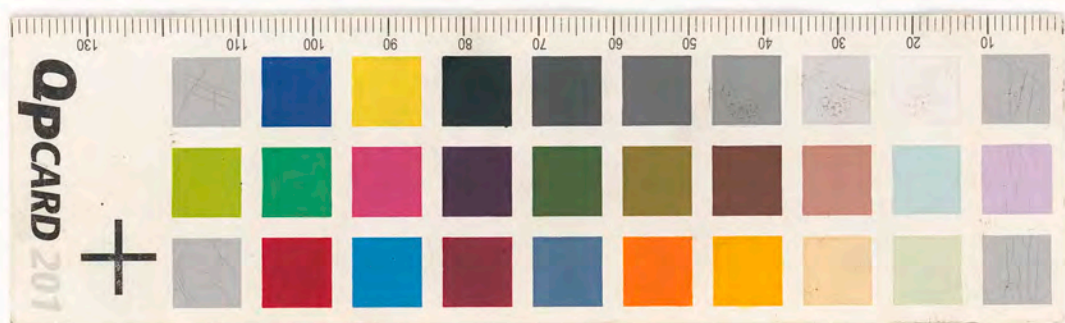


ellos aprovechan. De hecho Lorenzo²⁵
Zañi, el maestro Kampis, aun no⁴⁹
llega, ya que pidió la ocasión de
subir con Waleliuk, y la nueva
hermana Lourida Rosillo, la de
L. Lorenzo.

Ya me muerde que el felicito que a, pidi-
do en el Brez. Tupimori, será para
el 18 de octubre, así que Vere
no se irá ahora a Lima, sino
que tratará de dejar a L. Lorenzo para
llevar a la Est. 5 la posta de Tamin-
tu que no arreglaron en Yurimaguas,
y deberían haberla ya enviada a L.
Lorenzo, y trataría ~~de~~ llevar a
Tarma para traer la máquina de escri-
bir de la Organización "AchuarTi Inín-
Tramu". Vere regresará definitivamente
a Lima al comienzo de octubre,
ya que el 5 de noviembre están comen-
ciando las elecciones de los Alcaldes.
Así que Vere quedará solo 3 meses
más, además de viaje. Tienso, y se
lo dije a Juana, que no lo podemos
poder más, ya que él vino en mi



momento de emoción, cuando en Li-
ma ⁵⁰ me dijo que yo me iba a susentar
por un año o dos, pero esta no era
una opción muy personal. De hecho
por problemas económicos partió a que-
rrelas 2 meses más en Lima, y llegó
solo en abril. Pero me dice que le
cuesta aceptar y responder a los achuar,
ya que ahora entiende más la lengua,
más me he dicho, pero no se
siente de comprometerse a fondo
por este pueblo. Y entonces vino un es-
tado de fe, una llamada del Señor
y una respuesta. Él teme que yo
me sienta fracasado por su renuncia
a la alianza entre los Achuar, que-
siéndome solo. Yo le digo que nun-
ca he estado solo, por la Misericordia
del Señor me sentí fracasado, ya que
lo que sentí desde niño la Telená y
la Gregorini me lo concedieron:
entregar mi vida, en forma de
encomienda, a estos pueblos; todo
el resto está en las manos del
Señor.

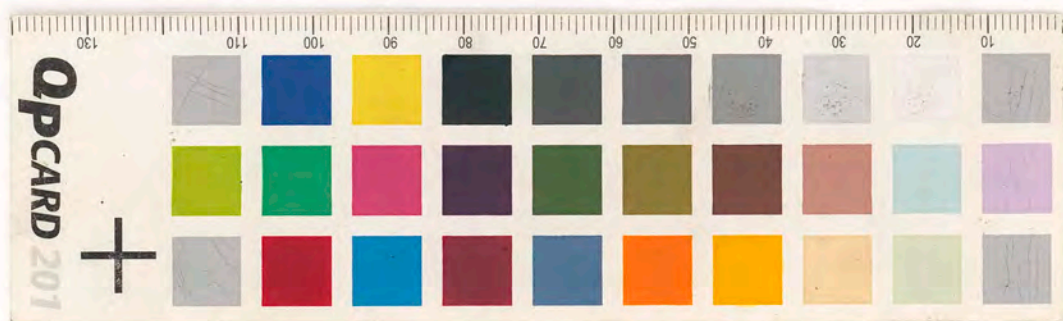


Kuyunta 7/6/1992 Pentecostés ²⁶ 51

Fue intenso la preparación y 12 muchachos en 3 grupos de 4 ~~para~~ cada uno, fueron a la selva como dijimos. Participó un grupo numeroso a la celebración. Ayer por la noche el tuntu fue tocado por largo tiempo, como una media hora, para que todos invocaran la venida del Espíritu Santo, y esta mañana a las 3,30 a.m. lo mismo se tocó largo tiempo. Al comienzo de la celebración los mujeres, en un grupo consistente cantaban en ronda al centro del tumpak, los ajá solemnemente, y esto lo ya lo hacen todos los solistas por la mañana, en honor a María. Al final de la celebración el Tapa tocó como conclusión del rito y conclusión de todas las fiestas Tsumules.

el "peetunchiri" o "ajápmaw", que es el final del rito del natémaw, como dijimos, para haber la muerte, y festejando la cosecha del turunk, el carpintero (jócori) más grande: son todos ritos y ritos muy claros en su cultura.

El Tinchu, jefe de Telojé, muchacho de carácter fuerte, pero bruto, quiere hacerse



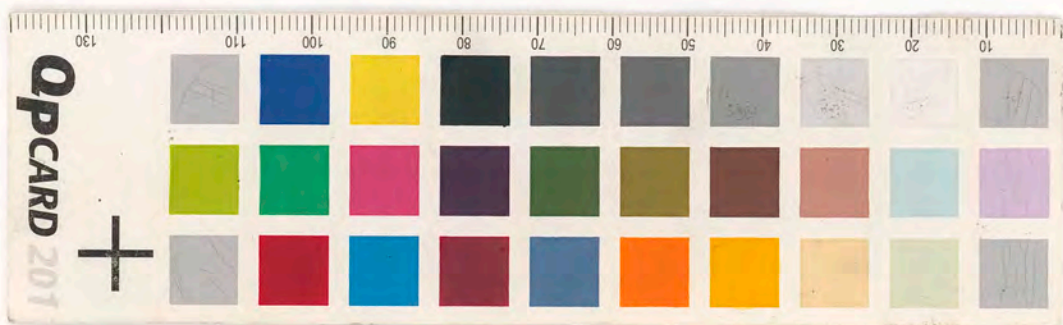
una fiesta en danza ochur, & tresdi.

52
cun que se ha formado ya para las
noches de la Navidad y la Noche.

También dijo de Chumji me dijo que en
tendrá sus que yo llevo anunciando la
Polche, aconsejando y sufriendo por su
pueblo, donde tiene, lejitos, y ahora me ha
de venir a los míos....

Estamos llevando la fría de Winum, que
Wamji devolvió de la Est. 5, y tiene
a varios transistores, devueltos, por un
la columna de la casa, que el colador
mueve el aparato, termino en derrotar
varias piezas, y estamos llevando la late-
ria de nuestra fría que no está bien
y solo funciona en el sol fuerte, y de
noche es con mala.

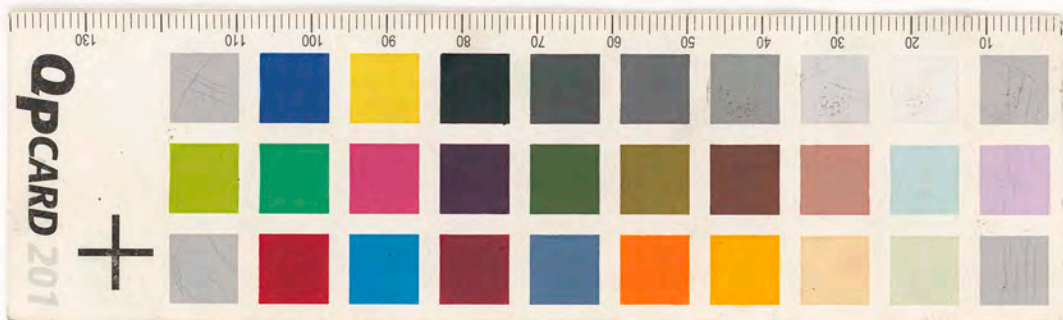
También la fría de Tenintu no debe-
mos de nada ya que tanto Jurimapu,
no salieron ahora a los 2 p.m. ni
los Tolencios a los 3 p.m. como
estábamos de acuerdo. Probablemente
Jurimapu, está sin luz eléctrica y
mis hermanos Tolencios no salieron
ningún domingo a los 3 p.m. a pesar



que nos pusimos de acuerdo una noche ha-²⁷
se un mes con mi primo el Cuddy. 53
Antonio Pico. No sabemos el porqué.
Mientras debíamos salir lo más tem-
prano posible por lo del auto nuevo,
ya que piensan en la fiesta y si salimos
a las 9 de la mañana o mucho.

Lima ~~24~~ 24/6/1992: el día siguiente
de la Tentera.

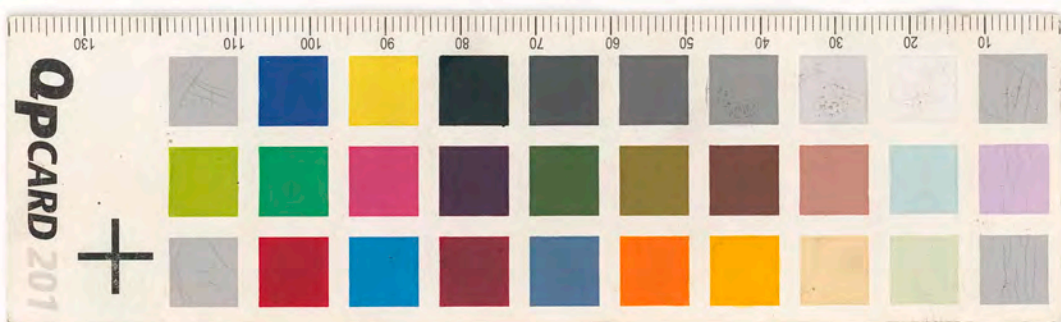
armamos el viaje en la canoa grande de
Kuyunta y un motor pape-pepe. Llegamos
a Uxinta en el mismo día, y el Manchue
nos permitió usar su canoa más grande.
En eso se juntaron en total 4 enfermos
de Uxinta: Antris, Manuel Wampánkit,
la 1ª esposa de Manchue: Anchir' (que está
haciendo la 2ª o 3ª fase de la curación
de la tuberculosis), y la suegra Matirat.
De Kuyunta vino Maxir, hija de
Maikua, y esposa de Usik', un niño
de 3 años (tb. Maikua), la niña
Nompethui de Chias', hija del viejo
Tey, de 10 años, Rimias' (que
tiene una enfermedad rara de la
piel; su hermano Uantu que tiene



54 un pie hinchado desde más de 7-8
años; y unos acompañantes: Allai-
Kua, Usik, Kasep y yo. En total
11 adultos y 2 niños.

Amamos comida por 8 días, y 2
veces el día en mesado, llevando
una gallina cocinada, y Kunkuin
para comer (tortugas).

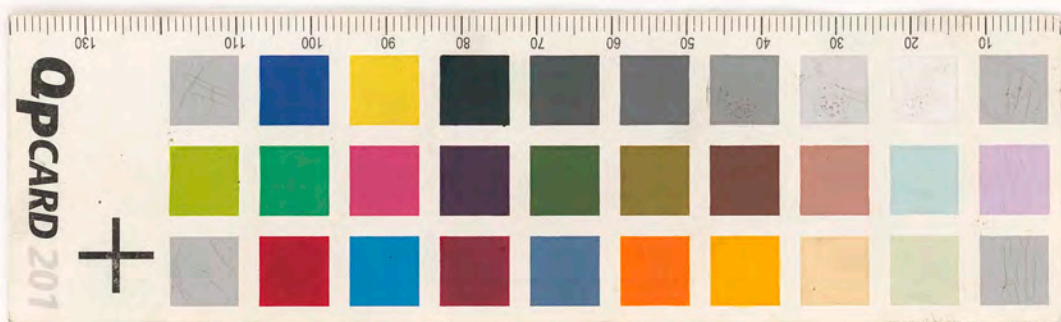
Llevaron renga de greda o drago,
para comprar la pezolina, una por-
te del napirak, tra de los mu-
chachos de Kuyunta, y tra particu-
lar; luego miel silvestre y colue-
na (itapás) por del promotor de
Kuyunta. Fuimos muy cargados.
Pasamos de largo la gran condesa
de S. María (con vecía por el delito
de la matanza de Venancio Buelta),
y de Kusiria, por miedo a la malicia
peligrosa: "olkiparo" o maligna,
terminando la 2ª noche en una ca-
sa vacía cerca de S. María, y el 3º
día llegamos a Lunkach (Comu-
nidad quechua - india evangélica)
en posesión el señor Juan José



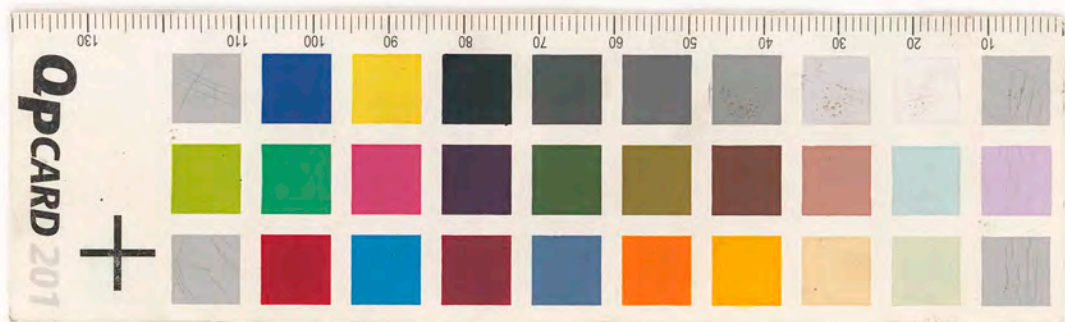
chino, que cose en la intrm, hace muy ²⁸
3 suos. Los trato muy bien, ya que ⁵⁵
la pezoquina se nos termino ella mis-
ma. Luego, de los inka-inga, que
en 10 comunidades inga en el Bos-
toza en 1.500 hab.

Por una pequeña lancha de un dol
William Vela de Yurimayue, (sobrino
de Pedro Puerto de Nuevo, río Unpu-
rahui, gran explotador del pescado
de la Laguna Pimachi) y que está-
la medio tomada... Según la tripu-
loción con siempre estaba tomada.
Utraco, y vino la casa del maestro
Juan José, ausente; pero su esposa
Rosario estuvo presente.

Vela me dijo que el día anterior
los ecuatorianos en Pimachi (zona a-
menada por los sandinistas, obligando
al representante de pesquería del go-
bierno a retirarse...) le robaron
y le amenazaron quitándole toda la
mercadería, por la explotación del
pescado por muchos suos, y
diciendo que el T. Bolo / y

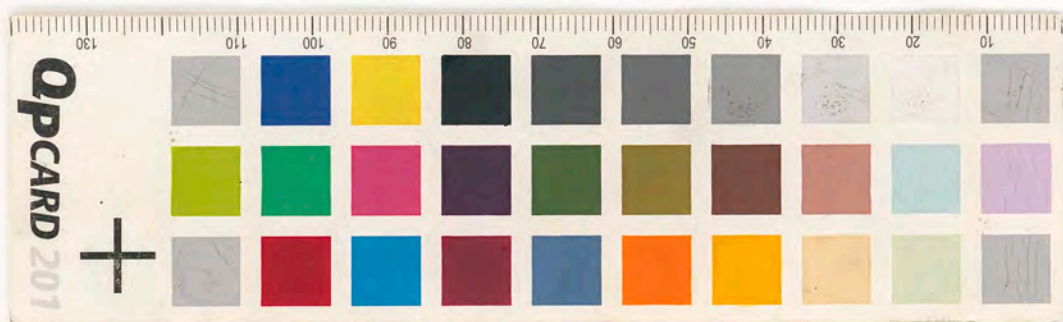


56 pensando en mí...) le había dicho
a los canchali, que debían matar
a todos los ribereños... Vela me
dijo que D. Bolo, había sido traído
por él, en canchali, desde Yurimagues,
a G. Lorenzo, y había afirmado
que era amigo del D. Dío de Yurima-
gues, y de D. Ignacio de G. Lorenzo...
y que iba a subir al río Martín
(Huituyacu) en Nequí sobre nada
de esa persona, y Vela al mirarme
me dijo: en verdad ese que se decía
señorito tenía unos 38 años, y ya
ya 60 años... Luego más tarde del
Comiente Loliromas Edgar de Je-
nez, de paso por Andros, que los
indios, empujados y amenazados por
los canchali, habían pedido ayuda
a los militares de Perené, bajo Tes-
toza... y que sonaba mi apellido.
Estoy viendo que reprenen en el mis-
mo problema del canchali entre Bolo
y Bolla. Parece que hay una persona
de su medio, tal vez o casi segura-
mente subversivo...



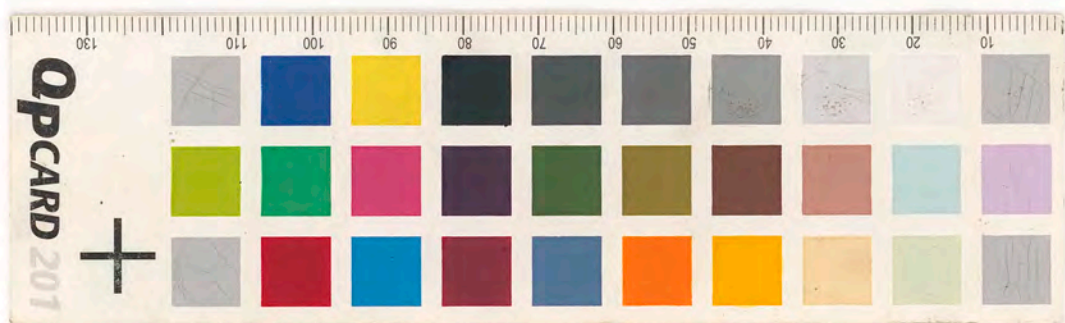
Después de 3 noches en Juntach', poro' ²⁹
la chata Dolida, y nos cargó, lle-
vándonos a un lado la cabaña tam-
bién. Fueron muy suables. Me dieron
siempre la comida gratis por 2 días,
hasta Ambos / la 1ª noche dormimos
fuera de las comunidades, en donde
había una 3 chozitas para cocinar,
en la orilla, y la 2ª noche, delajo
de Ambos Viejo, en una casa dis-
creta.

Muy interesantes los 7 días que poro' en
Ambos Nuevo, en casa de Quintan
achuar. Siempre adelante y atrás,
pero por el Doctor San Román de
Oxi (14 años poro' Trolaja ella'),
que es muy bueno con los indígenas,
encomendó a los enfermos: Anchiu'
y Thaxir, los dos tienen para ter-
minar la última dosis o fase
de la tuberculosis, y están mucho
mejor. Antio de Thaxir resultó
tóxico (tenía 35 años y es soldado)
y lo mismo la niña Hamptui.
La anciana Metirat parece poro' ya

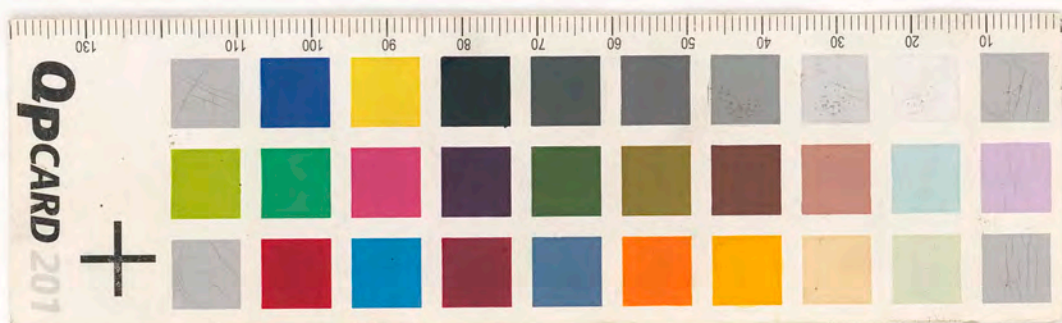


no es tónica. Vino un óptimo ciru-
58 gano: Flavio Figueroa y operó el
día 20/6 pasado, a Manuel Wam-
pánkit o Wupampa de hernia,
a Mantu del pie: Tiene una tola
que debería ser sacada, pero solo pudo
clupar el líquido por ahora.
Simiás tiene una enfermedad rara
psoriasis: Se difícil curar (llo-
pas de la piel...). El niño Ulei-
Kun es sano.

Inde por 2 Ulises en Andros, Nuevo,
una en Los Jordines, y una en Pe-
tro Perú. La prostitución ha cre-
cido mucho también en Los Jordines,
deleg. de Oxi, pero especialmente
en Andros, Nuevo. Andros, Viejo
o Comunal. quechu católica (del-
vez la única en el Postigo).
Juan Salgado, de Oxi, comunisti-
co católico nos apoyó para re-
parar la bomb. de Wisum que lle-
vamos, y nos hizo reparar una
luz eléctrica nueva eléctrica, en lugar
de la nuestra tomada de Kuyuntza.



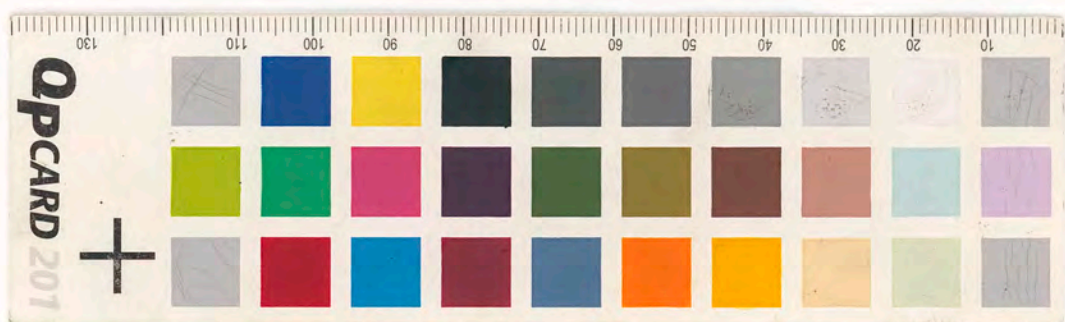
Siempre oramos mañana y noche en ³⁰
el grupo de viejos. Pedit ⁵⁹ apoyo
en comida a Ochi, ya tanto enfer-
mos y nos dieron: 10 Kp. de frejol
y 10 de arroz, y si la solicitud
será aceptada nos darán otros tantos,
más 15 polones de pepelime, 1 polón
de aceite, un bidón vacío.
Un Sr. Mario Sánchez nos ayudó
mucho. Tuve telefonos a Tiura:
el Colegio Polinario, y me contesta-
ron que aun no tenían ~~reglado~~
y comprado (con dinero nuestro)
la máquina de escribir para ATI
y el Acluser Wörush, e hicimos
dificultad para aceptar a Tinantza
en su hijo de 10 años, de Tiuruba
que debe volver a Tiura para el control
de la enfermedad del niño. Me dije-
ron que ~~había~~ había dificultad en
alojamiento. Entonces, llamé al
Doctor Carlos More, que anda al lado
del D. Boso del Tiura, y que siem-
pre nos ayudó, y la señora nos pro-
metió arreglar todo en los



60 Polenianos, buscando alojamiento.
Fude llegar aquí, antes de ser en
vini de Oni, vector.

Los schuan me estuvieron esperando
en la pista, hasta que se elevó el s-
món, mientras trataban vender el la-
sobre de grado urich num'in.
Voté siempre insistirles que antes ven-
dieran lo de la comunidad y de los
muchachos...

El día anterior los prostitutos de
unos 38 o 48 años, estuvieron em-
barcándose hacia los Astrocamentos
y guano y emstorianos de la frontera
con el Tupúnay. Uno me dijo que
tenía el morito en la frontera, pero
una señora, sentada detrás, me hizo
señal que era falso. Cuando volví
los dos, la señora me informó que
los emstorianos de Ishpink nuevo,
~~para~~ los pagan en viveres, y los
pagan en 1 sol en custodia
(así me dijeron).
Debo decir que también hay pen-
te buena en Andos, que luchan en



contra de la prostitución...

31

61

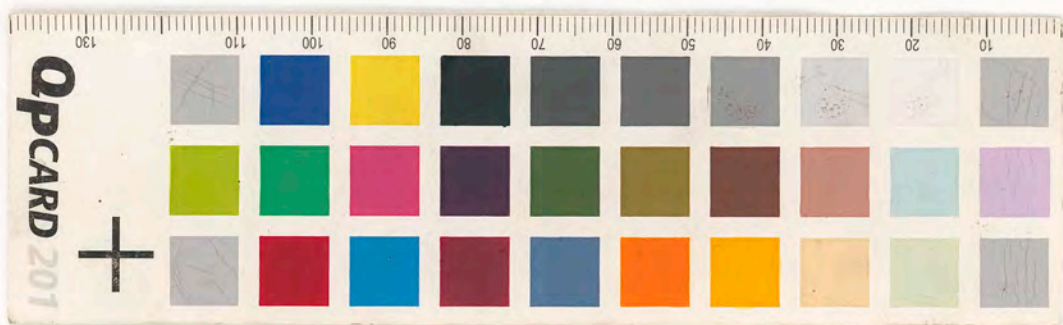
Qué falta de misioneros... ¿cómo enviarlos
obrero a tu casa, y a los indígenas...

Lehio 20/7/1892.

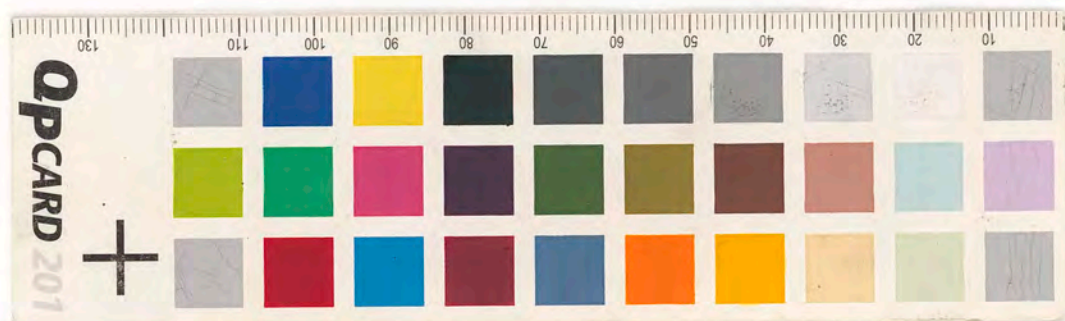
Pasó mucho tiempo, y debo
decir que tengo mucha nostalgia de los achuar...
El aspecto de mis hermanos, pericutos y sujos es
próspero, y les soy muy agradecido; pero me
muestra que quedo mucho tiempo en casa, si bien,
al mismo tiempo, trato de vivir este punto como
misionero, en sujeción, y dar testimonio del
Evangelio. Deseo que quedare los 4 meses
enteros y volveré ante al Emador, para pasar
1-2 meses en mis hermanos de Karak enta,
los N. a (Achuar del norte).

El 22 próximo a las 5 a.m. iremos D. Gian-
franco y el coordinador del viaje Scalco de
Squi, para Villafranca (Vr.), luego reu-
niéndonos, 37 Tolencinos, hacer el viaje en
carro a Vienna Santa, por 10 días.

Es un regalo que me hicieron mis hermanos
y mi compañero D. Luis Fontinato, de
poder hacer este viaje de acción y medita-
ción, en la Vierra de Jesús y de Gloria.



62) Nota que al tener muchas cosas, no da la ver-
dadera felicidad, y noto que los jóvenes tienen mu-
chos, pero me da la impresión que nuestra gente
sufre de allí adentro, es más, alegre. Italia
es muy hermosa, pero el activismo supera las
relaciones personales profundas, mucho nerviosis-
mo, mucha bondad también, y mucha in dife-
rencia y a veces maldad... y también mucha fe-
licitad, muchos ven en los movimientos ma-
rianos, como el de S. Martín de Espi, la
supresión de un punto muerto, una gran apa-
tura a lo sobrenatural, el querer superar al
espíritu, obediendo el corazón a todos, al Evan-
gelio, a Jesús, a María. La Iglesia no se pro-
nuncia, el obispo de Viena Pedro, muy católico,
ya que ni siquiera recibió nunca jamás, al vi-
sente Renato Baroni, prohibiendo la U.
Allí a Roma, menos una sola U. en los
Domingos. Pero al mismo tiempo los surgido
un movimiento grupo de laicos, que se presta
para atender al lugar de reunión pero al
concilio cercano, y no se produjo ninguna
ruptura con la Iglesia local. Los mensajes
muy sencillos, claros, invitando a la conver-
sión, oración y sacrificio por la Iglesia y el

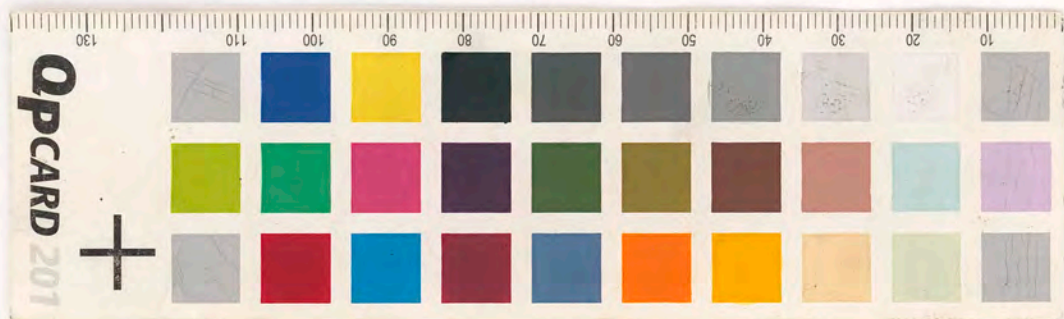


mundo. Dices que la posición del obispo es ³²
muy negativa, no permitiendo el diálogo, ⁶³
pero surge un movimiento popular irreversible
venido de todas partes, sano, con sacri-
ficios no pequeños, y en los que acompañan y
ayudan a los propios, arrojando volunta-
riamente, sufriendo al sentirse casi sin el
auxilio de los sacerdotes, los cuales tienen
toda prohibición de celebrar la E. U. en
el Oratorio privado de V. Elortúa, ni en el
monte de Cristo, solna cerecua, con lugar
más alto del vía crucis popular.

La Iglesia se pronunciará. Dices que hay conver-
siones veritables, también por testimonios de
algún sacerdote, como fruto más claro, y un
desempeño notable de vocación, de amor, resen-
timiento y paz.

Dices en Luis Hermanns schmer, que en
este mes deben estar arrojando los caminos
entre aldeas; pero con el corazón por todos
ellos, por Usere, los 3 Hermanos, los Eren,
los suimatin y los "Kakerin".

El sábado pasado me encontré, después de
la U. pre-festiva, con un leico, ministro
de la Eucaristía, que me inundó de afecto

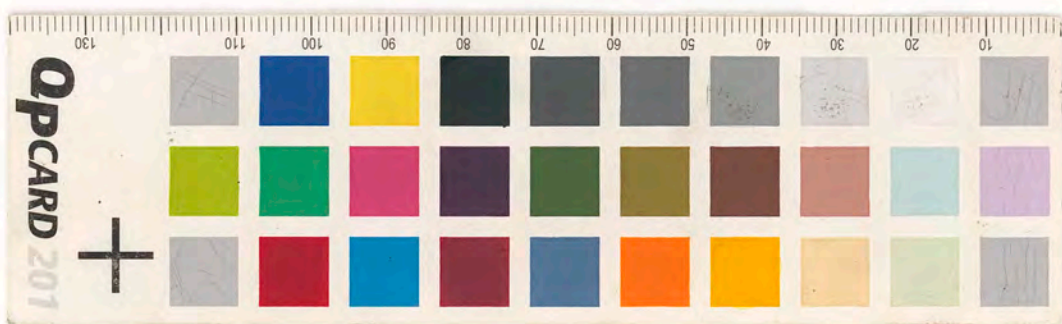


64 y compeniré entusiasmada, por los polacos
misioneros, de la Humilio ...

León sostén mis hermanos celeros, sus
cuimabres, el Perú, Italia, y ayúdame
a hacerme compenir lo que quier de mi
en la Ullinú.

Francesca me telefonó desde Orma, 2 veces,
apues, llegado aquí, y ya volvió el Perú.
El León ciertamente nos empuja y entusias-
mos, a una entrega de encomendación entre
los indígenas. Mea de sentido tanto
como otros mis límites, pobreza, que me
parecen ser obstáculos al Espíritu que actúa
en ambas partes y como parte. Tal vez,
si lo ayero, esta debilidad mía, sea la
Fuerza. O mi León, lo que disponible,
y misito hombre y mujer entregados a
fruto en los etnias, empujados en sus
momentos, sostenidos por la mirada de
infinito amor de Jesús, que siempre nos
compensará, y la sonrisa maternal de
Ella.

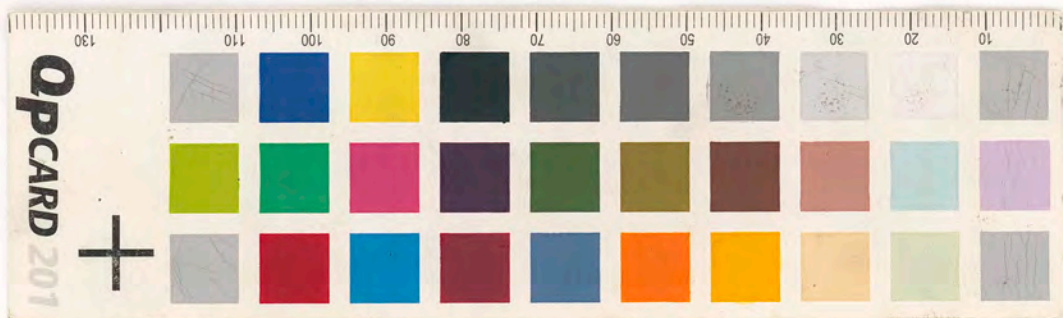
Dicho 7/8/1992: ya por ser algunos
días de mi regreso,
desde Tierra Santa, y no encuentro paz.



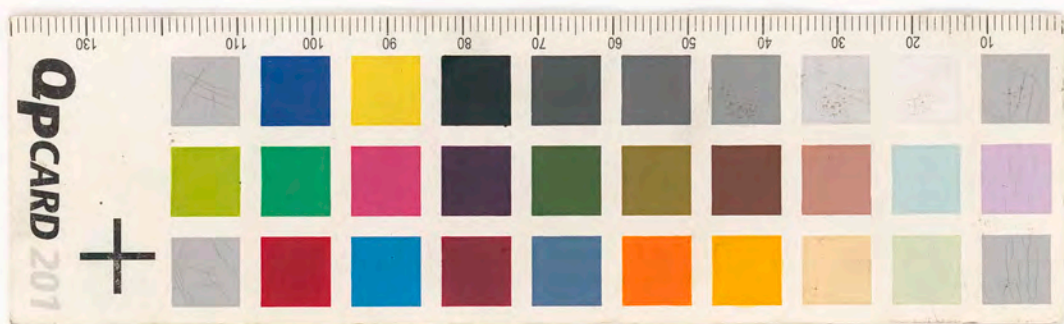
has para agradecer el Señor por tantos dones
que me han concedido en su tierra, que no
su presencia terrena por tantos años.

Digo sintiendo esa debilidad y fragilidad
mía, pero el mismo tiempo serenidad
y confianza en Él y en su Alabe. El
Señor sabía misiter misioneros y misioneros
según su corazón, y según sus planes de sal-
vación. Vivo en el corazón cerca de mis
hermanos salones, del sur y del norte,
en mis hermanos salones del norte,
los 3 hermanos del sur.

He pedido mucho por los misioneros étni-
cos, para que Jesús y Ellos nos ilumi-
nen, nos den fortaleza, constancia y
disponibilidad total por los hermanos
nativos. He pedido esto constantemente
de, desde Hazareth, el Jolán, Belén
y Jerusalén. El Espíritu Santo lo
miró mucho. El porvenir es, ciertamente,
por eso que esta es nuestra fuerza:
mi pobreza, y la pobreza del Señor.
Represento lo ocurrido en 2 seer-
lotes sobre los sucesos de Y. Elertin:



66 el uno sin pronunciarse ni en pro ni
en contra, dando poca importancia al
perfume que se prescribe en la zona de Y.
Allortin muchas veces, dijo que enfoca
muchos, también a los jóvenes, y solo
allí en Y. Allortin, los jóvenes empiezan
peados entre el 6° y 9° Alambamiento.
Una que en otros sitios ya no se vien-
ten... El otro sacerdote consultado:
renunció la jibada, lentes y espejo.
Uno de Renato Barón, el tridente,
pero afirmó que hay mucha gente
desequilibrada por culpa aquí a Y. Allor-
tin; que vieron (la simiente de la
casa de Y. Allortin) los dellos de perfe-
me, experimentando el líquido en el líquido...
y por el dinero recibido para la zona
de ahí en favor de los suecos y sa-
cerdotes suecos, se lo puso a fructi-
ficar, mientras se afirmaba que se
lo entregaban a los pobres; además dijo:
los mensajes indican el modo de pen-
sar de Renato: jibados, pero ni Deo-
logía, ni Emilio; por último
afirmó que el obispo Pedro estaba



34
67
disponible a recibir a Renato, pero lo
enigmo que el visitante dejara de publicar
los Mensajes, para dedicarse en
el ... y Renato había afirmado
que él debía obedecer primero a la Virgen.

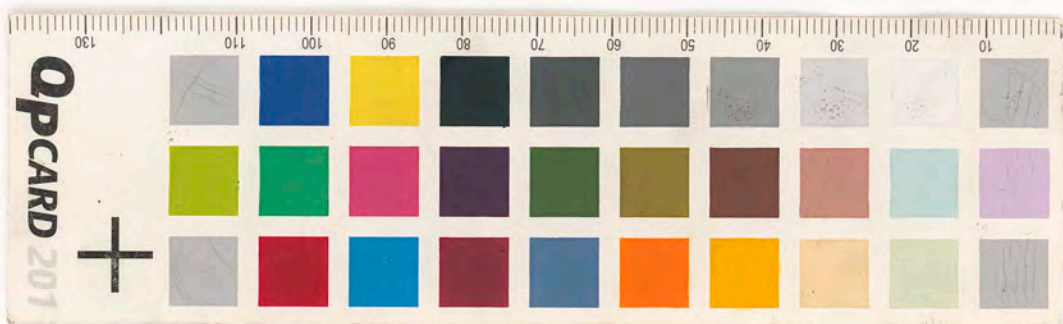
En sucesivas pruebas...
yo únicamente le dije que participo
a un via venir de los mientes, y note
mucho devoción, sacrificio, seriedad
y orden, quedando admirado de
todo eso...

Es un misterio. Todo el Señor para que
la plenitud no se divida con más.

Otra sucesión del sacerdote era:
los de Y. Urbán, en cuyo los testigos
de Joró: fuertes, pero no muy natos.
Pero quedamos Señor, y quedamos a en-
contrar la verdad.

Echó 10/8/92

Estoy en un punto difí-
cil de determinación. El tiempo pasa. Deseo
siempre más saber sobre de lo pensado o mi
labor misionera... En verdad somos solo
instrumentos del Señor, ya que el Espíritu San-
to actúa sobre, en lo humano y en el misterio.

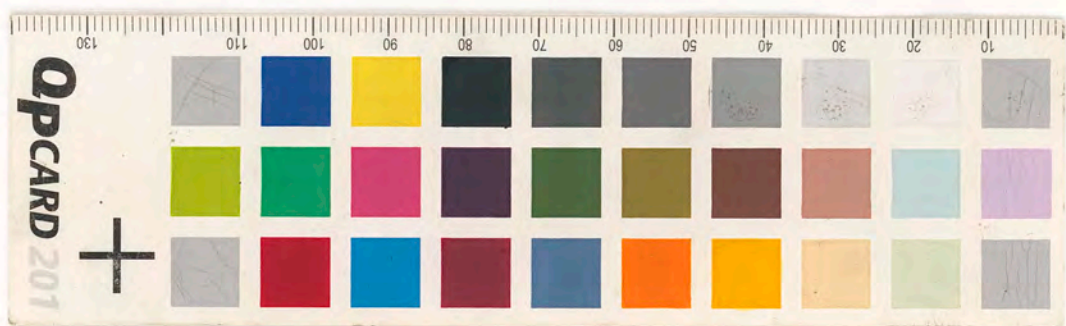


68. río de los corazones y de los puertos.

Sosten oh Señor mi vida, y ayúdame a aceptar la oscuridad siempre presente en nuestra labor apostólica, misionera y humana. Fero es ver todo y comprender todo: es misterio, oscuridad con luces, prueba, suficiencia total y apertura al amor a Cristo Persona y a Cristo en los otros. Luchada oh Espíritu Santo y muchos hombres y mujeres, que penetren en la vida, muriendo a menudo de lo propio, en los pueblos, en las culturas, para que en el Espíritu ^{tu} ^{best} ^{ritu} ^{indique} mejor el camino, y ellos en sus límites, y debilitados, crean en Ti, y confíen totalmente en tu presencia.

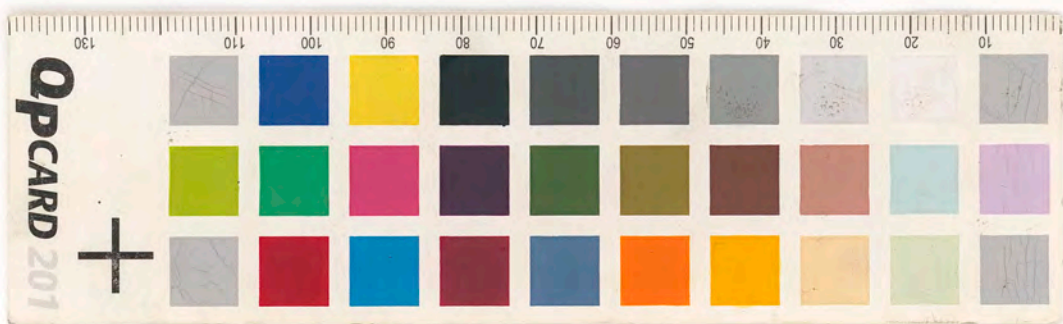
Oh, Jesús, oh María precia, por los 60 años de vida que me habeis donado en la vocación misionera sacerdotal y religiosa. Os pido perdón por mis pecados, falta de entrega, de amor, de contemplación. Jesús, dame tu fuerza para el tiempo que me dispones, por mí y por los otros. Qué te ame Jesús en toda mi vida, y que ame hasta el último mis hermano!

Uchiu 12/8/92 Des Ayer, celebramos
mis 60 años de edad...



y los jóvenes, y amigos han querido hacer una fiesta especial, con grupos musicales de la aldea. Fue una fiesta en la tarde y noche, sencilla, espontánea y muy alegre. Vinieron 3 sacerdotes: el joven de Thiere, con el que nos encontramos, mi compañero de viaje (2 años) A. Guido Rojas, y un sacerdote francés del Zaire. Cantos y alegrías, y al final danzaron también. Qué hermosos sentimientos, unidos en el Señor, apreciando el Hijo de Dios y a María por los años vividos en la aldea en la selva... con tanta, persona sensible a la aldea, unidos en la oración y disponibles.

Leho 14/9/1992: ayer representé a Roma, ya con el mes, por haber visitado mi hermano más joven Antonio en la zona peruana, entre de luego a Roma. Me encontré con Jorge Amador Churruarín, y me expone Cristina en sus ojos. Tose momentos hermosos en mi casa ya que él estuvo 2 años y 4-5

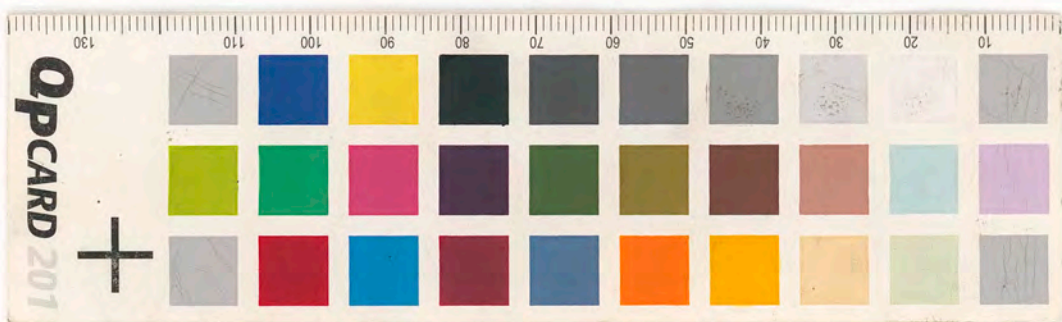


70 meses en Wichim, y ella vivió por
10 días y más Wamquik y Wichim
en el agosto... en 1983.

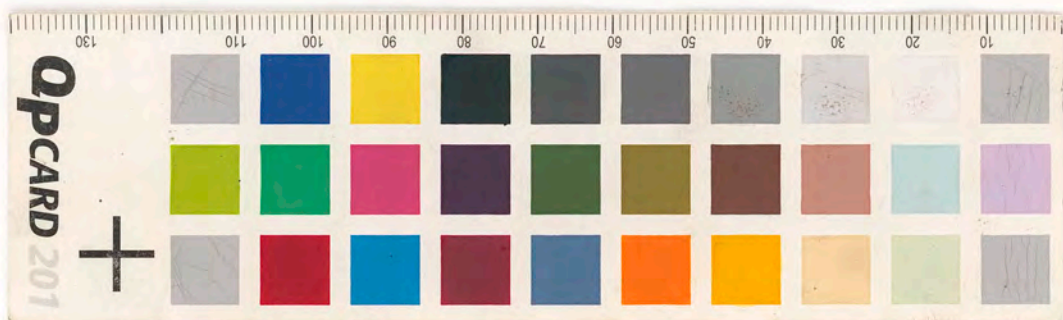
Fase varios días en la Tizana, en la
cosa generalizó nuestra de los Telebianos.
Hablé una hora con el Sr. Ostorico Lu-
ciano, Consejero General de la, Elisiones,
el día 4/9 a. p. y el 10/9, unos 40'
con el Doctor Elayor: Sr. Vignaro.

Presenté un informe de unos 4 hojas,
a máquina a oídos, y uno, 2 hojas
de Espiritualidad Elisionera entre
los Alorigenes.

Una propuesta era que el Sr. Gilio (St. Kiam)
de Wamquik entra (Elena.) para en-
migo, y fuera sustituido. El Sr. Osto-
rico me está de acuerdo diciendo que
hablara con el nuevo Director: Sr. Juan
Vera de Lima, diciendo que en el pró-
ximo capítulo inspectorial o en una
reunión de los Telebianos del Perú, se
acepta nuestra y mi presencia entre los
señores, del Perú; solo así habra
continuidad. Sr. Ostorico está de a-
cuerdo con nuestra línea, y que los



jóvenes religiosos que lo pidan vengan ⁷¹³⁶
por 2-3 meses entre las schmas, para
inculturarse, y más tarde optar... por
ellos. En cambio el Pector Mayor
se licia (y me decía antes lo mismo
el P. Angel Botto que encontré como
mi coadjutor, y que me permitió ir
a vivir en Wichim, en 1971)
que un religioso no encuestador es -
mo Silvio dejó a la zona persona,
ni quitar lo del P. Odorico: es decir
pedir a la Inyget. de Lima que acep-
te mi presencia y se comprometa.
Sin embargo el P. Vique me dijo que
la última palabra la tendría el P.
Odorico, como Consejero de Misioneros,
y me aconsejó ~~se~~ yendo a Turin
el 1/10 o 2/10 p. para una reu-
nión de jóvenes misioneros de Lima (Vis)
de volver a insistir en el P. Odorico,
y al mal él aconsejará este cambio.
De personal, por estar en la misma
etnia, y por la experiencia que el P.
Lino ya tiene de los selchos etc.
Además dice el nombre del grupo;

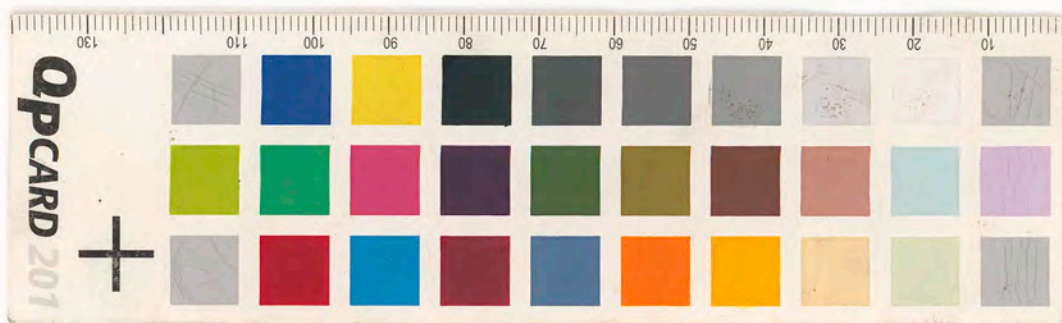


recuerdo: D. Luis Tanta, escribano
72 (record. desde el año pasado, creo)
que está de itinerante por los shuar
en Limón (Ecuador); y con el cual
estuvimos escribiéndonos muchas ve-
ces en los últimos años, y con el
cual hablé en Sevilla D. Alonso hace
2 $\frac{1}{2}$ años. D. Luis Tanta, entonces,
casi siempre me dijo
que descalaba según nuestro camino de
encruciamiento entre los seluar y los
shuar, y había pedido a los mag-
níficos para referirse... D. Luis Tanta
podría influir al D. Silvio.

D. Viqueo está de acuerdo.
Prepararé todo por escrito sobre esta
posibilidad y escribiré en seguida
a Wari K. Lutra: a Domingo y a
Silvio, para sentir su parecer.

Tuve un buen coloquio con el D. Angel
Botto, y le hice ver los dos Tantas
escritos a máquina: informe y expi-
tulado misionero.

Con Teget y Cristina volí al oriente
de Wichim y de los achuar...



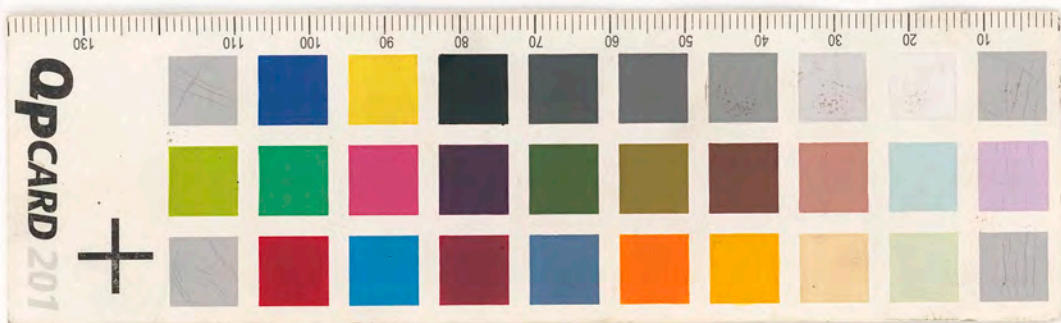
Acaba de morir, un sacer. misionero con- 37

Luis de Lario - Torre, que ~~se~~ estaba en 73
Elizavilque, y tuvo que ~~sali~~ regresar a
Istla por el paludismo y hemorragias,
y murió antes de ayer, de hemorragia
a los 49 a.

Lario 6/10/92

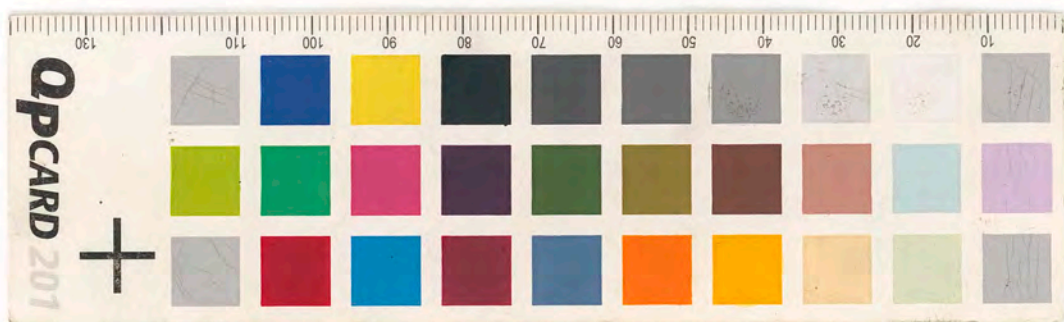
Decidí regresar
el 8/11 p. para Quito. Volví a hablar en
Turín con el Sr. Luciano Olorico, y le presenté
por escrito mi dictado en el Pector Mayor, y
la posibilidad de que Lario viniera conmigo,
y lo de Luis Touza. Me ~~pe~~ dijo que hablara
con el Sr. Luis Sánchez, inspector de Quito
y me insistió que la Inspección de Lima debía
emitir la presencia entre los selvas,
para que esa presencia pudiera continuar.
Sr. Olorico me asegura que esto sea la rea-
lidad, para poder seguir en los selvas
del Perú. Como que me falta el pigo, baje
los pies, pero, esto sí, se que si la labor
misionera es, del Señor no morirá.

También entiendo que el Sr. Olorico quiere
obligar al nuevo inspector Juan Kero a
definiirse sobre mi presencia, pero que



los schuer entren en la vida de los sa-
74
narios del Perú. Así son las cosas en las
fronteras entre la plena y el mundo no
cristiano... María II. me no me chanto-
nara. Monina debería irme al mo-
nasterio samalduense de Rocca di Gorda,
cerca de mi glorioso de Albore, para
un retiro de 7 años completos y
2 incompletos. Sólo el Señor me ilu-
mine y me sostenga.

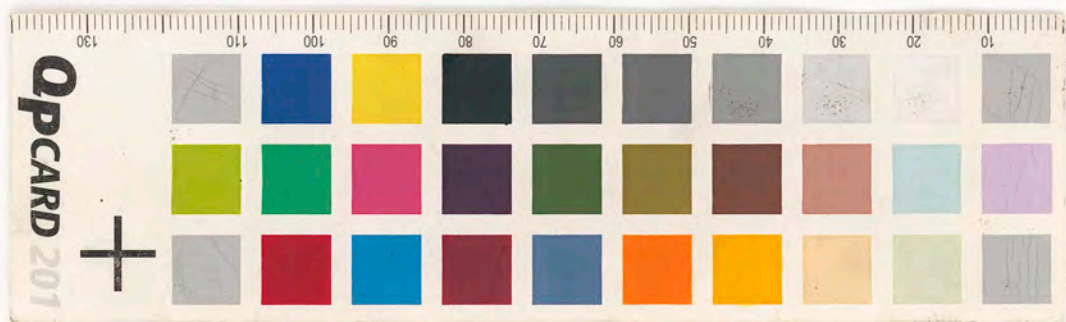
Estuve en Zurich 3 años con los
jóvenes voluntarios misioneros del Vis
(Voluntariado internacional para el
desarrollo - sviluppo) fundado por el
P. Ferdinando Colombo y otros salesia-
nos. Le di las buenas noches, en Val-
docco delante de la tumba de D. Bosco,
en evocación, por muy tarde, casi a
las 11 de la noche. Fedi mucho al
Señor para que sirvieran mis palabras,
para entusiasmar a los jóvenes, y sa-
lesianos presentes (eran muchos:
más de 400), y el día siguiente
el Pastor Mayor y D. Enrico dieron
la cruz a 27 nuevos misioneros de la



Comunidad volteriana. Digno que el embaixado³⁸
suinero entregado así en nombre de la¹⁵
Iglesia y de Cristo, debería suscribir la
forma "ad vitam" en la Ullizión. Es de-
cir, si su salida al exterior es temporal,
con regreso a su patria, debería en-
tonces su entrega total a la Ullizión
"ad pante", enmienda misionera, prays
misioneros, etc. --

Ante de hablar, en las buenas noches, se
me acercó un joven, ante del Vis, en su
morro, Antón Julio Marmocchi, que pasó un
mes en una misión del Centro de Oficio,
y que legó el libro: "La espuma senza
atacado" de Amalot Clauxint.

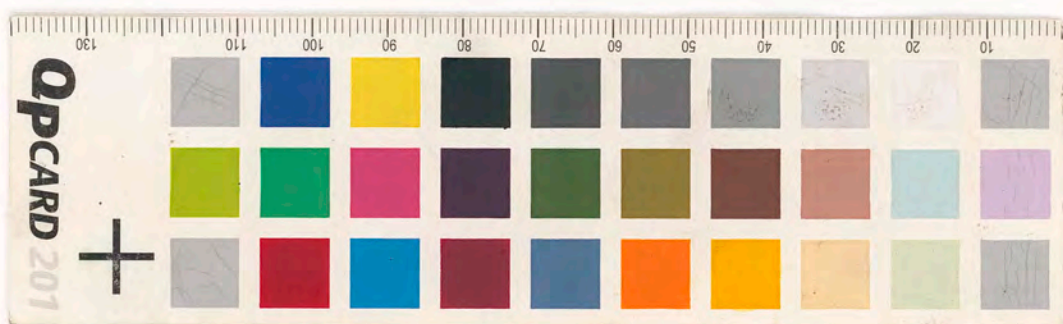
Estaba fuera de sí, emocionado, lloraba.
Dime "Yankuan", y temiendo de tener
un infarto lo tranquilizé a duro,
pues, ya que molesta a otros...
y después de las buenas noches quiso
llevarme a su casa para que conociera
su mamá y era muy tarde, y llovía
duro. Me corrió a las 12 de la noche,
en su carro me llevó a la casa vol-
teriana de Rebandengo, en donde



estaba alojado, y la puerta estaba
76 cerrada. En fortuna encontramos
detrás del edificio una ventana abierta
con luz. Andoñ Julio, solito en
plena lluvia y frío: yo abrí
la puerta que aquí está "Gaitano".
Tuve que pedirle yo: díle que voy
el O. Luis B. Aceptaron bajar, y
bajaron entre 3-4 jóvenes, sabían
mucho, y que me dijeran que tenían
mucho ^{de} tratorse de malintencionados,
por la lluvia, los altos, luros, etc.
Bueno, ahí terminó la aventura.
Tuve el gusto de ver la familia de
José Villan, y su esposa Esterina,
hermana de los padres Botasso,
con 2 hijos.

Wosak entro 13/11/1992

Aché de llegar
aquí, en sinueta desde Flores. Cuántos sentimientos
me embargan el alma. Llegué a Quito en
sinu el lunes, pasado, 9/11. Dejé a mis herma-
nos, hermanas y primos, y muchos amigos,
que siguen nuestra presencia entre los ochos
en muchos aspectos, sereni y participación.



apoi' encuentro Domingo Antunes y Filho Thiam,³⁹
77
Jendiendo a los 3 Asunciones: Tumpiunt,
Wainpuit y Kapari. Hemos llamado al
de la complejidad de la situación. Las comunidades
de Tumpiunt se están independizando de
la Federación Shuar, por lo que están entrando
con sus poderes en la Urip: Organización
de Pueblos Indígenas del Ecuador.

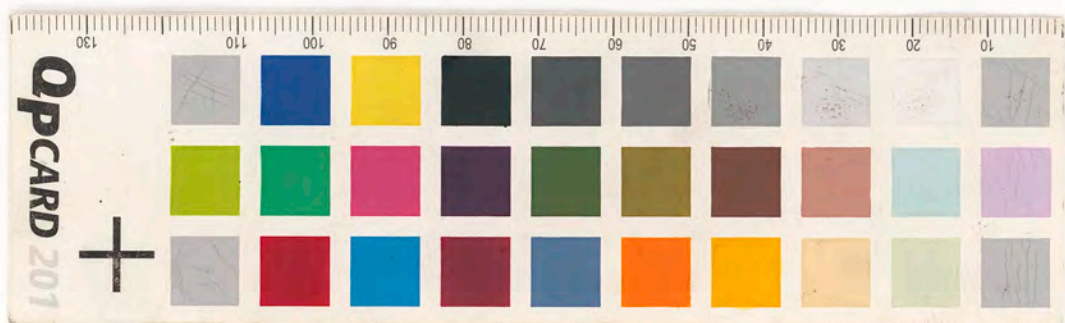
Wainpuit no quiere, y por los de Kapari.
Los dos sacerdotes no dan clase,
y se turnan en la itinerancia.

Edith, ex H. U. A. trabaja en el Colegio
(3 años después del Bónic, en distrito
de Bachiller), una voluntaria V. D. B.
Adriana, 3 normalistas shuar:

Raris, Tentick y Moshu de Tumpiunt,
y 2 voluntarios. Todos son profesores,
más una voluntaria ex de Uacos y una chica
shuar de Sevilla.

Warakentra 15/11/1992. Mañana empezaría
una gira desde Ta-

Kintu, aldo Chántkup, si logro ir en avioneta
y luego todo lo llevaría a pie. El 30/11 trataré
ir a la Reunión de Itinerantes en Uacos, y
luego trataré terminar la gira por pocos días.

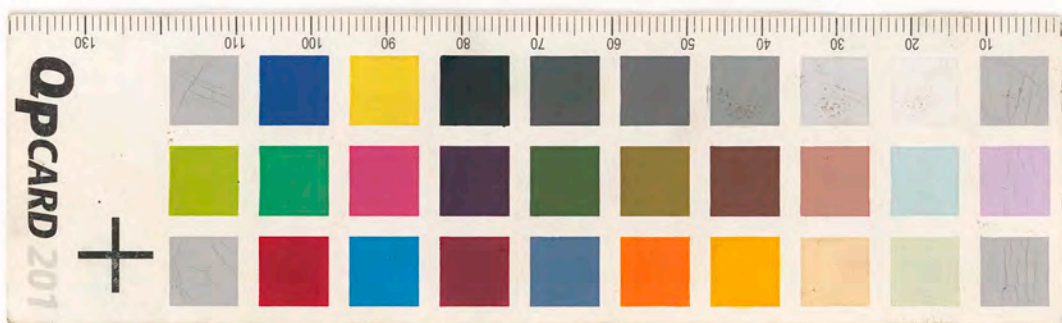


Representar a Ulcos, ir Talvez a Chiguaza
a ver a Alpeño, a Luma para ver a Siro,
y a Luma para ver al O. Ambrosi, y repre-
saria a Guido para Lima.

Supe ya radio que Juan Esere está bien en
Kuyunta, y los Hermanos, y los otros
ya se reunieron en Kuyunta el 1° de Nov.

El siguiente Kuisla de Yankundich ya
fue para ir a Wáshumpar.

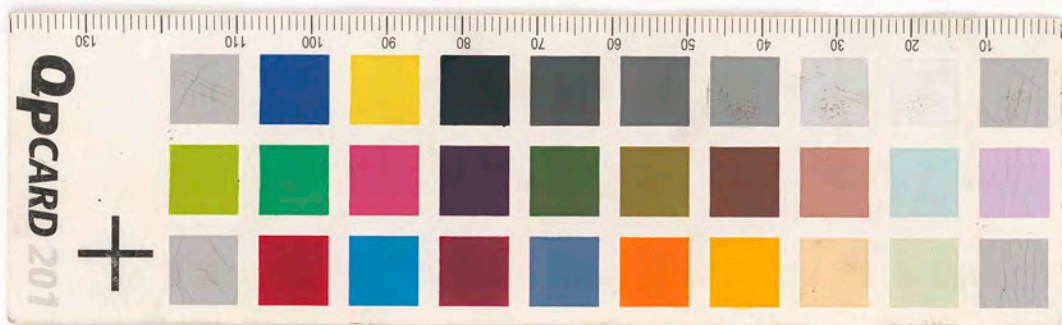
Aquí hay una gran estructura de casas,
el estilo es como, menos la Capilla que es
achuar jón en el techo de zinc. En do-
do mis hermanos tratan de darle un estilo
achuar, ya que todo visitante recibe un
salo, y cuando uno si estuviera en su
casa. La tierra es de esta Comunidad
de Guritak, y la estructura es de la A-
sociación Achuar (Tumpuñis y Wám-
puik). Tengo que ya que el estilo de
los misineros por lo mejor de los
achuar, se con dueño del Colegio que
administran, con como los internos
de los achuar. Hay un buen grupo de mu-
chachos y muchachas, y los varachos,



También por la edad por Dieneu, haciendo
toda migración al Elogio Bónico.

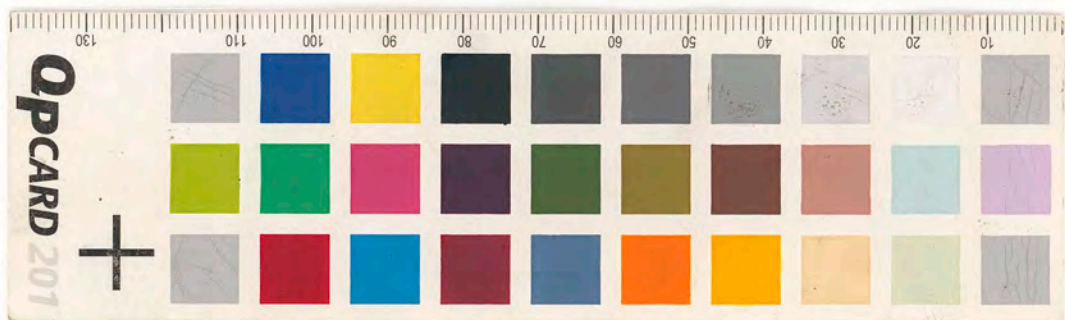
En cambio llaman a los pobres, como los shuer:
le dicen: "jadre" en cortellano, mientras que
los schuer nos usaban el título de "poriente", di-
ciéndonos: spáschi, yatrúri, júchi, etc.

En esto creo que ha habido un gran cambio de
visual. Toricuea! Yo seguiré mi camino al
sur, hasta que pueda. El movimiento de los
Ulorikaje, no fue seguido por Antuash; tal vez
en esta gira quisiera lograr reunirlos a tener
un sentido de identidad. Toricuea un movi-
miento así debe ser seguido con paciencia, y
tratar de reunirlos, por lo menos los que viven
en comunidades cercanas. En Tumpuink
están los: Tetkint' y Maich (esta vive
también en Chinkient); en Chinkient
está Marmist; Tuxar también en Tumpuink,
y en Tetkint; Anchemir en Tpiak;
Lanchin, Najuir y Yerinia en Wámpuk.
Han muerto: Leenta, Ratseni, Mainia.
Otra entrada la obra del físico Tsántam de
Maki.



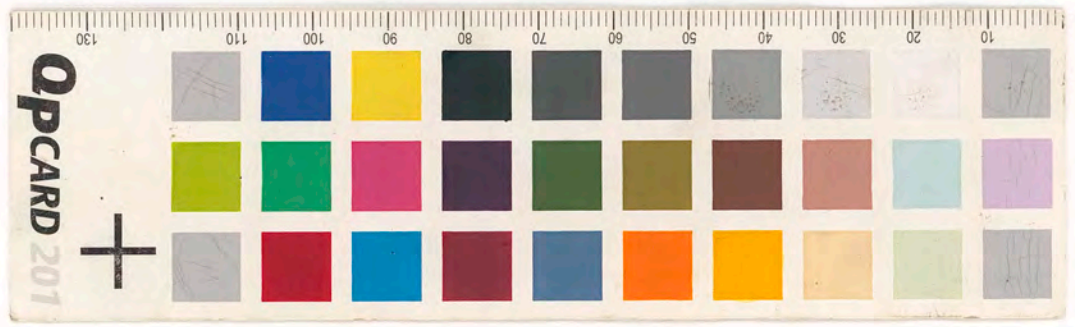
Tumpuints 18/11/92.

Tomé 4 noches en Wusakentra, y antes de salir en avión, quedé en Takiutra, mientras, Antuaso Domingo y los 2 profesores, señores: Boris y Loubiak, se fueron para Uloca. Gran alegría encontrarnos en Takiutra a los 9 años cari. Un grupo más numeroso, ya que Chuji con los 4 hijos, y 1 muchacho hijo de uno más 5 meses, volvió de nuevo en Takiutra, desde Chinkiant. También encontré Mitkint Ruben Zutkip, que en 1962 llevó a Zishi desde la zona de Takiutra ya que el papá de Zutkip, quiso enviarlo para que no fuera molestado en la guerra tribal. El caso una pechua, y es la única no adiver de la comunidad, mientras, en Chinkiant hay la joven esposa de Etsa hijo de Chinkim, y Wajarai que son shuar. En Takiutra llaman shinkier a los shuar, como era antes. Mitkint Zutkip es el Vice Presid. de la nueva organización solo señores de Oinae (Organiz. indígena nacionalidad shuar del Ecuador). Después de la Misa, ayer por la mañana, nos reunimos todos y



me dijeron que la Federación Shuar - Achuar
se opone en Wámpuk a la nueva Urosuiz.
solo Tsunquints y sus Comunidades, se adhie-
rió en otras Comunidades del otro lado.
Presid. es Luis Vergas Chumpi de Kuyatas,
y por ahora la sede es en el Tuyo.

Ikiam y Antuash desean que los de aquí se
reconcilien con los de Wámpuk, y que la sede
sea en la zona achuar, que abarcaría una
parte del otro lado del Pastaza y los main-
shuar. Queremos conforme en estos dos
puntos, ya que están decididos a seguir su
propio camino para no ser asimilados por
los shuar, ya que el Ecuador reconoce
los 2 sub etnias, shuar y achuar, dis-
tintas. Le dije además, que evitaran chocar
con la Federac. de Guayaquil, y salieran en la
paz. Están decididos en estos, como 12
Comunidades de Tsunquints, y varias
de del otro lado del Pastaza, de la Associa-
ción Kapaxi. Ellos quieren defender su
identidad, su lengua propia y su cultura
distinta de los shuar o shikuar del
norte. Tal vez los de Wámpuk se reconcili-



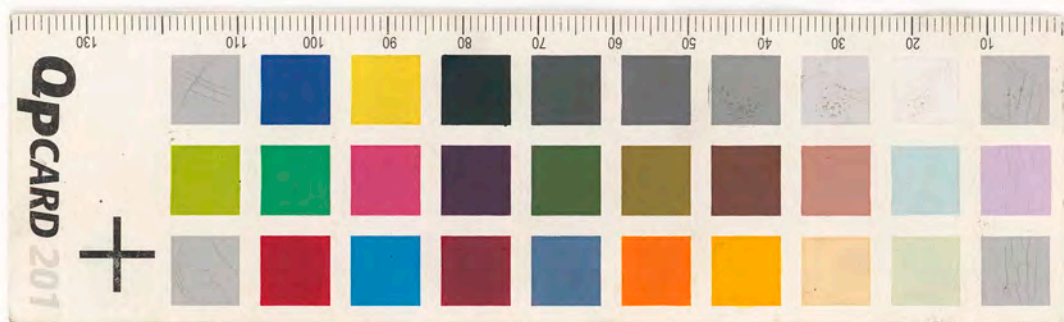
82 bien y lo preñ formar un grupo conjunto.

Hay muchos riesgos. Se quejaron ^{de} los
los misioneros. Wikiam y Antuash, que
según ellos, estarían apoyando a los
de Wámpuit. Les dije que los misione-
ros buscan la unidad del grupo, y los
riesgos en lo nuevo que aún no tiene raíces.

Los de Oinae ya hicieron un Congreso aquí
en Tumpuints y aquí eligieron el Directorio.

En realidad nosotros en el Terü, no estando
con los shuar, no tenemos este problema, ya
que ~~los~~ la etnia achuar, o, reconocida a
la por de los apuruncas, kamps y jibaro
(los main shikier, del Terü, en el río
Ripre, Louientes y Allukisar).

En Taktintra decía que Miguel Tantkamash
en Lucía, en la Asamblea última, dijo fuera
a los achuar, que ellos no existían como
sub etnia, a la por de la sub etnia shuar,
cubres de los jibaro-sinto. Recuerdo
que dice ~~nos~~ Miguel Tantkamash, magnífico
primer Presid. de la Federación Shuar, en
Wichim, cuando llevo en César Bicuelli,
decía que debían cohesarse entre shuar y
achuar, como para formar un solo pueblo.



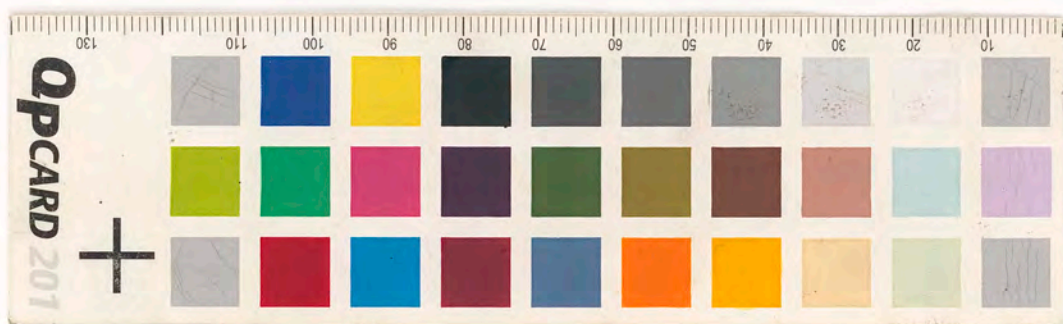
naturalmente en el nombre de Pueblo Shuar⁴²
y así los shuar debían desaparecer... 83

Parece increíble esta posición absurda, que no
está en el Perú ni siquiera tocamos...

En cambio aquí en Tumpukint, piensan
que es libre para el muchacho shuar
casar una mujer shuar, y en cambio
no se debe absolutamente permitir que
un hombre shuar case una shuar
y entre en las Comunid. shuar...

Esta es la contradicción de los shuar
mientras que parece que los de Wámpuk
no permiten ese matrimonio en ciertos
shuar, viviendo entre los shuar.

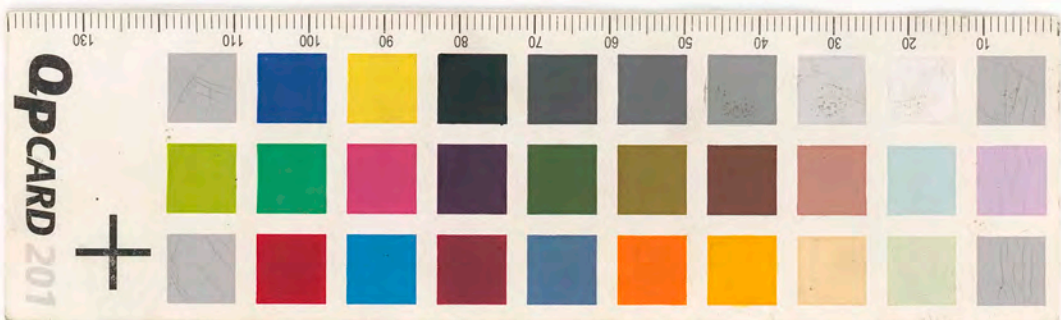
En la tarde nos reuniremos con los ma-
yores, y tembre que decirle mi pensa-
miento. Voto que aquí, en la cele-
bración, rezon y cuenten en los
libros shuar, y siendo muy pronto para
que Antuashie Thiam no se leyan li-
brado de los libros shuar, y del Cateci-
mo Shuar, ya que debemos tener los
libros shuar, y los Catecismos Acluar
de Franco Porete, y solo nos falta el
Catecismo Acluar, que ya estoy pape-



84
nendo en castellano (para nosotros)
y en schuar. Aquí están 3 profesores schuar
Anank, Yomerin y Mithink, y una
mujer schuar, esposa de Anank. Además Ma-
shu hijo de Chiyot, como una schuar de
Srip (Lucia). Hace años, estando yo
con Martín Ujukam de Yáip, en la
Alfama de Virdi, como a Chinkiami
Kakárim, schuar de Yáip, y su hermano
hermano de Chinkiami, como a una
hermana schuar de Martín. Además
el maestro ~~de~~ Mithink de Uloyak como
una schuar.

Me decía ayer el virdo Puits, hermano
de Worum y de Jimpi Kuit, que los schuar
de la zona de Virdi y Antin cubra
le ofrecen como una cosa hija.

Se ve que los chichas schuar, para salir
de su zona, ofrecen a como un joven schuar
para entrar en su zona schuar y salir de
la zona, si bien entre los schuar como
que desprecian a los schuar, pero de he-
cho saben que los schuar son cultural-
mente más puros, y los estiman,
mientras, tratan de despreciarlos.

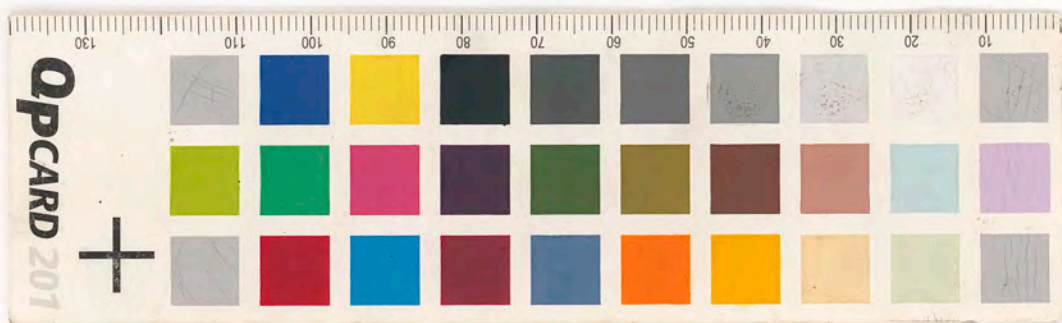


El joven esclavo ve que la mujer ⁴³slava
fácilmente se ofrece, y ⁸⁵de entonces acepta
sin dificultades.

Los hombres esclavos no quieren admitir
jóvenes, slavas, que corran a sus hijos, en
su zona esclava, para mantener el mundo
de la situación, pero no se dan cuenta
que si muchas mujeres, slavas entran en su
zona, los hijos serán más, slavs que
esclavos...

Trigo en la casa de Chayot suiente, que
el año pasado le murió una hija Cha-
pait, de leucemia, sufriendo su año
entero pobrecito. Me llevó su hermano
Moshup, que acercándose la muerte muy
dolorosa, envió a su hermana a entre-
perse sin miedo al Señor, aceptando su
voluntad, y ella aceptó...

Un viento tremendo trujo la casa de
Chayot, ~~se~~ hace pocos meses, y está re-
haciéndola, mientras su hijo Ovkiti,
viendo de la hija de Késintia de Tanindu,
muerta de cáncer hace 3 años, enviado
a su casa hace 4 días, en un terro-
re cerebral parece, está entre la muerte



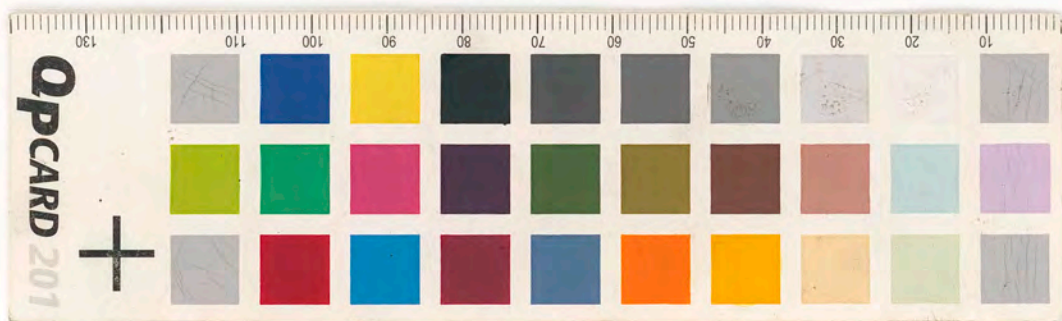
86 y la vida.

Cuanto quis en este mundo, mi Señor. Ullat
na iria por una noche a Quixatcutza, ha-
cia Wichim, para hablar en Tamarim,
Jonis shuar y etserin que dijo me uniste-
ro para casarse con una 2ª esposa, Le-
kint, shuar que yo casé en Tzish, con
Chirap shuar de Méndez, y fue botada
por el esposo luego nació 15 años, con
3 hijos varones. Lekint, hermana de
Tupak esposa de Jijitit de Tetuk-
mei (shuar) y de Juanª, viuda de
Waimp de Quixatcutza (de padre shuar
y madre shuar), todos shuar del
Kankaim, y estuvo casando por
sus entre Tetukmei, Quixatcutza
y Tumpuintz, y al fin fue casada
en su 2ª mujer. Esposo envolver
a Tamarim a dejarla, pero que regrese
en su parente de Shinkisitam de
Tzish, y del Kankaim.

Maki 26/11/1992 Después ayer

desde Tetuch con

el etserin Morón. En Quixatcutza habló con el
etserin Tamarim, que tuvo problemas con su parente



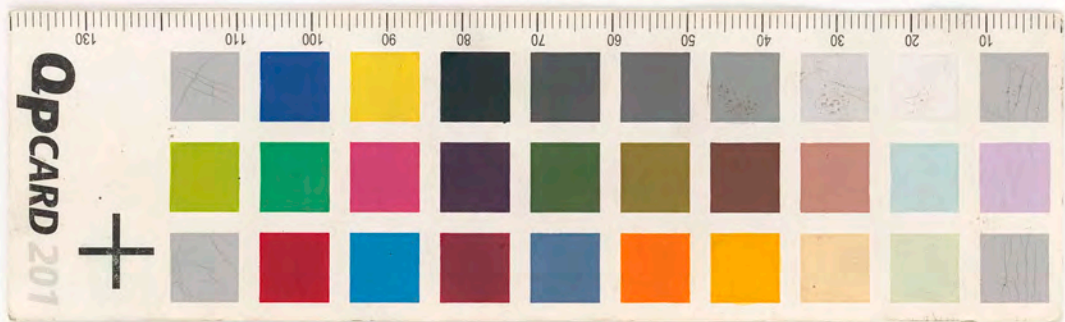
44

87

Marzo 1/12/42 Tipo la narración ya que
me fue imposible hacerlo en
este viaje demasiado rápido.

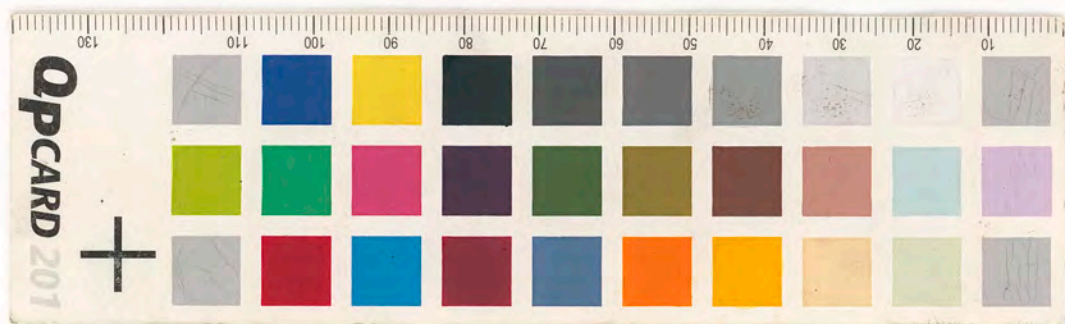
Le Kint estaba sola con unos niños en casa
de Tramerin, en el cual quedaba comiendo
por más de 2 meses, succionándole los
pechos. Ella ~~era~~ creyó que como mis-
ticia no podía vivir en esta situación
y optó por separarse, volviendo a vivir
en la casa cercana de su hermana
mayor: Juan^a, viuda de Wamp.

Llevo a memoria en mi casa a la
hija del gran Koshizint de Ipiak.
Ni la Polcha en la tarde, presente



88 Chuj, cuando le tramaron.

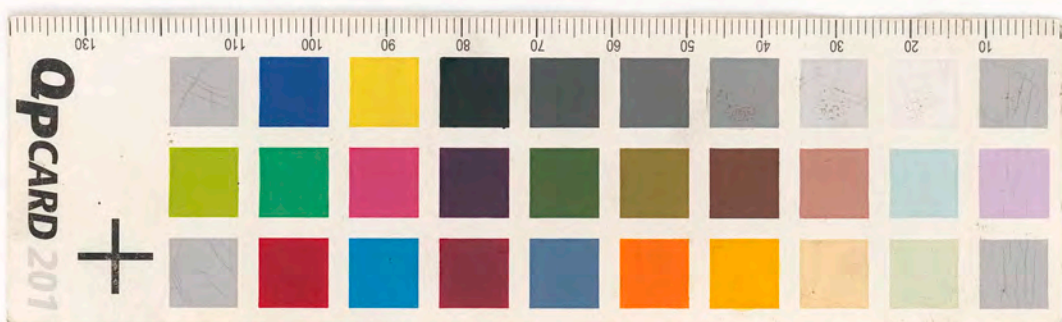
Wichim, estaba ausente. En la noche nos levantamos a las 2 de la madrugada, como con en todos esos días, y fui a Tramarín a buscarlo, ya que estuvo varios años en Wichim con nosotros, y lo bauticé en Truatcuta con su familia y la familia de Wismu, y de la viuda Juan^a. Después de ir a Tekunt a mi casa, mi motivo de ir, y espontáneamente le ofrecí una vaca, por el trabajo realizado en mi favor. Tekunt aceptó hacerlo ese mismo día. Al amanecer hubo la Eucaristía, y después informé a Chuj, jefe de la pequeña comunidad sobre todas las cosas. Tramarín en la noche afirmó de no poseer los libros de magia, y por las ocasiones continuas de Wismu, pensando de haber recibido malos poderes mágicos de algún "natem", fue a Wishi-Woujim, a curarse de eso, similar a Washiont, que fue interno en Wishi, y este le habría



curado del hechizo recibido, mientras⁴⁵
Tramoria le tuvo que pagar 90.000⁸⁸
Lucres (50 D.).

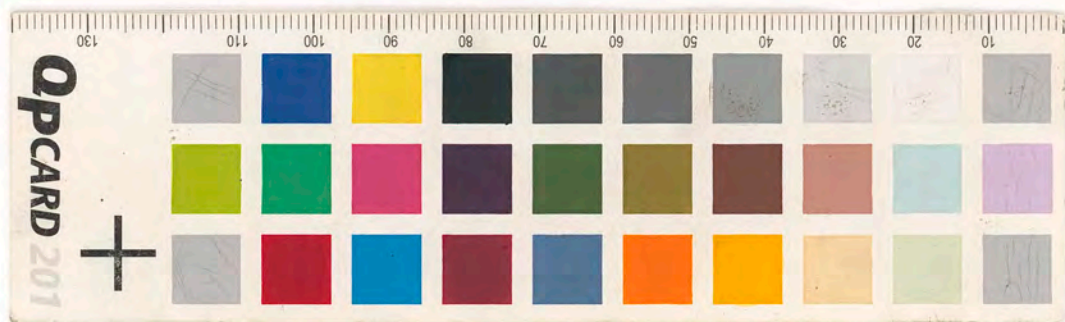
Al salir yo solo para Wichim, Trame-
ria estuvo yendo a Tpiak, pero
Lehuit, como emergencia, empezó
a hablarme en castellano, como me-
dio exaltado, diciendo: "entonces
tengo que irme ya de aquí". Le re-
corde lo hablado, le dije 2 pla-
los de amuelo, ya que ya horas
hablamos de esto entre el día ante-
rior y en la noche, y me volí.

El camino horrible hasta Wichim,
ciertamente la parte por de río,
con lluvia, y una infinidad de or-
bales caídos, jimpla (truxat),
mientras, cerca de Wichim, el peso
de coballos arruinaba el camino.
Todos estaban el otro lado, en la
Kermess, para sacar jola, vendien-
do carne a los slucos de Ventrak
entón, para comprar unas jolotas.
Muchos eran los slucos, que lue-
go comenzaron bailando, con



98 El marido de algunas schuer y
de Tichik, Wankisch fueron a
dormir juntos, después de haberme
ver la lengua schuer. Gross elepín
por encontrarme en Wichimí. Wankisch
estaba fuera de sí: "jiichí! me dijo - has influido mu-
cho en nuestros viles, tengo un montón de hijos...
Le recordé que todo a, son del Tsuru, para vivir por
los otros y por El, y para el crecimiento de la
Iglesia Autótona y del Pueblo Achuar.

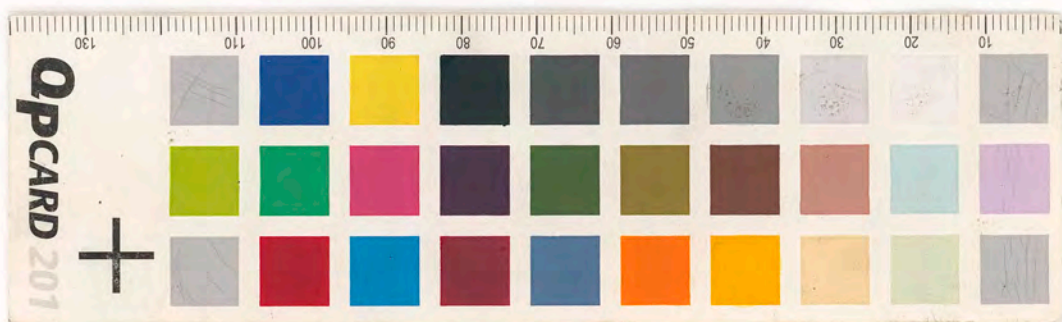
Wankisch, Yámpik su hermano a Yámpik, loce
són, me enseñaron el T. Wankish, a mí,
dejaron entrar a Yútkam de Yámpik y a sus hi-
jos, en zona delimitada de Wichimí, si bien
al otro lado norte del Tsuru (1-2 h.
desde Wichimí hacia Yámpik minka.) y esto
solo porque Yámpik quiso casar a la hija
de Yútkam. En esa ocasión no quiso cele-
brar el Matrimonio crist., ya que ella era
schuer, e Yámpik debía ir a vivir con los
de Yútkam. El T. Wankish celebró el
Matrimonio. Hoy Wankisch reconoce a-
mergadamente su error, diciendo que es pen-
na la relación de los achuar con los 5
familias, schuer de Yútkam. Los achuar



quieren separar de Wichim' al grupo shuar, ⁴⁶
pero Wákiuchi teme la venganza de los ⁹¹
matem shuar. Luego luego que el nuevo
Presid. de Oinae: Wágo, Chumpi dijo
que el otro lado del Kurim ~~se~~ dejaron
la tierra a los shuar, y para poder se-
parar de la Asociación shuar y de Oi-
nae. En cierto en todas partes están lla-
mando a los shuar en la siguiente
palabra shuar de: shikiar o k'ujín-
maga shikiar (los del norte) para dis-
tinguirlos de los Main shikiar.

Jimpikit Gramami, 2º Pres. Achuar
de liceo sus, en la reunión que hicimos
en Tumquint: nosotros en fuerza la sepa-
ración de los shuar de los achuar, pero
excepto, como en otros partes, de no causar
rupturas, sino manteniendo relaciones co-
munes y poco a poco ir dejándolos según
las nuevas posibilidades, luego lograr
la unión en la Asociación de Wámpuit,
y llevar en gran shuar, el Centro de
Oinae.

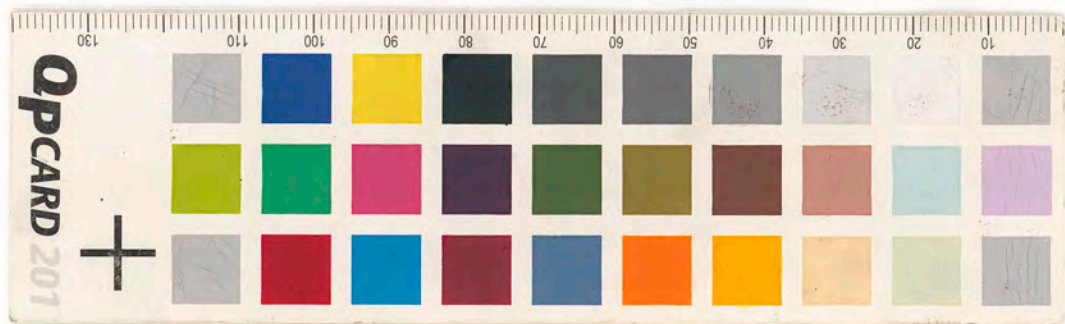
Waki tiene solo una mujer shuar: Wani
(de Tumquint) esposa de Antik'. Chují



99 es muy entrenado a la siega con los
shuar & shikier. Los de Lujap entra, son
más flojos en esto, ya relaciones con los
ixishin shuar: Kasent y Entzakua.
Tienen 3 ~~casas~~ Teleauxiliere de Heyautra
shuar, y un muchacho, hijo de Tsün-
tam de Lujap, acaba de traer una hija
de Entzakua de Heyautra (que yo casi
crísticamente en Wichim: ~~shuar shuar...~~)
que después de ser etrenio y muy culturado, se
hizo ixishin y majia Tsümprin (mago).
El joven se llama Cheji, y Entzakua no tuvo
problema ~~agrees~~ en dejar su hija para que se
trasladara a la zona shuar de Lujap, con el
muchacho shuar... y esto es lo común, para
que los mujeres shuar posean a vivir en zona
shuar...

Moraz 3/11/1992

Desé por Setuch' y me
topé con el problema de los 2 jóvenes: Jempétiat
y Timianta, ambos hijos de Mejënt Alberto,
de origen shuar, pero crecidos en el Perú, y
luego como en Setuch' con 2 shuar.
Hombre violento con sus 2-3 esposas, ya que la
3ª, se le enojó (Setuñt de Chigst). En la

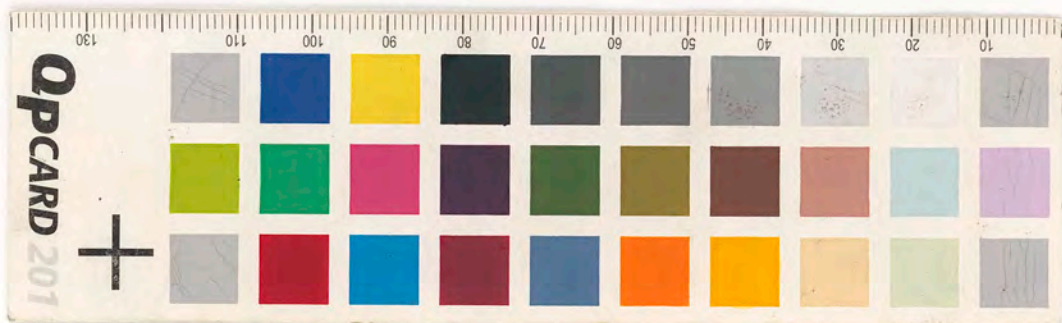


reunión, faltando Ulayash, dijo a Ulejéent que ⁴⁷

sus hijos habían copiado la violencia del papá, ⁹³
el tratar mal a las mujeres / una hija de Jimgi-
kit de Qumquints, soltera y cristiana, en Ulebi-
nuni crist. y la otra soltera de origen de Uleideg
y hoy en Uleshéent entra de Tash, en el río
Ulekum, que se separaron de los maridos.

Ulejéent además a ikishin, le recuerda como va-
rias veces sus mujeres se refugiaron despropo-
zadas en Uichin, estando ya ella de aquí
de 1971, para escapar de la violencia del
marido. Ulejéent admitió su responsabilidad.

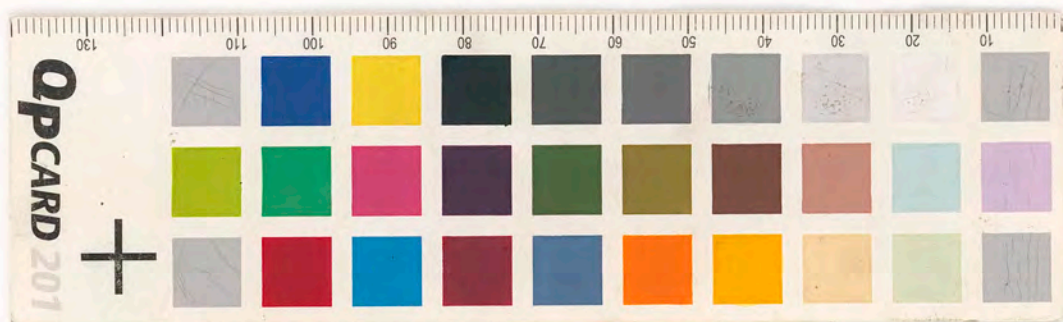
El ~~etserin~~ Ularin, no crist. con su esposa
Teyanchina, hija del finado mi hermano
Antuín, trabaja en Tetrish y en el sueño sintió
el llamado a obedecer a la Telcha del Señor, y
por eso, aceptó el ministerio y quiere seguir.
Ulejéent insistió, que le infundiera
en el cigarro el humo del telche, ya de boca
a boca, como sus sueiros que inicien a sus
jóvenes. Y así vino lo hizo solo con Ulayok,
etserthertin, entonces de Uimquik, antes
de pasar a la zona prusna, y solo en el
nombre de Jesús, etseris de ese tipo tradicional
del cigarro, ya que aunque muchas veces



94
al tabaco, para etrenar cristianos y católicos
nuevos antes del bautismo. Lo mismo me
lo pidió ~~en~~ Karuimta al crist. Petráin
de Ullikimik de Wichim, para él, su esposa
no cristiana y su hijo crist. de matrimonio
no cristiano anterior (^{Petráin} quedó viudo de la
cristiana Aleksandra, última cristiana de
Wichim). En rito se los hizo en el nombre
de Jesús: "Jesús mió ten piedad de mí", pidiendo
valores del cuerpo y del espíritu.

Desde Ullikim viajé en plena lluvia con los
hijos de Kámbuchi, natem, hasta la casa
del este, y luego con Ticham su yerno, viajé
hasta Sebastión, en la villa del Chán
Kup. La hermana mayor, me enseñó el nombre,
en su hermana menor Tentamuk,
fue bautizada con los Katerin de Ullikim,
en 1983, presente el padre O. Belmo Llovera.

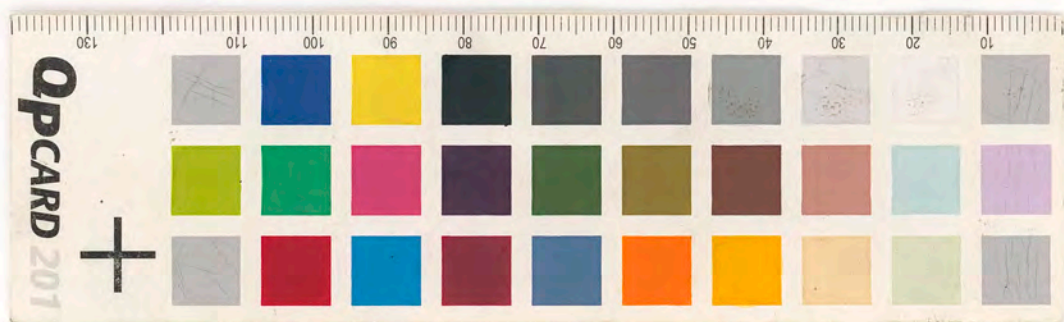
En el camino la muchacha, que ya debe
tener unos 30 años me decía que no se sentía
de ~~seguir~~ cosarse, por tener al hombre.
Le fui hablando del angelito hermoso del
matrimonio etc. por ello seguía diciendo
que no se sentía de cosarse, y prefería
quedarse así. Entonces le hablé de los



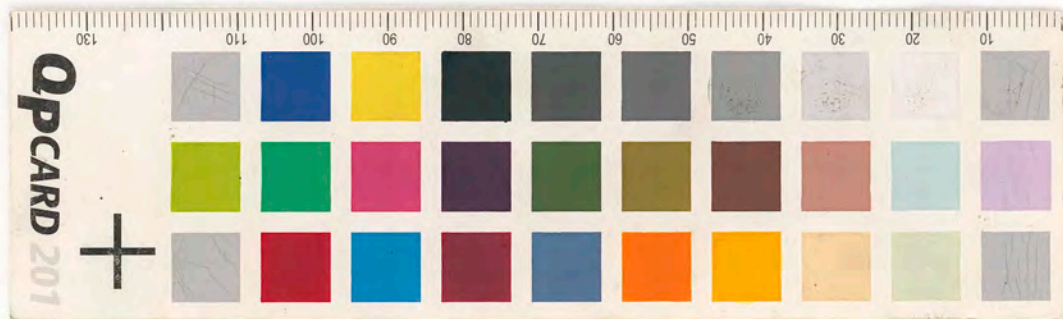
48
95
Ulorinura de Lucía, que se lo de winter,
y presente la neo-pelgra Inchi'schuar, her-
mano de su madre en Wátsich de Wichimí,
y de su experiencia de vida. Ella me dijo
que lo había jurado, pero que el papa la tra-
tela mal o mejor se enojaba en ella por re-
chazar el matrimonio. Ya Kiyach de Kúnt
de Uloki, la pidió formalmente, pero la
muchacha lo rehusó.

Quien sabe que en la Inchi de Lucía, se
forme un grupo de Ulorinura entre los shuar
del norte. Inchi'schuarizada aquí en Lu-
cía, lingüísticamente, y ~~en~~ en la forma
de evangelización, estando fuera del ambiente
Dschuar. Se enriquecerá por otro lado, pero
perderá valores y identidad en lo shuar...

Me pareció a donde Wátsich, donde la Polcha,
y seguir en Ticham su yerno. Después a
Lebastien, que debería llamarse Aij nunka,
ya que allí mismo vivía el suegro Aij,
que murió a los 80-90 años, en 1963-64,
papa de Chumapí, Wátsi y del viviente más
joven Taktunt. Dormí en casa de este, y
en la noche dijo que debía sacar de la
zona celular a los shuar, y esto me lo



96
Dijo también Chui de Ulaki, que se van
a Kasant, el "naten" shur de Shiran en-
tra, amigo de los de Laps entra (según tuve
que decirle a los shur, que la venida conti-
nua de Kasant a Laps entra, perjudicaba
a los shur por sus creencias en la mujería
etc. causando, entre muchas veces, graves
problemas. Así mismo, eterni lo dije en
vez en Ulaki, en toda su familia, tuvo
problemas con una 2ª mujer del shur Ushap
de Karmintu. Ushap sacó la hija de la
zona, la mandó a Chigusa, internado.
Ushap fue sacado de Tumpuints, por chulterio.
Fue a Reide, y luego los parientes de la
mujer que es ~~shur~~ shur, por venida en Tum-
puints y nacida allí mismo, la trajeron a
Karmintu, y Ushap volvió de nuevo entre
los shur (Ushap fue un alumno en
Reide, luego, se fue a ~~Est~~ Tsunot
entra por meter el naten Antuín de
Méndez, en Putuimín por allá, por su-
der en oro el fuero Káump, y ahí
entró en la zona shur...
Pasó una noche en Karmintu, y pasando
por el Testamento de Anarega viejo,

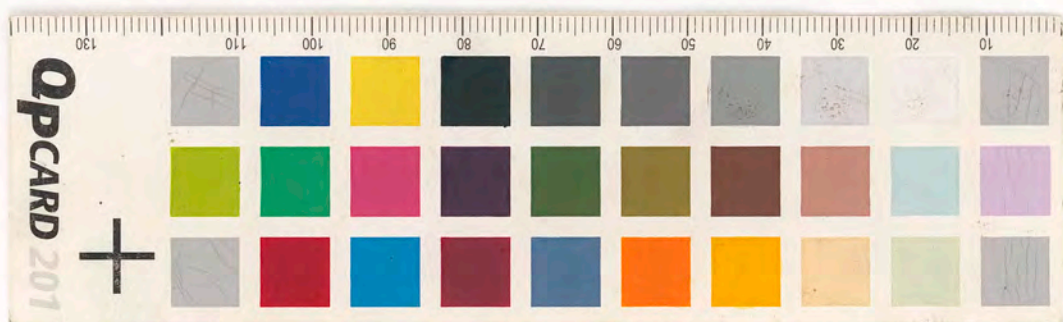


los militares amatorianos, desistieron orden ⁴⁹
de preguntarme cuánto tiempo iba a quedarme ⁹⁷
en la zona, y si era posible... Los tranquil-
lizo, contándole la historia del proyecto salmón
de la zona amatoriana y los años que viví
en él. Los recuerdo que fui el 1° misionero que
dejó la Costa del Sur actual, en 1961,
con la causa del curso Kintak de Takintu,
para visitar el suceso Aij, y lo mismo
en 1962, con la causa del también misionero
Tukup.

Los militares ya me habían buscado en Tópok
Karak entu. Pero que se tranquilizaron.

En Karak entu mis hermanos Antuash e
Ikami me pidieron que me quedara para
la reunión de los observadores en Karak
entu, el 14/11, y la reunión de los Di-
pentes de la 3.ª Asociación Aclusa:
Tumpuints, Wámpuk y Hopouki el 18/11
en Karak entu. Estaba decidido a irme
al sur, pero acepté, por tratar de dar una
mano en todo eso...

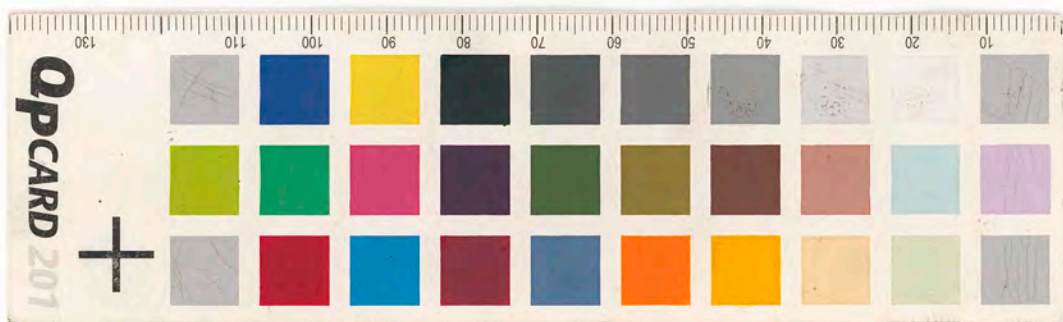
En Karak entu participé a la reunión
de los itinerantes, con algunos hermanos
presentes. Vi en poder a varios hermanos



98 a los años. T. Tulici Uobde no pudo salir
desde Santiago, por si encuentre Liro, el
Alfredo Rojas Kurish, Carlos Zamudio,
et... y 4 jóvenes sacerdotes austrianos:
Diego, Edwin, Vicente y Luis.

Durante los 2 días de reunión, pude
hablar del mundo schuer, recordando a mis
hermanos que Takunt de Uij Hurtha, me en-
cargó decir a los misioneros que permitieran
la existencia y diferencia del grupo schuer,
subordinado del schuer. Les dije que el Nuevo
Directorio de Pastoral Schuer - Achuer, no de-
nió nada de específico de los schuer, y que
los cursos para los ministros eran solo para los
schuer respecto a cultura y lengua, mientras,
la cultura schuer tiene fuertes diferencias
de la schuer, as mientras, las lenguas eran
más cercanas y similares, con sus diferencias.
Les dije que sería ser duro para los
schuer no tener la Biblia en su cultura,
ya que la leerían solo ocasionalmente.

Por 1ª vez, en la historia de Uobde, en la
segunda mañana, celebramos en Itiam,
la Uija en schuer, aunque faltaban varios
misioneros, por la hora temprana, pero



50

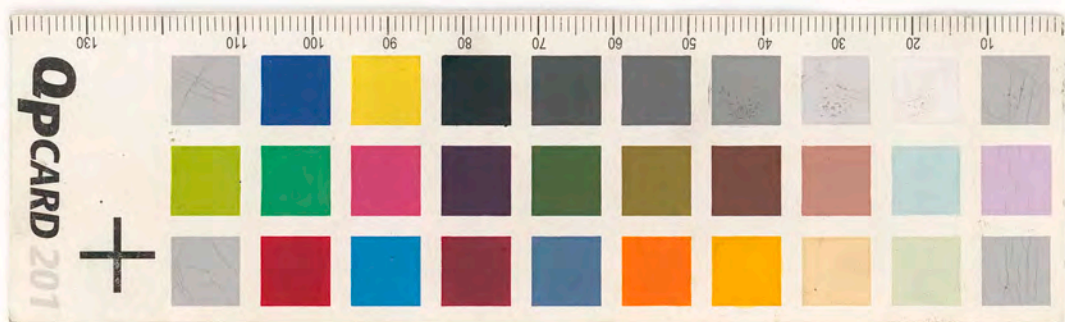
presente al Ricario Ingetriol: D. Luis Richieri.
pero que fue algo muy concreto, y los contos ⁹⁹ todos
en el contador achuar.

Noteé que todos y con todos los etserin achuar no han
perseverado y otros han sustituido la unidad y me-
nos. Parece que la unidad de las Comunidades
achuar y más, están sin etserin. La perseverancia
hasta ahora es mejor entre los achuar, y opra-
lezamos al Señor y a María madre.

Hay un movimiento entre los achuar de rechazo
de la inculturación del cristianismo, y de rechazo
del mismo cristianismo, juzgado una
Religión extranjera, en su Dios. En esto se
ve la mano de gente oscura o enemiga de la
Iglesia Católica, que através de organismos in-
ternacionales, influye en las cumbres de los
Dirigentes Dirigentes nativos.

Al Pueblo Achuar le irá que tocar esto en la
próxima reuniones de etserin y junt nam-
pan achuar.

Tuve hablar en Lima, al D. Jaime Regan del laap
para que envíen los 200 copias de nuestro libro
"Achuar Matsatman 1°" que pidiere en Kasek
entra. Pienso importante que se entregue litera-
tura en achuar a los achuar del norte (N.a).

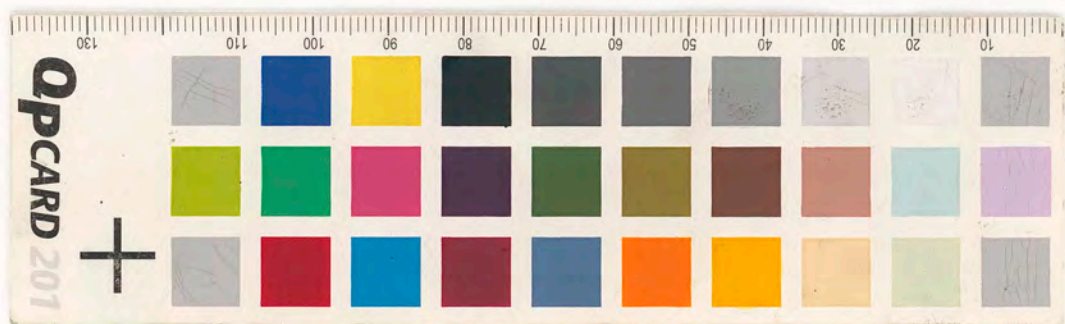


Hablé también con mi hermana Amelia en
Itolia y fue una alegría.

100

Wasak entra 14/12/1992

Mis hermanos me han
pedido que deje escrito en el Cuaderno de Visitas
de esta Presidencia Misionera entre nuestros her-
manos achuar, mis impresiones, después de
visitar por 4^a vez a mis hermanos entre
los achuar del norte: la 1^a vez visité a
Domingo Antuash en Lólap entra; la 2^a
vez volé desde Uluca a Wámpuk en 1988
por 4 días, estando solo Domingo; la
3^a vez fue aquí en 1989, y estuve 2 sema-
nas, visitando 8 Comunidades Achuar,
estando aquí Domingo Antuash, Filio
Itiam y Luis Manchi; ahora volé por 4^a
vez y visité 15 Comunidades Achuar, a
lo largo de 22 días, y quedé aquí varios
días con Domingo y Filio, los misioneros
seplere, Edith y Adriana, los voluntarios
Kleber y Juan, y los 3 profesores achuar
Rorin, Pantiak y Kamantan Mashu,
y un buen número de jóvenes y muchachas
achuar.



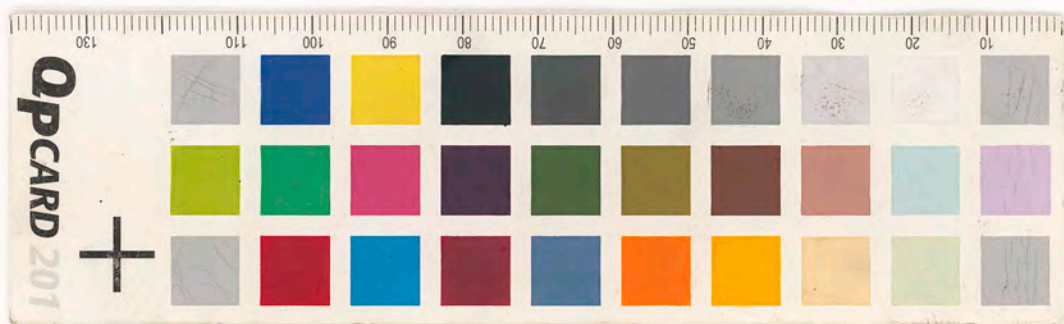
Por la gracia del Señor ya desde los años 1961 y luego todos los años siguientes, desde Zúrich, he podido recorrer la zona norte del Pueblo Achuar, hasta que el año 1971 pude vivir dentro del pueblo achuar por 10 años en Wí-chim y 2 años en Wámpuk.

El clérigo y luego sefior sabio José Arnalot me acompañó por 2 años y medio en Wíchim, y Domingo por 1 año y medio. En períodos, Natsle Wárusk me acompañaba en mis giras en los años siguientes.

Nuestra presencia fue con el permiso y deseo del Sr. Angel Botta, entonces, ingeniero de Lueña, y así siguió según estos sencillos principios:

- 1) Vivir dentro del pueblo achuar según su estilo de vida y cultura para iniciar una Comunidad Achuar ^{crística} arraigada en Cristo y en su historia y tradición.
- 2) Sin esperar tierra propia.
- 3) Confianza solo en la Providencia del Señor cuando a economía.

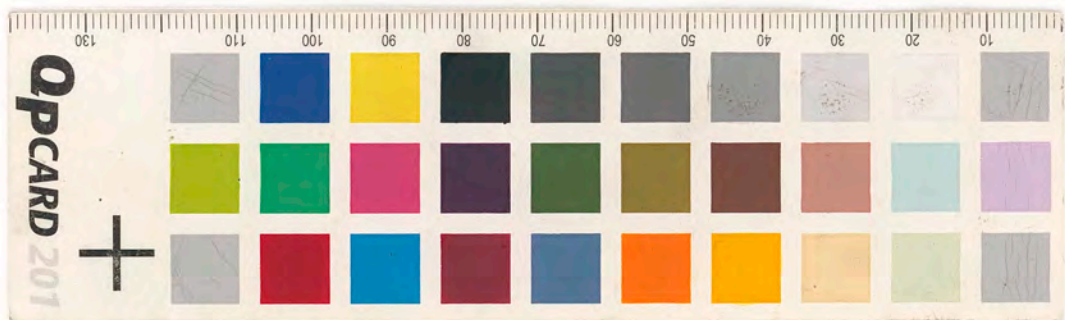
Es decir nuestra presencia fue según



la estructura achuar, en la esperanza que a través de la fuerza del Espíritu los achuar, sin dejar de ser el pueblo que son, (culturalmente surgido de la misma cepa de los Aints o Jíbaros, como los ahuarunas, los shuar, los kamps y los shikaris, pero al mismo tiempo distinto en la cultura de los shuar) fueran abriendo a la historia.

Más tarde los achuar insistieron de tener un diversificado en su propia zona, por muchos problemas surgidos con sus jóvenes, presentes en los planteles escolares, shuar, en matrimonios mixtos y pérdida de valores culturales y lingüísticos propios.

El vicariato ecuatoriano y también la Inspección pero el tipo de presencia, a pesar de que los misioneros querían seguir ^{como al} ~~el~~ antiguo, es decir viviendo siempre entre los achuar en su cultura, obligó a los misioneros a un cambio radical de presencia, volviendo a un tipo de estructura mestizo, occidental, y así totalmente

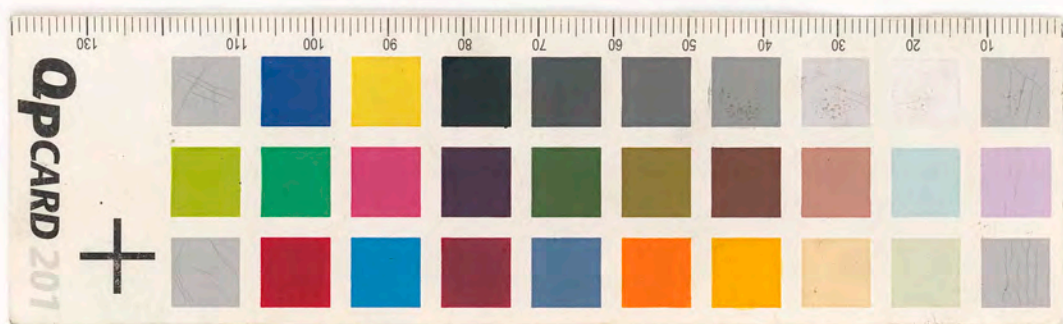


fuera de esta Comunidad Achuar.
 Casi al mismo tiempo, nos tocó la misma
 cosa entre los achuar del sur, pero la
 respuesta fue según el achuar, que con-
 struyó toda estructura de un Colegio
 Achuar, dentro de una Comunidad Achuar
 y según su arquitectura y cultura.

Naturalmente aquí hubo que acudir a
 gente de fuera para las construcciones.

La presencia entre los achuar, por parte
 de los misioneros, me da la impresión
 que fue totalmente aceptada por la Inspe-
 ctoria y Vicariato, solo cuando tomó
 forma externa en nuestra cultura.

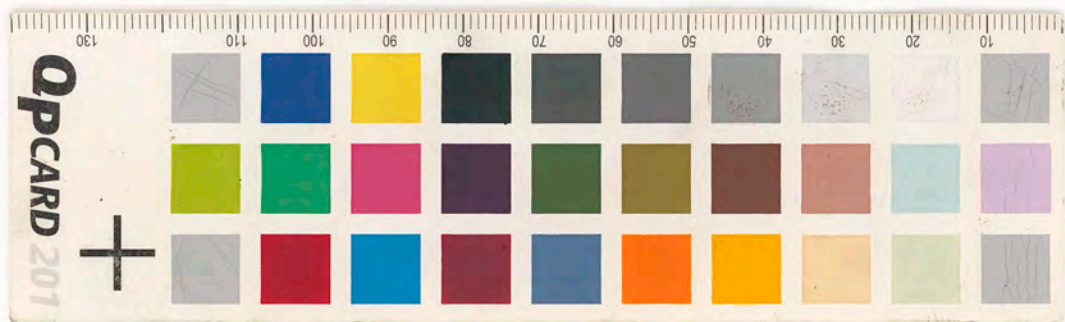
Siempre como misioneros y misioneros
 que el Señor y su Espíritu están presentes,
 y todo eso es sentido y sentido por ellos,
 pero al mismo tiempo agradezco al
 Señor poder seguir en el sur achuar un
 tipo de presencia más al nivel con mis
 hermanos y hermanas achuar, ya que
 en el Vicariato de Guayaquil, este
 tipo de presencia es muy distante, espe-
 cialmente entre los misioneros con



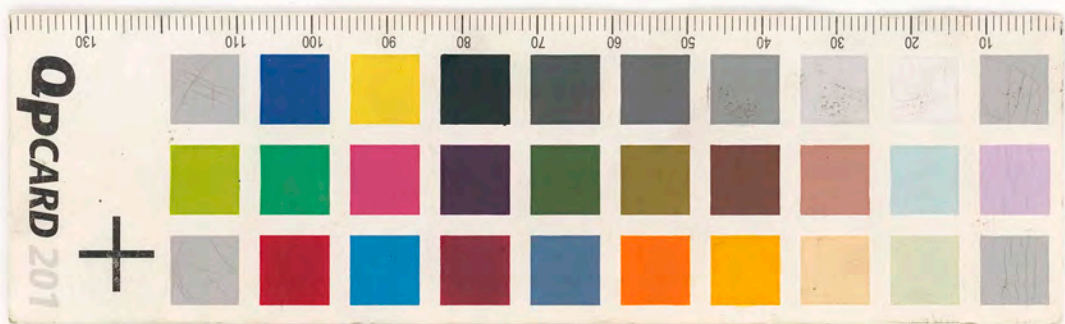
empromiso largo en indígenas.
 Los leigos y leigas misioneros con
 entrega personal de votos y promesas,
 pueblo que tienen mayor probabilidad
 de penetrar entre nuestros hermanos de
 la selva, de manera más inculturada
 y más cerca del corazón indígena.

En las visiones muy distintas de vi-
 vir la misión de la Iglesia en el
 mundo indígena, pero que parece que
 la presencia de encarnación sea más
 actual según los Documentos de los Epi-
 scopos amazónicos, el Concilio Vaticano,
 los Documentos de la Iglesia y el últi-
 mo Documento de la Iglesia de A.L.,
 en su tercera parte, en J. Domingo.

Y se cuenta sufrió en eso mi hermano
 Domingo, el cual fue obligado por las
 circunstancias a aceptar de dirigir esta
 estructura y al mismo tiempo se que
 nuestro hermano Gilio trata en do-
 na el alma de salvar algo en esta pe-
 sencia aislada y de estructuras más
 foranes. Admiro mis hermanos



en su esfuerzo de tratar de mantener según
un tipo de servicios y relaciones muy
seras de los achuar. El Señor seguramente
benedice sus sacrificios y contribu-
ciones, que por lo pronto entender,
mientras, los animo a seguir adelan-
te en su presencia entre los achuar.
Los achuar están tomando conciencia
de pueblo específico, distinto de los
shuar, y está en camino de tener
una total autonomía, en errores,
valores y peligros de rupturas dentro del
mismo pueblo. Deseo que la presencia
de los misioneros en este momento es de
gran valor para aconsejar lo que pare-
ce ser lo mejor, evitando rupturas
más graves. Por cierto la glorificación
del grupo achuar del norte: los
mujinmaya achuar, está avanzando
y el pueblo achuar se dice cuenta y
no quiere desaparecer. Porque el Evan-
gelio es vida y no es muerte, ya que
es muerte solo para el pecador y la
injusticia.

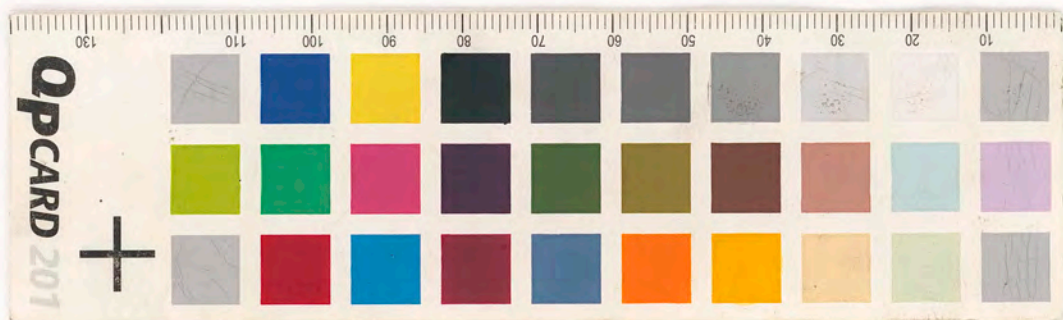


¹⁰⁶
En la última reunión entre los itine-
rantes de la Pastoral Shuar-Achuar,
dijo a mis hermanos, que el último Direc-
tor de Pastoral no considera de ninguna
forma algo sobre la Pastoral y Eban-
gelización Achuar, pero no tuvo res-
puesta. Me da la impresión que no
se desea una Iglesia Achuar sin carac-
terísticas propias, unida a la Shuar y
a la Universal, pero con sus raíces pro-
pias. Debo hacer constar que a los 200
años de vivir en el mundo Shuar y
más aún en el mundo Achuar, esto lo
ver más claramente y digo a mis
hermanos misioneros del Vicariato
que en alguna ocasión el pueblo Achuar
en sus valores, evangelización y pasto-
ral propios, para la gloria del Señor.

Esto es copia de lo que dejé escrito en el
"Cuaderno de Vintas" de Wasak entra.

Wasak entra 18/12/1992

Esta mañana



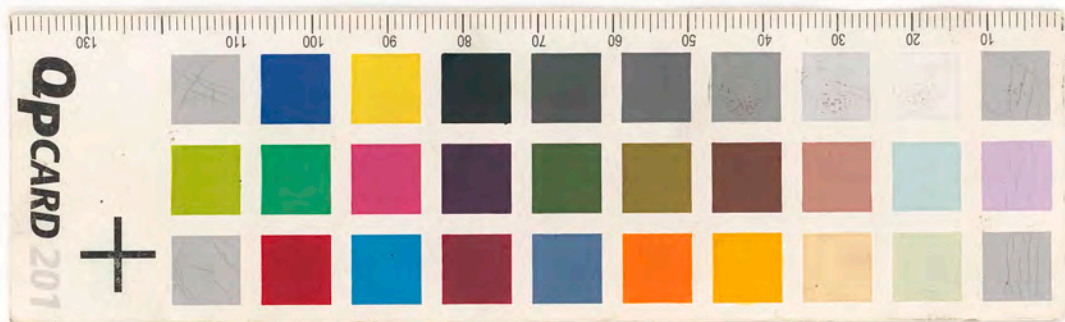
terminamos la reunión de los etserin y ¹⁰⁷⁵⁴

2 aijmatin. Son pocos los aijmatin de la zona sur del norte. Fueron 3 días enteros, el final del primer día, y el comienzo del presente; en total casi 3 días y $\frac{1}{2}$.

Empezaron apenas 6 etserin y luego después de un día o dos, llegaron otros más, en un total de 13, sobre 25 de este lado del Tostaga, ya que los 9 del otro lado del Tostaga no fueron invitados. Dijo medio sin voz pero poco a poco me vuelve la voz. Los "i Kiá Kintri" (animadores), que me 3: Aléyak de Wámpuk (único presente después de un día), Etukua de Pumpint, y Tichik de Wichim no visitan las comunidades que se comprometieron ver.

Parece que solo Tichik algo visitó este año, si bien Aléyak siempre cuando encuentra los etserin. Etukua casi nulo, y además es vice-presidente de la Asociación de Pumpint (pátatKauri). Como siempre se nota que es el Espíritu de la fortaleza y de la feabilidad a la obra.

Mi hermano Antuash le ha propuesto

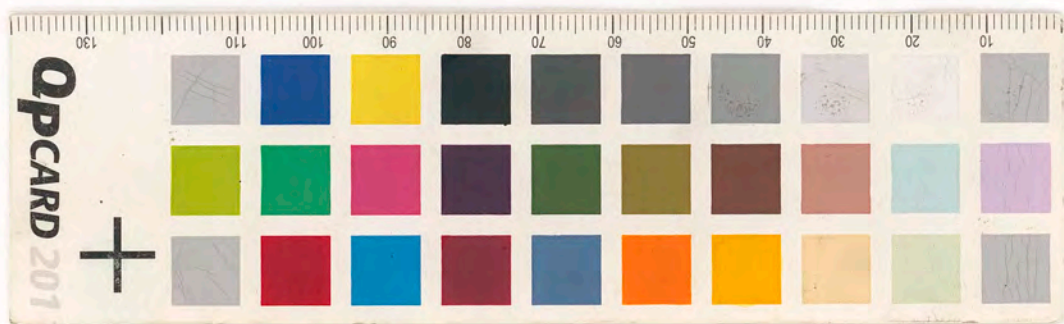


108 muchísimo en la lengua achuar, y esto
es muy importante. T. Kiam lleva solo
4 años en la zona, y habla discretamente
el achuar, y se bate bien al leer y cele-
brar los liturgias.

Pienso que estoy obligado de dando en dando a visi-
tar esta zona de la primera Iglesia Achuar: Jesús
Achuar del norte, y a la 2ª vez en 93 años
así, en el próximo febrero.

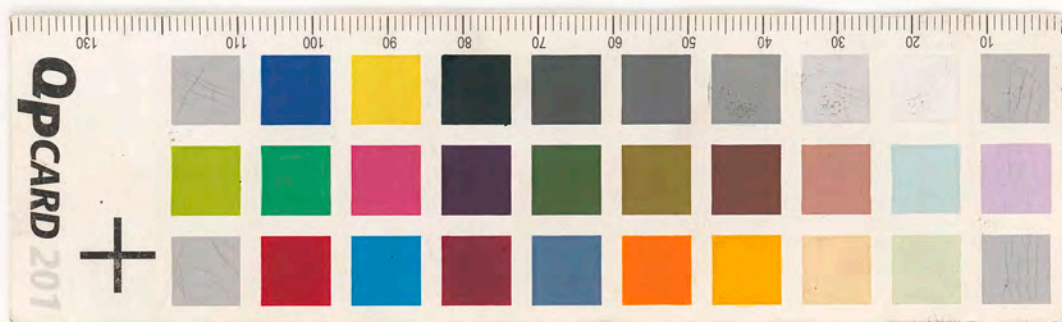
Se está pensando hacer un Congreso de los etnia
Achuar del norte y del sur en Yankuntich,
el año 93, para que los dos Iglecias se encuen-
tren, y para de la frontera y de algunas di-
ferencias entre el norte y el sur, en la lengua,
especialmente por la mayor dependencia de
los achuar como lengua y cultura, entre los
achuar del norte.

El Señor Jesús, y en Alloshe rezojan nuestros
ojos, esfuerzos en favor de este pueblo y de esta
Iglesia Achuar, y el Espíritu Santo enderece
nuestros ojos, torcidos y purifique nuestras
follas e imperfecciones.



55
104
Huyuntra 1/2/93

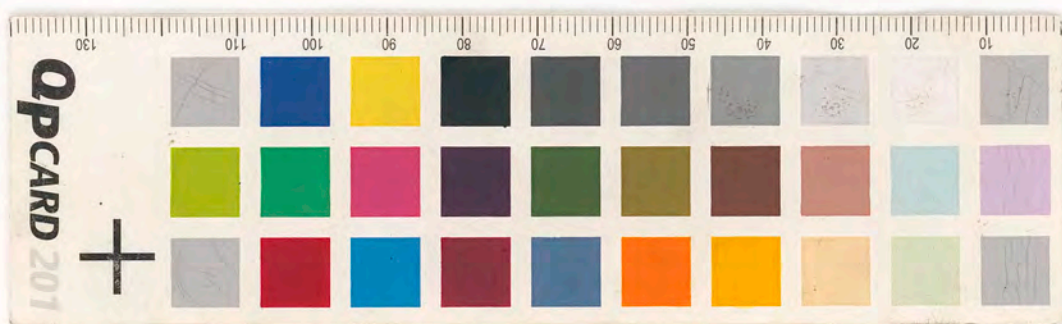
Ayer llegué aquí desde Chuminter, y antes de ayer el Señor y Meriá me alludie me concedió ^{la} viajar directamente desde Lima a Andoas, con la unión de la Compañía "Ori", y en la tarde del mismo día 30/1, haciendo un helicóptero de Pedro Perí en Andoas, el piloto me concedió ir a Chuminter. El helicóptero llevaba solo una persona. Así que en la tarde del 30, regresé a los 7 meses, a los achuar, en gran alegría mía y de ellos. Chumkún corrió a verme, y dormí una noche en mi casa y al día de ayer domingo, celebré la Eucaristía, y con los jóvenes, vine aquí, a mi casa. Desde el 3/1, ~~me~~ cuando viajé de Quito a Lima, se me hizo una estenidad, al estar lejos de los achuar, en Lima. En Lima, recién llegado participé a la Reunión de Pastoral Motiva de la Selva, y la Tercera Franca, que antes estaba en S. Lorenzo con los chayahuíto, y ahora está varios años con los xampis, en Villa Gonzalo del Río Santiago, me contó la situación



112 De Nátkaimp Vilma Petra Ráuchium
la esposa del maestro de aquí: Lorenzo
Zaiñi Luntar, del cual tiene 4 hijos.
Por los años d. Zaiñi, diciendo sobre-
mente que su esposa estaba enferma lle-
gó aquí solo. Nátkaimp Vilma me escri-
bió una carta, confirmando lo que
Francisco me dijo.

El año pasado en abril Lorenzo Zaiñi
visó a Villa Gonzalo, y al ver que
su cunado, con lo cual había teni-
do relaciones ilícitas, había sido ca-
sado por otro, lleno de enojo, sin
entrar en la casa ya muy vieja y
golbrida, de su esposa e hijos, por lo
largo se fue a donde su familia.

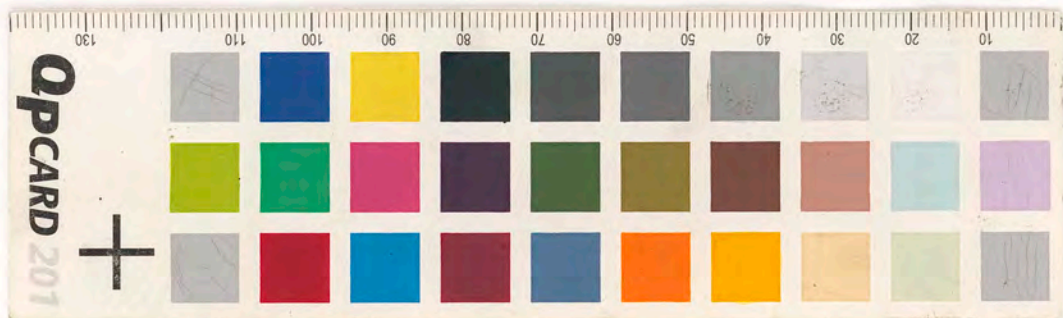
A los 3 días vino a ver a su mujer
siempre enojado, y le hizo ver la foto
de una chica chaya chuita, esta-
diente en S. Lorenzo, diciendo que era
su esposa nueva, y para comprarle co-
sas, no tenía ya dinero, y no
dejó nada para Vilma y sus 4
hijos, diciendo que ya no los había-
ra tenido como hijos propios, y ya



le loche a ella para siempre. Además⁵⁶
se metió en una cunada de 15 años,¹¹¹
y unos pocos días 1-2, durmió en
Viluna, diciéndole que ya no quería
hijos de ella, y que si hubiera queda-
do encinta, que tomara la tal cosa
para abortar... Luego regresó a la
casa de su propia hermana, y al
dejar Villa Gonzalo mi vino a ver
a mi esposa, mi a sus 4 hijos.

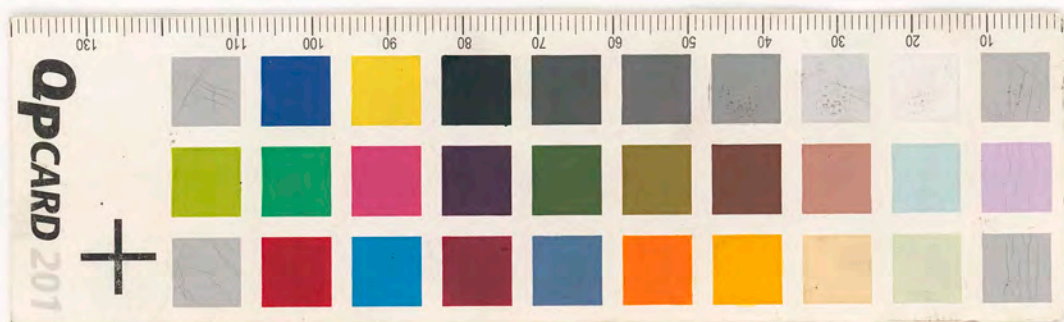
Entonces los Hermanos: Tronco y
Carmen Melina avisaron a los Hermanos
de S. Lorenzo, que hablaran con
el Supervisor D. Pradines, y logra-
ran su quita por 2 meses, una parte
del sueldo de nuestro Sr. Lorenzo
Boish, y enviarlo a Alakamp
Viluna.

En esos antecedentes son provechosos ya
que una parte de su sueldo mensual
siempre tiene que enviarlo a la
hija de Durandier de Chumintor,
en la cual se metió hace pocos años
vino aquí y tuvo la triste sor-
presa de saber de Chumintor de



112
Chuxintar, que Tarir había
cedido en última hijita Tuit
de unos 15 años a Lorenzo Raish,
el cual, aprovechando nuestra au-
sencia, y la ausencia de Raish,
hijo de Kuji, yerno de Tarir, iba
a la selva para buscar el wéek
(cangrejo) o plumito acompañado
por Tiát, y Wastar su herma-
na, la 2ª esposa de Raish de Kuji.
Tarir al saberlo vendió su hija
contra el parecer de todos. Tinehu
de Chumpi, jefe de trabajo, llevó
al Vice Presidente Kuji Wastar
de Chintu, que vivía en Wampiu,
su consejero, hermano mayor de
Tiát. Kuji hizo de todo para
impedir el matrimonio, pero Wam-
piu, mi apoyo, terminó apoyan-
do al papá, y la chica fue en-
trezada.

Esta noticia me llenó de tristeza
y pena. Kuji parece que hizo escri-
bir una carta a su yerno Use-
ramp, enfermero, para Pap Ramírez

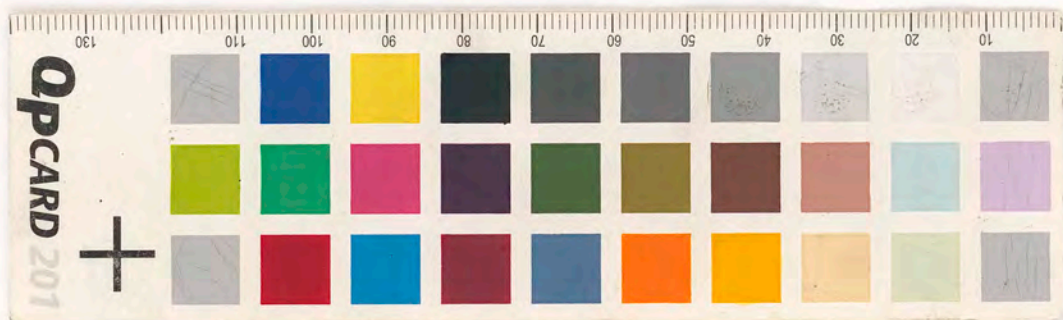


para que Lorenzo Ruiz sea elegido de ⁵⁷
la zona achuar. El Presidente Washin-
Kashi' ya hizo todo lo medido, y fue a J.
Lorenzo. Todo mañana pienso irme a
Chinto para ver a Tiji, y seguir hasta
Tamintra, tal vez representando por Anas',
ya que el 1° de marzo los etserinse
se reunirán aquí.

En verdad en estos 7 meses, varias personas
han muerto en nuestra zona. Los Her-
nandez, Laurito, los vi varias veces
en Lima; Gloria ya regresó a Colombia,
y vi solo a Nohelia y a Rosalba. Nohelia,
que trabajó en L. Lorenzo, debería susti-
tuir a Gloria. Me dio que el comu-
nio sea rápido de personal. Rosalba
está estudiando achuar discretamen-
te, si bien veo que las colombianas
tienen dificultades fuerte para aprender.

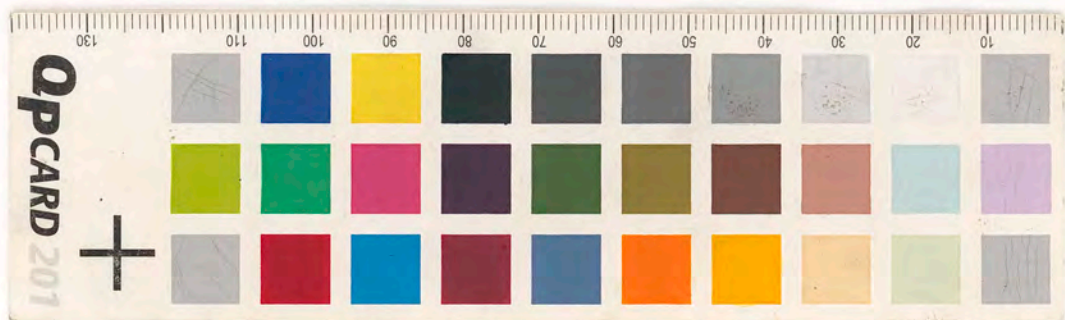
Ellos me dijeron que murió Kan-
tsérkap, viuda de Kachue y hermana
de Luis, Jinnachi y Kajari.

Parece que murió de un tumor el
estómago según Nohelia Netherimp.
Aquí murió Kantsérkap', hija de



Kuji Tux'anch', de unos 5 años, pre-
sente Esere Juan. Luego murió un
niño de Beets de Ukintza, y
una muchachita del viento Juse, de
Ukintza, picada 2 veces por un
"matanch" (jergón).
Y siempre en Ukintza murió Shi-
ki, ya enfermo desde mucho tiempo
y venido de los aventureros de Tu-
rán, hijo de Tukish, originario
de Tumpiints, y de Wamplic, her-
mano mayor de Choyot y de Sami-
ruk de Tumpiints.

Están ausentes, Boris, Boris de Kuji
y Tinehu de Chumpi, en duobas.
Además, Boris fue a S. Lorenzo con
Wamplic de Chukinter, y con Silvio-
tae Bekentai. Falten otros que están
trabajando cauros, como Ulaikua.
Tinehu con todos sus hijos fueron
a S. Lorenzo para traer sus documen-
tos un Tora con el seguro hace cual-
quier sacrificio, yo pedí los documen-
tos para él, sin seri como poseer
la fuerza de Dios...

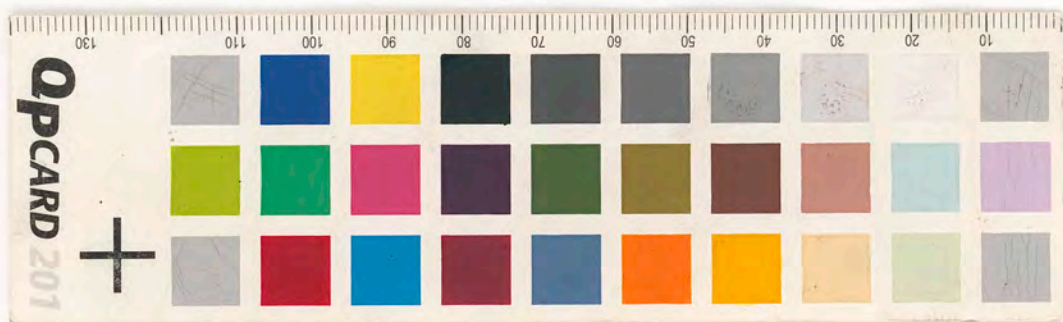


Es decir la escala de valores queda 58
muy alterada y en desorden. 115

Tose la floridat en Chiguaza en mi
hermano Alfredo Aji.

En Lima corregi el 2º libro "Achuar
matratman", que debería ser impreso en
estos días, si bien no hubo el tiempo
de corregir el texto costellano.

Agradezco al Señor por haber regresado en-
tre los achuar, si bien problemas hay y
habrá muchos. Como Paris quiso entre-
gar su hija, por interés, al nuestro Kam-
pij, parece que el nuestro Kam-
pij Nemesis, en su entrada, y el nuestro
chuaruno de Tunkinta, han tratado
meterse en otra mujer achuar, o
por lo ser casados: Nemesis está ca-
sado con una achuar de Washintza
y el chuaruno con la nuestra Kampij
de Wankiash. El ejemplo de Paris es
muy negativo, ya que él fue autoritario y
con los otros jóvenes achuar estableció en
las Asambleas de Kikum, que los muchachos
achuar no fueran entregados
a ningún nuestro Kampij o chuaru-

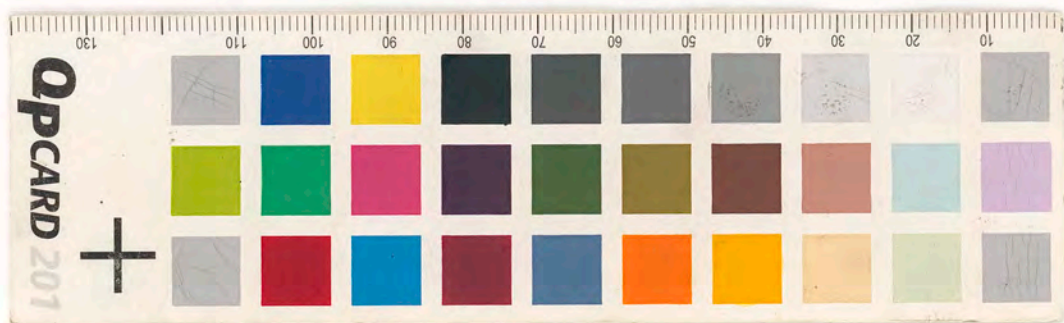


ma. Teor epui, tratándose de pen-
te ¹⁴⁶ ya casada con varias mujeres, y
que abandonaron la 1ª esposa con
4 hijos, como a el caso de Loren-
zo Wisishun.

Iluminoso Señor, y luz que su ver-
dad sea obedecida. Lorenzo Wisish
fue alumno de los jesuitas en Chi-
riyacu y fue a Chichayo, como po-
sible vocación religiosa o sacerdotado...
como Tehtenai que terminó de
estudiar en Chiriacu, Chiriyacu,
la Academia...

Kuyunta 3/2/93 En la noche visité a Pi-
tiar y a su hijo, el etéreo
Oope Titis, y este me reveló una noticia tris-
te, que muestra la debilidad de la naturaleza
humana.

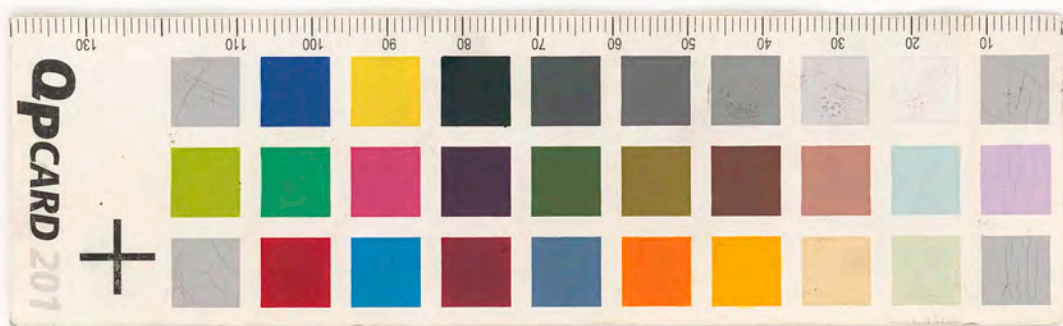
El joven ya maduro de unos 30 años, hijo
del finado Tuxouchi de arilla y de Tsentsemp
propia hermana del rico Teas y de ~~Pit~~
Manchu y Thirap, después que resistió a
casarse, teniendo muchas posibilidades
de matrimonio, también de mujeres,



conseguidas legítimamente para él, Temi-
no en meterse en una hermana, Wá-
rant de unos 27 años, hijo del mismo
padre y de Juur, hermana de su madre
Yentémp. Wárant quedó encinta,
y la criatura se le murió, probablemente
no dándole el seno la madre para que
muriera (ellos dicen: imimiatk jálkay-
cutigado, por malo espíritu se murió,
y esto puede ser por tetano, o por no dar-
le el seno...).

La Comunidad los llamó y los hizo jui-
cio, y establecieron que el joven Yentkur
por castigo, trabajara abajo en la otra vi-
lla del Allachar, una gran chacra, para
parto de los viejos, que se piensa conseguir,
y la joven Wárant, está aquí en la mu-
nicipalidad para trabajar una chacra del
Allashitak.

Ayer en la tarde en Gage reunió toda la Comuni-
dad y les mostró los tarjetas de los poblados y
ciudades de Israel por donde pasó en su
visita a Tierra Santa. Fue grande su ma-
ravilla y alegría al contemplar los
lugares, donde en Israel Jesús estuvo, nació,

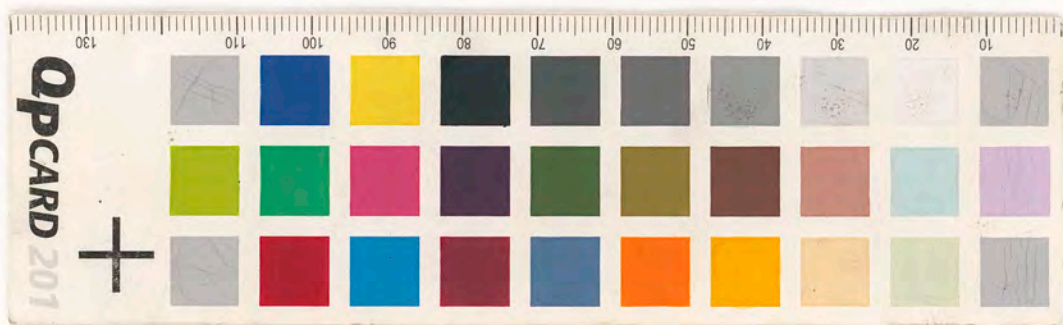


creció, murió y resucitó. Llegaron
también a Yumau en su hermosa Man-
tu, y todos los hombres y mujeres de aquí,
siempre faltan muchos, como Rari,
Zimú, Zish de Kuyi, Jínaueli, Pin-
chu de Chumpi, Maikua, Usik, Ula-
shinkash, Tetrajín etc.
Representaron ya muy tarde.

Seas, mi hermano nieto, ya me visitó dos
veces y así hablamos de la situación de aquí,
del maestro Lorenzo Zish, y de Yankur.

Seas es del parecer que no se debe abrir la
Escuela si no viene ese maestro, y no se de-
ben entregar los hijos al comienzo del año.
Talvez sea sea un error.

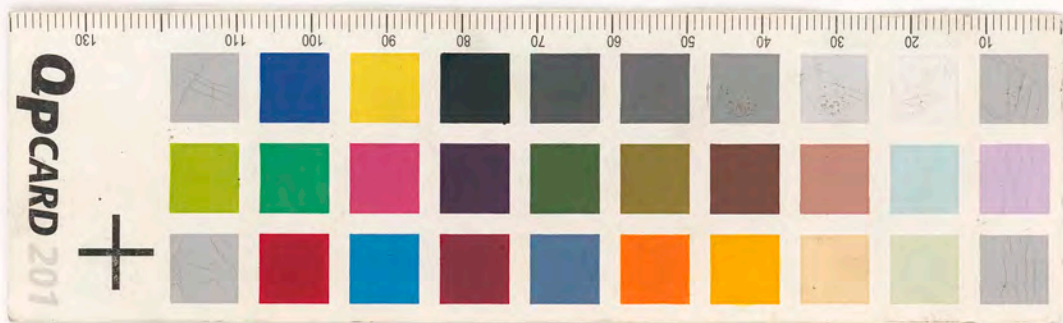
Otra noticia me acaba dar Seas sobre Kampin
hijo de Rari, y yerno de Turáchar de
Chumintar. Kampin es consejero de ATI,
y está en S. Lorenzo de visita, y para
llegar a S. Lorenzo, se empacó como para
el viaje, y representó a Chumintar. Allien-
tos, jugaban al fútbol, se emborrachó,
y entró en su casa para decir a los 2
mujeres que prepararan carne para co-
mer después del juego. La mayor estaba



preparando como lo Tortuga para alimentarse⁶⁰
a sus hijos, y Wauyini lo reprochó¹¹⁹
(talvez pensaba llevar la Tortuga pero el
viejo) finalmente, entonces, la suegra
Jecenta, hermana de Toris y Mashikutak
de aquí, reprochó su yerno, y Wauyini
dijo de ir a decirle a su suegra. En-
tonces Turáucher y se hallaron con su suegra,
hasta el punto que Turáucher dijo que iba a
volver al río Cheuxintar, en donde vivía
antes, hacia la zona de los caneloski.
Wauyini al perder los humos de la bron-
quera y al darse cuenta del grave error co-
metido estuvo llorando como niño,
antes de ir a S. Lorenzo...

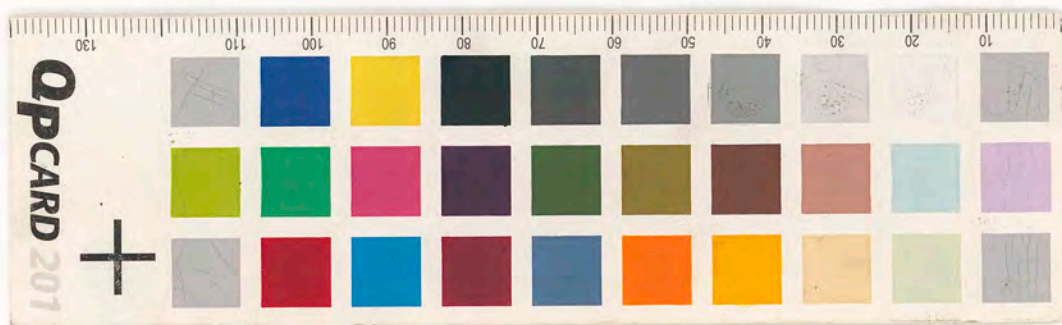
Ojalá que las malas noticias no vayan,
y haya buenas noticias también.

Lipeño Teas diciéndome que al final de la
Escuela de aquí, en la fiesta Mantu se emborra-
chó y anunció que en las bromas hablaba que
su joven hermano Lake, alumno del Achuar
Wárusk de Uxijint se metió con una mu-
chacha llamada hija de Kikush (hoy en
el Ecuador), la cual fue llevada a Tenu-
tra terminando el año escolar, por Leant.



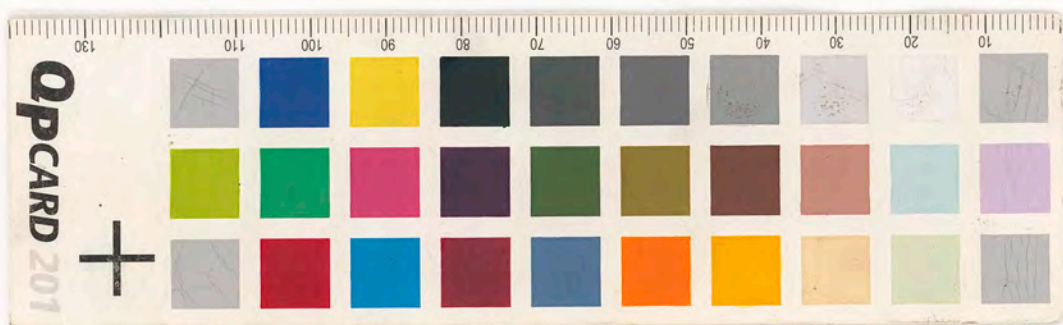
hermano del etreni Yurank de Tomintra,
120 el también alumno del 1º año del Wáresh.
Mantu reyo que hablaba de su ciudad
(probablemente) Mama de unaba también,
y al salir de la fiesta, encontró en her-
mano Yake, y a pesar que este le explicó
que era un error, y bromaban de esta
joven de nombre Mama Mantu enojado
reprochó duramente a Yake, diciendo que
le devolviera todo lo que él le dio para
ayudarlo en el primer curso del Wáresh,
o lo pagara. Entonces Yake enojado
con su hermano mayor, le pagó un
pantalón, una solita y otra cosa, para
terminar en el asunto. Realmente
parece que los hijos de mi hermano ta-
ría, con el buen ejemplo del papá, están
ganando la luz de la verdad, ya
que solo se burlan de nosotros con
Wampin y su negro en Chuk'indar,
viendo Wampin también hijo de ta-
ría...

Además el "matem" Ramu de opui
al llevar los dos vientos de Yhunda
de Chuk'indar, : Waniak y Yamanu-



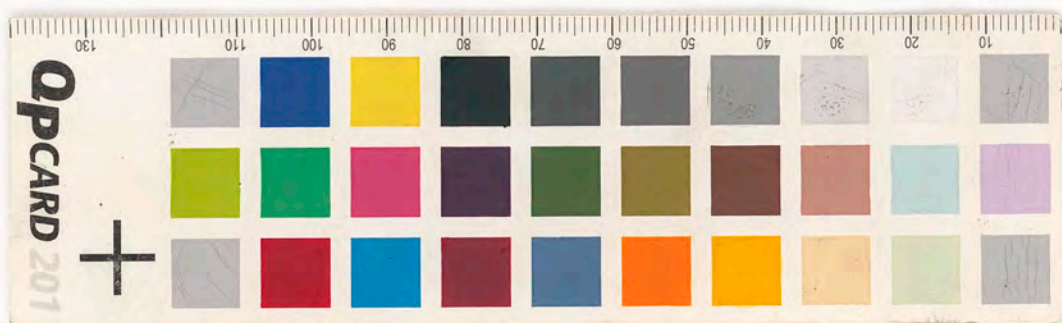
xa (solo esta tiene una hijita), siendo⁶¹
cuzco Waniak, aprovechando¹²⁴ durante
una noche en Yamdena. El hermano
Naanchi de Chukintar lo supo, y envió
a su hijo, escribiendo una carta, que si Ra-
mu quería su hermana viuda, que
viniera a su casa a pedirselo. Ushkutak
acompañó a Ramu, y en Chukintar pidió
a la viuda, sin conseguirlo, ya que Naanchi
fue inflexible y se lo negó.

Hoy los 3 sons Ramu, estando con
en Tentkintar, pidió a Ghirop, el más
viejo de ellos, su hija soltera, y
Ghirop se lo negó, por tener a Ramu
que es "iwishin", y por miedo que al
matarlo, por error mataran a su hijo.
Esta es la vida de nuestro pueblo.
Naturalmente muchos, la mayoría, viven
tranquilos y sin problemas.



Unijunt 7/2/92

Llegué ayer aquí. No encontré a
Kuji en Chintu. En Wismu reuní a los presentes,
para comunicarle, mi viaje en Tierra Santa como
dice en todas partes. El zapato me pto un pie
y tuve que apurar un día aquí. Esto fue providen-
cial ya que pude ver aquí al etserin Tunkinchi
que fue a remo a S. Lorenzo, y regresó con el
motor de Wáakicheh que se le dio en Umanu, y
tuvo que regresar a pie, y esto solo para llenar
la libreta militar, que no encuentro. Los
800-900 sellos que fueran insertados aquí
por Verónica, están en S. Lorenzo, están em-
pezando a bajar a S. Lorenzo, para la Docu-
mentación, a pesar del acuerdo con Gil
de Aidesep, en S. Lorenzo, en marzo pora-
do con el Director de ATI y presente
nuestro abogado del Camp, Luis Murray.
Se terminan las inscripciones en Wismu,
en agosto. Tienen que bajar días y días a
S. Lorenzo, solo para una foto. El
abogado de ore dijo de Inscripciones.
Citó al sijmestín, dijo que los de Aidesep
ni siquiera diciendo que nuestro Colegio
Achuar Wárush, debe tener un rector



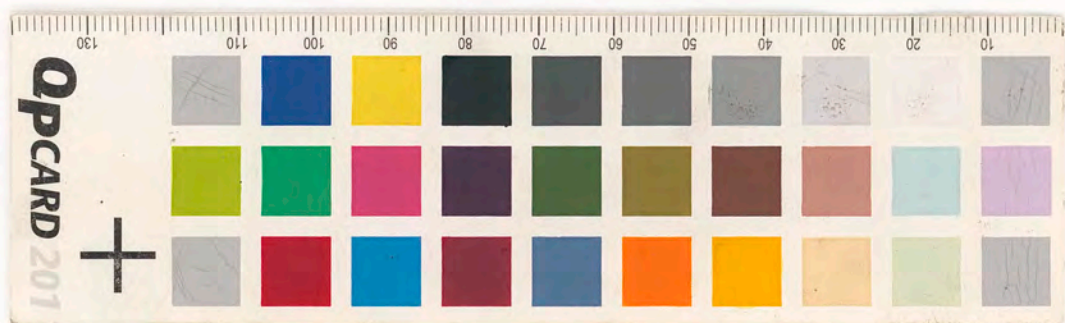
indígenas, y los Hermanos deben irse por⁶²
que entraron, y yo también. 123

Tuxanch' me dice que se reunieron 3
veces sin mi presencia (yo no sup lo de
Churús): 1º en Churús, luego en Tanintza,
y por último en Lanchik.

He aquí los que participaron en
Panintza el 1º de agosto (~~follo lista de~~
Churús)

- 1º - Mamús: Chuxim, Cuxiram, Entzakhua
- 2 - Tanintza: Yasar
- 3 - Chuxintar: Timiá
- 4 - Kuyuntza: Titia Tape, Lunkaa, Antik(ayin)
- 5 - Wixum: Téas, Tetsajin, Mashma
- 6 - Wixint: Tuxanch', Titia
- 7 - Lanchik: Shaintiam, Zukip'
- 8 - Mayump'entre: Entzakhua, Yampis, Ujékam
- 9 - Churús: Lantiak, Jurink
- 10 - Yankuntich: Wixhu
- 11 - Tanintza: Yurink, Titur, Trish.
- 12 - Chichirát: Jempe, Mashma
- 13 - Katira: Parati, Wáresh

Total 28, 13 Comunidades
Follos Uxintza, Chintu y Anis.
Cortelones nuevos: 1 y 2



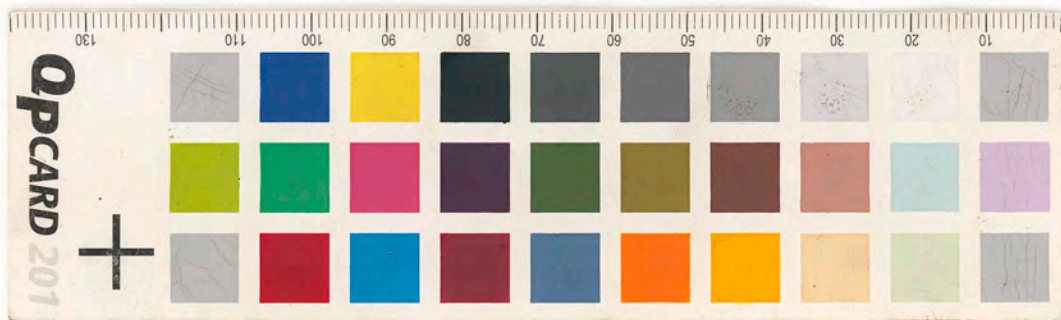
Reunión en Lanchik: 1/11/1992

124

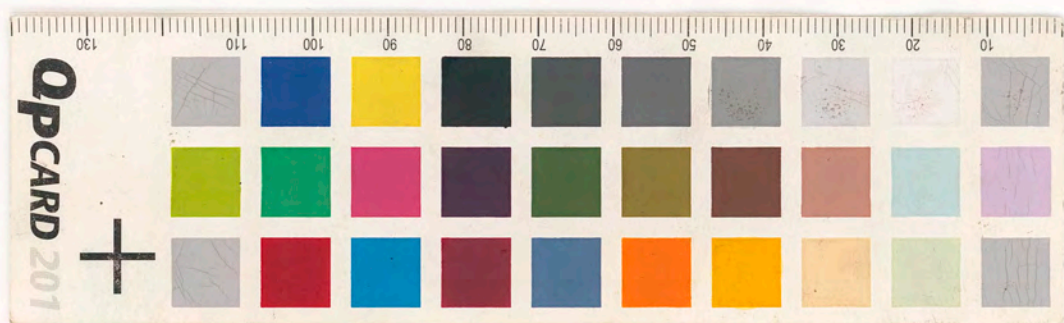
- 1- Mamús: Markin'kash, Bunch, Buuram
- 2- Pantintsa:
- 3- Chukintar: Timia'y, Wampin.
- 4- Kuyuntsa: Titia Tape, Luntiaa, Antik
- 5- Wizum: Teay, Petsajin, Antkash (ayen) ^{Mashna}
- 6- Wijint: Tuxanchi
- 7- Lanchik: Ikhintkism, Zukup'
- 8- Nayump'utsa: Entzakhua, Yampis.
- 9- Khuris: Yantiak
- 10- Panintsa: Yurank, Pitiv, Raish
- 11- Katira: Warush.
- 12- Chichirat
- 13- Vukintsa
- 14- Chintu
- 15- Yankuntich
- 16- Anas'

Total 22, faltaron 6 Comunidades,

Vieron el 3°-4°-5° Cortelón nuevo.



5/17 [illegible] 63
125
[illegible handwriting on lined paper]



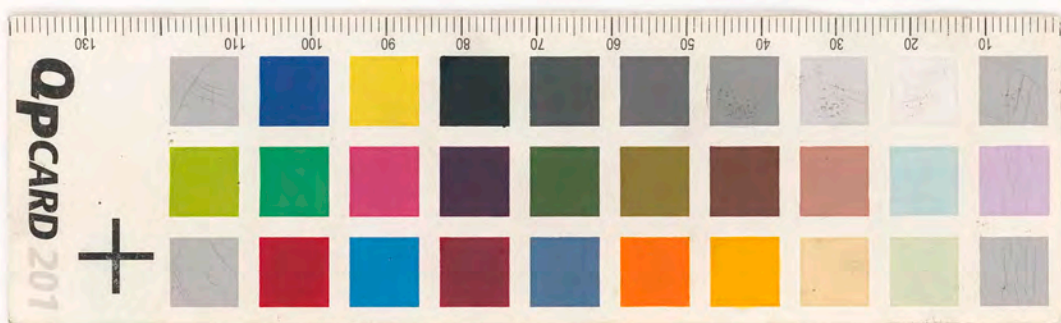
Yantuntich' 10/2/92: el día domingo 7/2
último, recordamos en

126

la Y. Misra la recién fallecida Tuisas' hijo
del ribereño Fachin ~~de~~ en Uxizint. Tuisas'
murió picado dos veces, por "maktanch" (jersón)
unos 5 días antes. La Comunidad estaba
en esa triste noticia. Apenas llegué, la
abuela de la finada: Tuxsar, y la hija
Antria, madre de la mamá de la difunta,
me vinieron al encuentro buscando consuelo.

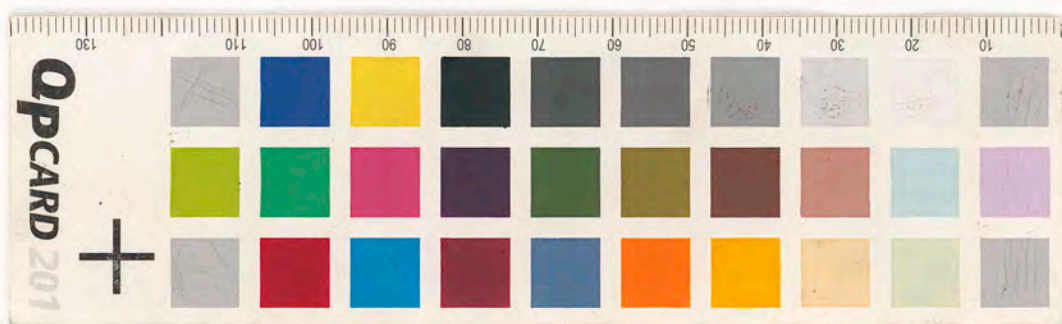
La anciana Tuxsar, al día siguiente, en casa
de Entakua, me contó cómo se agravó la
joven finada, esposa del maestro shuaruma:

Angel Jimá. Según la costumbre shuar (cos-
tumbre triste, como antes le ocurre en la
muerte del joven Uksirash en Kuyunta) la
picada por culbra debe estar separada de la
Comunidad para evitar el malogro y los malos
espíritus, debe evitar las personas, con la cara
pintada etc. Por eso queda solo acompañada
por la persona que le roba el dolor, ya que
recibió ese poder de ella. De esta forma, cuando
el sufrimiento se agrava, suele morir sola,
sin ver a sus seres queridos, como pasó a
Uksirash'. Tuxsar me contó que cuando



la finada se sintió cerca de la muerte, ~~ella~~ empezó a orar, y le pidió de ser bautizada. El etserin Tuxáueh ~~de~~ había ido a P. Lorenzo, y entonces la suegra la bautizó con gusto, y en la intención que pudo. Ciertamente la finada quiso morir en el Señor, y llegar a la salvación, y tuvo el bautismo de deseo. Luego empezó a llorar a mi mamá Antria, por ella no venía por los tabúes o prohibiciones, nuestros. Tuxáueh la enfermó en llorar a mi madre y hermanos, por no llegar. Luego empezó a decir a la suegra Tuxáueh, que ya no le gustaba la Tierra, y deseaba llegar en la paz del Señor....

Después antes de ir a donde Namuk, en Noyunp'entra, y encontré también a Yanyis, mi hijo como, que terminó los 5 años de Secundaria en el Internado de P. Lorenzo, pero que no quiere trabajar como maestro. En todos los papeles voy dándole el movimiento de mi viaje maravilloso en Tierra Santa, y esto los llena de alegría. Después en la Xeyis, propuse a Yanyis, aceptar de ser maestro en Kuyuntra,

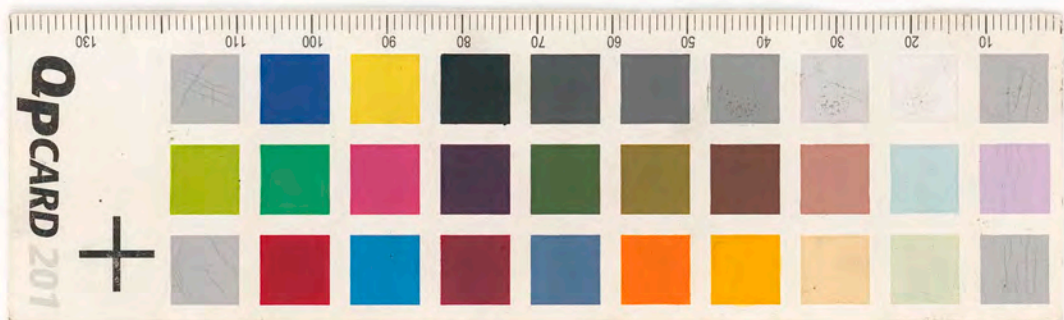


128
ni se logrará sacar a Lorenzo Roish de
esa plaza, y aceptó. Ahora falta hablar
con el Presid. Washinkash de Tamintza.
Ushay, mi Consejero, aún no represa de
las reuniones de la casa del Ulorone,
en Puerto América, en donde tuvieron
que irse a votar por el alcalde del Distrito
(prácticamente es un mes de viaje ...
solo para ir a votar).

Tamintza 12/2/93: 10 aniversario de la muerte de
mi mamá Ana.

Explicué como siempre a toda la Comunidad mi
viaje en Tierra Santa.

Noté aquí que la neyoria se casen con otra mujer
como la hecho Kintui de Tazapintza, que
con la última hija de Tizujat, Teyanchina,
casada antes en S. Lorenzo por el promotor de sa-
lud Wsinanch' (yo estaba en S. Lorenzo en ese
mes de marzo del 92), hermano del Presid.
Washinkash' y luego abandonada por él,
cuando se dio cuenta que el estudiante
Litia de Tazujint, de Yankuntich, se me-
tía con ella. Wsinanch' pagó por loter
su 2ª esposa, cuando el jefe de ella



Tijúpet de aquí, le enijó un ppo.

129⁶⁵

Ahora Kintui, hijo de la viuda Tayéint de aquí,
en Tápachula, casó a Tayanchina, como 2^a mu-
jer, y Wananchi le pide papor por eso...

Wanik de aquí, casó una 2^a esposa

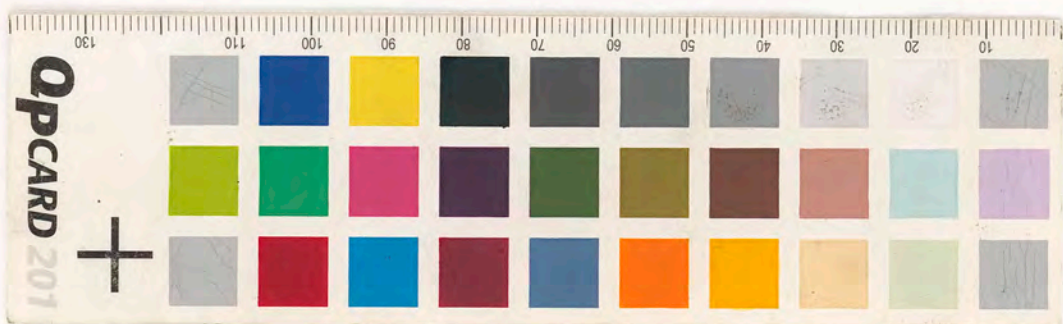
, así como Tzunamp el año pasado casó
a Trerit, hermana del abuelo Yuránt.

Montu, hermano menor de Washinkosh, suegro
de Churús, intentó varias veces casar una 2^a mujer,
así como Wampin de Kaankú, su suegro en

Wism, trató casar una 2^a mujer, hijo del
riberero Segundo, y por eso los de Wism, lo sa-
caron de su suegro. También Teas casó una 2^a mujer.

Tienen la nueva Escuela, en 3 locales, y pizo de
cemento (lo creó solo pero por el remedio, por
que los niños son descalzos), hecho hacer
por el Alcalde Xampis del Alorona, y luego

Dituir, suente, tiene una linda cosa
schuer, grande, con hoja de sápap, y
tejida en forma especial, además la nueva
cosa de Tayéint, estilo schuer, muy
linda, y la nueva cosa schuer de
Wananchi, y la recién suada cosa
schuer de Tizitkam, su un paja chapi.
Están volviendo todos a la cosa schuer.



130

Katira 13/2/93

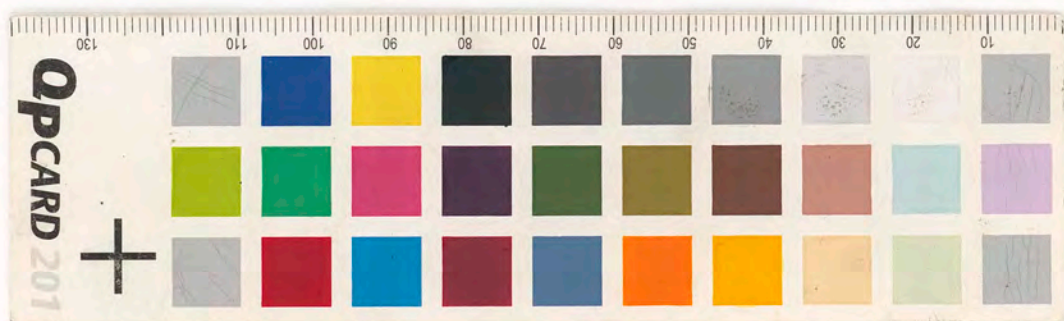
Acabo de llegar, y encontré solo al sijmatin Warush,

que acaba de hacerse una linda achuar jeá.

El saákratin Markinkash llegará en la tarde con el secret. Wamit, para empezar la 2ª visita a la Comunidad. Asimismo, el puesto está nuevamente de reactivar a los 2 años la radiofonía de Pamin-Tu, gracias a la nueva batería que regaló el xampis, alcalde del Uloroma. Santiago Lanti, y por el arreglo de la nueva radio que hicieron en Yurimoguas, con la ayuda del Vicariato. Pude hablar con el T. Pío de Yurimoguas y con T. Ignacio de S. Lorenzo. Dijo que el hijo José Luis está mejor de su epatitis.

El jüunt Kaántia y Lemu, jefe de Trobezi hoy salieron para Anis, llamados por el alcalde xampis, que se debe de ser reconfirmado en las próximas Elecciones.

Así que aquí es una desolación, ya que Tii, el viudo (su esposa murió picada por culebra hace 2 años) está solo con 3 varones, y una niña de 7-8 años, y su yerno Mashina lo abandonó hace un mes y fue aquí una hora exora, a donde Kiatua. Mashina se quejó que el suegro

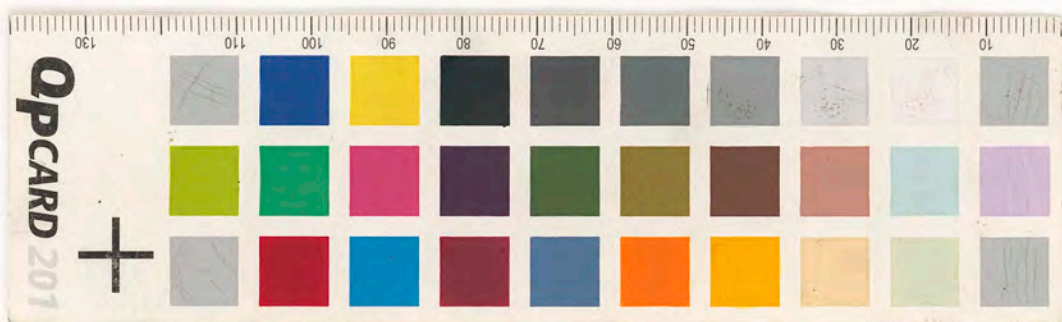


66
139

estaba enojado con él, no quería la come que
le ofrecía. Tii me dijo que su hija (es la 2ª es-
posa, ya que la 1ª está al frente de su casa,
la con Mashinkash hijo de Wimit, y mi hijo)
lo traicionó, ~~se~~ secundando al esposo, el
irse de su casa, porque el papá le exigía que
hiciera hervir el agua, ~~o~~ con la costumbre
que el suyo por ahí se lepro' rectizó, por el
cólera... Cuando venga el Mashinkash,
en este momento no hay ni quien sirva
el morado, solo veo la esposa de Temu.
Las señoras jeá fueron mal construidas, y la de
Tii tiene la hija chapi en gran parte
prohibida, la de Temu también en mal estado,
y la de Kaántia. En cambio construyeron
una linda jeá para la Nájara la 3ª esposa
la tala de Aisjant Thakaim, que vive solo
con su hijo Yuu, de unos 15 años.

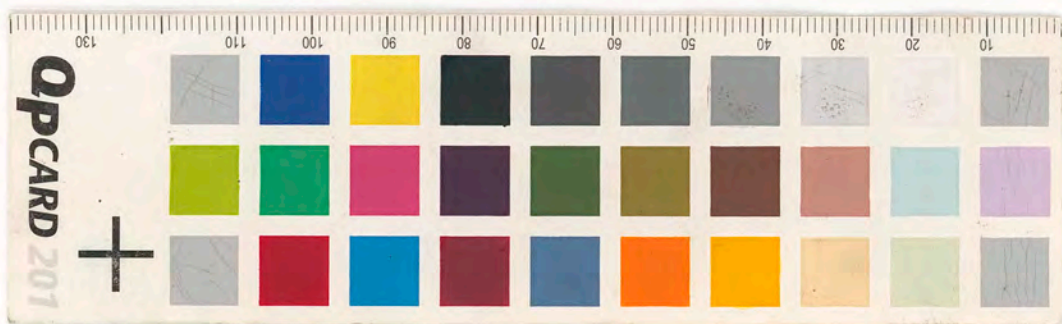
Luz del etserin-aijmatin Wárush que Wánanch'
y Pitivir (aijmatin) de Panintsa le insistieron que
copiera otra mujer, ya que no tiene hijos de su úni-
ca esposa Lanchiv.

Acabamos, hoy Domingo, después de la Palaka, la
reunión de las 6 familias presentes (faltan 7)
con el Ores. Mashinkash y su secretario Wanik,



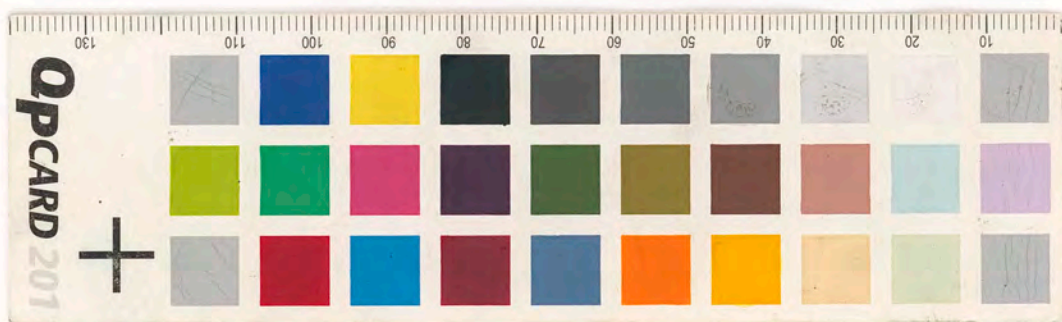
132
que llegaron ayer de Temintza para visitar la
Comunidades. Ayer por la mañana, antes de salir
de Temintza, recordé en la celebración como según la
Biblia, y la Palabra de Jesús, que confirmó la misma,
Dios hizo una pareja indivisible en un solo cuerpo,
en el amor, entre un hombre y una mujer. Esto es el
resto a fin de la libertad humana, y consecuencia
del pecado original. Lo hablé, era en claridad.
Estaban presentes el sa'kratin (Tres.) Mashinkash,
que fue el 1º de los jóvenes aoger una 2ª esposa, lus-
Kunamp, que lo hizo el año pasado, y estuvieron
otros muchachos: el mayor Jiyukam, Jutau,
Mikucham, Shirap, varias mujeres y muchachos.

Kutira 17/2/93 Regrese aquí con el sa'a-
kratin Mashinkash y su
secret. Wanik. En Anás' encontré toda la
Comunidad, menos el etserin Nimis' que
está en S. Lorenzo para el curso Vocacional,
ya que está haciendo su maestro, y por lo
tanto ya no participa con nosotros a las
reuniones de los etserin; luego habló el
junt Lanchim (unos 70 y más años)
que está haciendo se notar los poderes
(Tséntsak) del natem Choyot de



67
Yankuntich, (umpímartas: para hacerse
soplar, y acrecentar sus poderes de sha-¹³³
máin), y Tuxit, hijo de Chiyat Gha-
Kaim de aquí, que está curándose en do-
lores, donde el Chiyat Titia de Yankun-
tich. La celebración de la Velada de
luce todas sobre la vida de Jesús, mi viaje
a Tierra Santa.

Usérem, hijo de Mithink de Anis,
que está aquí, en casa nueva recién
hecha, quiso ir a Achu Kuma,
la Comunidad del hijo Anis, en
Anche Tii, llevó la plaza del Presidente
Alon García, en su hermano Wisum,
Chichip, plaza que era para todos los de
Anis, dijo que quiere regresar de nuevo a
Anis, siguiendo el grupo de Achu Kuma
(Nuevo Progreso), en donde siempre se
emborrachan y juegan. Además, Wisum,
hermano de Tii, después de meter en
Yampis, a Thuxi, un notem xempis,
en triunfo, grupo ribereño del Alorona,
el solo, ocho de meter a otro notem
en Y. Cruz, en pedido del xempis jefe
de la Comunidad. Durante el viaje a pie,

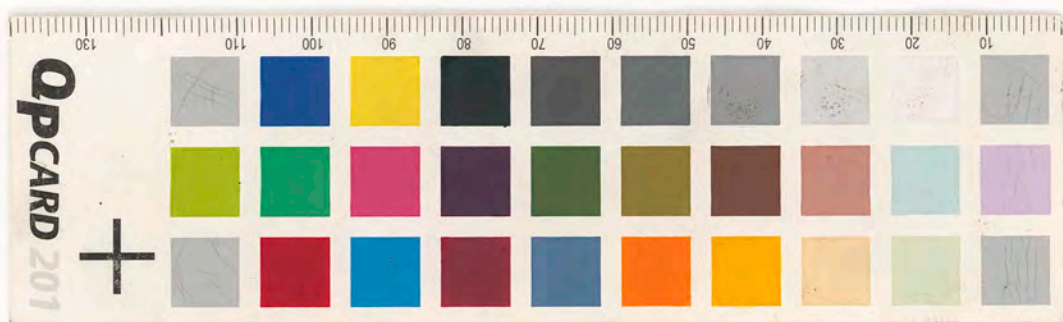


134
Moshinkash fue enterándose de muchos
problemas de la zona. Venían jóvenes que tra-
theran casarse, fuera de sus Comunidades o en sus
Comunidades, y los mayores no los dejaban.

Por ejemplo Ujukam hijo de Kúyach,
chuncho que terminó el 2º curso en Ukijint,
de Yankundich, se metió sin permiso con
Trápak, hija del finado Thunda / su
prima paralela (no prohibida) de y de la viuda
Trápak, y el papa, fue obligado a consen-
tir en el matrimonio. Pero el viejo Cháyst
Tidia, el notem, gran puerro, seguramente
por el incesto prohibido, siempre estaba
de los dos muchachos, diciendo que Un-
pit era su "xajeri", una cosa legítima.

Entonces, por tener dejenar todo.

Nantip, de Tomintra, hijo de Trápak
y de la finada Ulsich, única muerte en
Kichim, al tiempo de Chumint, Tapat
Amalot, casó hace 3-4 años a la hi-
ja del entonces jümt jéß de Turánchim:
Titiur Yunkar. Nantip quiso hacer-
se evangélico en Turánchim, pero al
tener un sueño, en el cual iba a casar
una mujer casada, teniendo ya rela-

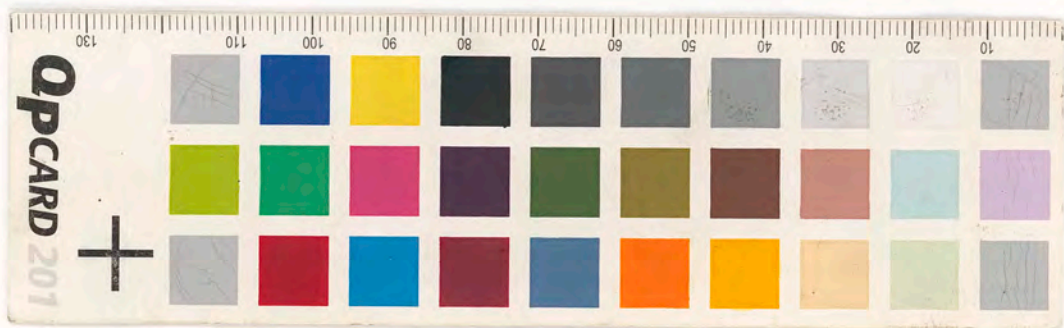


68
135
cines en una de las 2 mujeres de Ukiti.
De Turánchim, jefe de trabajo, suegro
de la muerta, escapó a Temintu.
Luego al saber que Ukiti le perdona, se
representa a Turánchim...
Es triste ver como los evangelizadores por
los evangélicos, que rechazan toda la cultura
espiritual tradicional, como diolítica,
no tienen ningún sentido crítico, y son
los primeros en creer a los chinos, mormones,
y a los sueños, que en teoría rechazan.
Nosotros enseñamos a los schmer que los
sueños tienen varias interpretaciones, y
a veces, son buenos o malos, a la luz del
tránsito, que nos dice la verdad.

Wixum 21/2/93: Kiakua de Katira me acompañó
hasta la zona de Yankuntich.

Horrible el camino de la zona de Katira.

Por la mañana, antes de salir del campamento de
Katira me revelaron varios problemas, que el mismo
Moshinkash no ve. En la Tablita estudiamos ha-
blando de los pecados más graves comunes entre los
schmer, y que Jesús no quiere: la poligamia re-
ciente de varios jóvenes de Temintu, el aborto



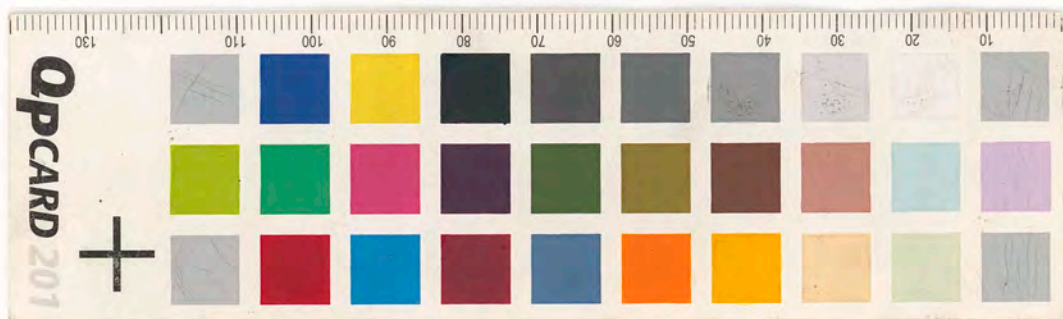
corredor y el infanticidio por concubinato,
la venganza, la borrachera o vice, el megarismo
la miseria, la motuza de los nateu etc.
Entonces Taati dijo que Jincham hijo de
Mútkuink de Aniz, de solo 16-17 años, se metió
con su sobrina (no tan cercana de parentesco, pero es
matrimonio prohibido) Rusi de unos 15-16 años,
sustento de Tukit, Chóyat Naánk'.

Mientras el padrasto permitió el matrimonio,
Mútkuink, papá de Jincham no lo permitió.

Tercero que la joven esposa de Wajdi Taki Najariq,
Múmpish de Jincham, estando de viaje de la U-
rijint, aconsejó a la encinta Rusi, tomar un
abortivo, que causó la muerte de la criatura.

Además, salió otra cosa grave, que el joven
corredo Takunt de Chóyat de Kotira, se
metió con la esposa de Kíakua: Uetsem
hija de Mútkuink y el marido, aun no se
entera....

En Urijint encontré un grave problema:
de noche un suceso: ixikuch', en forma de
gran suela por la zona de la casa de Chou
y cerca, y en medio la recién llegada Iniaq'
de Wachiink, esposa del maestro chuanan
Jinas A., se apareó a los ocultos.



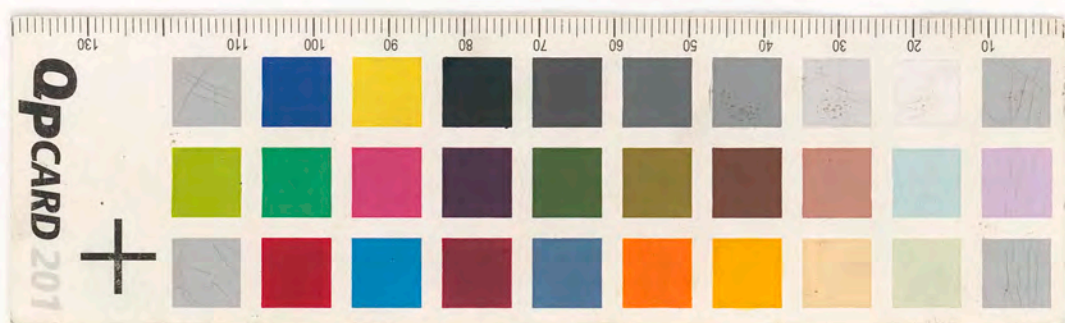
69

Kaëner y Lemiñuk, este es ahora el juvent
de la Comunidad y le había dicho que esto
le supicento mucho, en el humo, ya no ha-
ber sido loutizota. Este molestias natu-
rales vistas por varios obligaron a los hombres
de noche a andar para meter al animal.
Pero en sueño Tuvías dijo a Kaëner que
no le disporan. Dicen que los ojos son
encendidos y desaparece, o llora el escape.
No logran disporle en varias noches.
La mamá Anita dijo que la hija despe-
riada a veces, la Toloku, y le gustan los
fiados, etc.

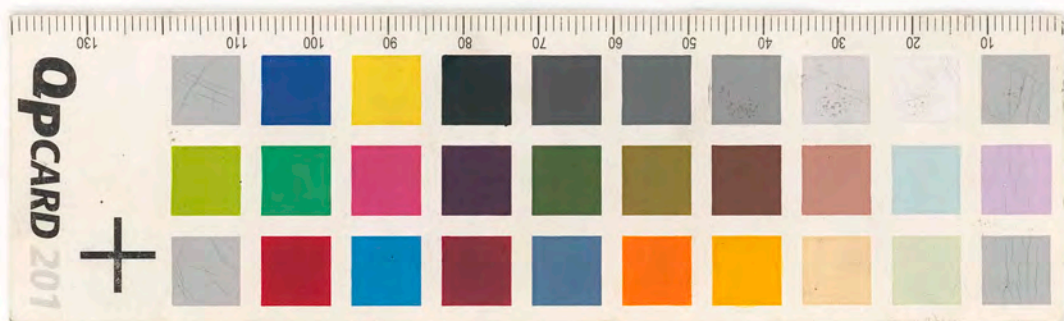
Esta mañana, Domingo después de la
Ulira, fui a buscar su sepultura, en casa
de Eutrakua, y oí en la Ulira por ella.

Kuyunta 24/2/1993

No pude terminar el
experimento en Vaxijint, ya que desde Anás,
vine por 6 noches, sin descansar, querien-
do llegar antes de la próxima reunión de
los etserin, aquí, para el 1° de Marzo.
Estos 7 días seguidos me pesan los
pies, ya que llueve todos los días, y



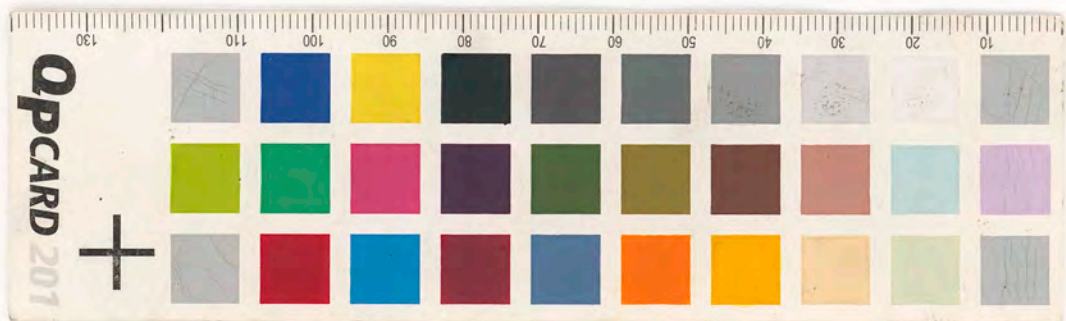
los cominos me alegro. El Churús
 estuvo muy crecido, pero Estrón, hijo
 de Namuk me acompañó hasta Uxijint.
 Los puémeos de los Aencas, ixianch
 (usaban la palabra de origen quechua
 runa mulla, o "mulla", y recordé
 que es palabra común entre los shuar
 o shixiar, pero no es entre los
 achuar del sur, en donde no es comu-
 cida) comunes en zonas no-cristianas,
 y a los mules nuestros racionalistas,
 fácilmente dejamos en seguida que son
~~faltos~~ falsos o invasión, pero
 mi tiene un fondo de verdad, ego-
 cialmente cuando toda una Comuni-
 dad está metida en eso, y no es algo
 individual. Es interesante que solio:
 nro mucho, porque no me burlaba-
 ran, y estoy en el humo, es decir,
 en el fuego... El hecho del mero
 que es lo que enfurru a ellos los he-
 chos, haciéndolos verdaderos para
 ellos, es algo típico. La anciana la
 burligo sin celos, ni saber ver



70
139

Indeterminadamente lo que hacía. Los evangélicos
reclaman el Turpetorin, y la oración por
los difuntos, y pienso que en eso van en
contra de la experiencia de toda la hu-
manidad, ya que los límites entre vivos
y difuntos, no son determinados en
forma clara, y las relaciones existen.

Uxintca 26/2/93 3 días antes de
regresar aquí, murió
Impinaz, la esposa de Chumpi, después de
larga enfermedad y muchos sufrimientos, a
los 3 años. Primero tuvo unos dolores
de artritis en una rodilla, y estuvo echada un
año. Durante este año la llevaron a Turán
tratando curarla con los curanderos "natem".
Luego aquí llegó Kivint de Turán, y
le dio curar la pierna con el jugo de
la liana "Kaip" (sacha ojo). En eso,
solo haciendo a humar la rodilla, le
pudo volver casi a mover la pierna en for-
ma natural. Pero casi en seguida,
unos excusos de la piel de todo el cuerpo
le empezaron a eer, con fuerte ardor.



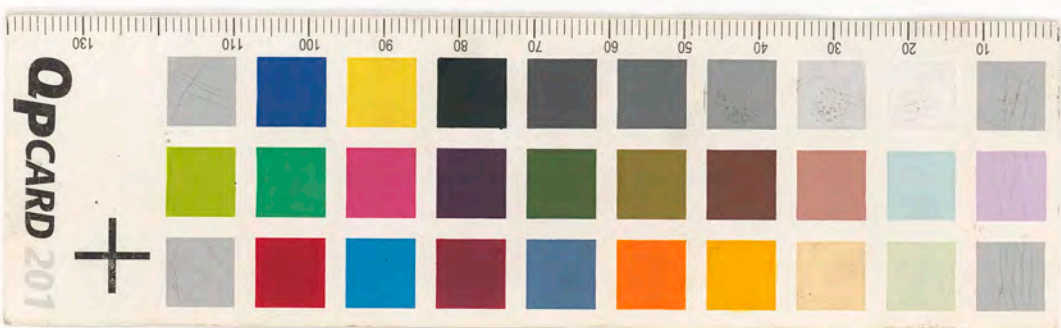
140
Fue su cruz. Lo llevaron a Chukinter
Yayakim entra, estuvo allí varios me-
ses. Volvió. Luego fue a S. Lorenzo en
largos viajes por río, como 2 veces o 3.
Realmente fue una pena. En S. Loren-
zo le detectaron Tuberculosis de la piel
(Tuberculosis otros 2-3 casos). Hizo la
curación, como la esposa de Centra-
kua de Chintu, y el muchachito Raki-
li Punki le obajo, que llevaron a
la U. Soc. 5.

Mejoraba y luego otra vez la enana,
color ecchiza en todo el ~~corpo~~ cuerpo,
con comezón. Otra pena.

Antes de irme en el último viaje, fui
a verla y oré en ella, la curé,
la bendije, y le pedí invocar a Jesús y
María y que el Señor nos suprimiera
en unión de la Dosisión del Señor.

Me aceptó. No era de los que es-
cuchan la Palabra. Con frecuencia,
pocas veces, en los domingos entraba
en el impak.

No la bautizaron, ya que no estaba
ni el Tape Pitia, ni Yampis.

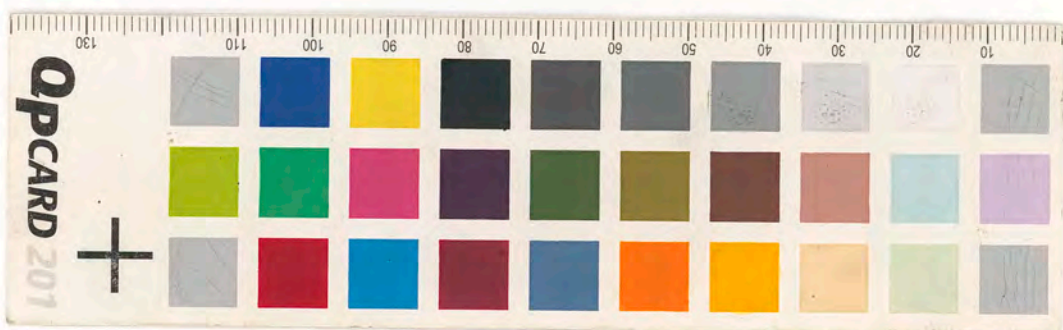


Espero que el deseo de la solución
verdadera haya entrado en su corazón.
Hoy en la noche entré en la casa de Chum-
pi, presente su hijo soltero Yoris, su
yerno Yarántas, y su hijo casado:
Jünanchi.

Espero que ella también sea parte de la
Iplena Achuar. Pasa unos 50 años,
y más.

Supimos también que murió el último hi-
jo del etserin Yasar de Tentintu,
y por eso él no vendrá el lunes a la
Reunión de los etserin (1° de Marzo).

Al final de este día me dijo que el joven Yayerh
hijo del mestizo Ramu, que vive en Ten-
Kintu en el casado Tuxsuhí, com-
pró, prometiendo pagar, los 4 botellos
de droga que 2 comerciantes le han traído
en estos días, para vender veneno
curaro. Luego llegaron los hijos que
la organiz. achuar prohibió el droga
en su zona, y luego le di argumentos
humanos y cristianos. Uno de los 2 me
dijo que me quitó los 4 botellos, traído,

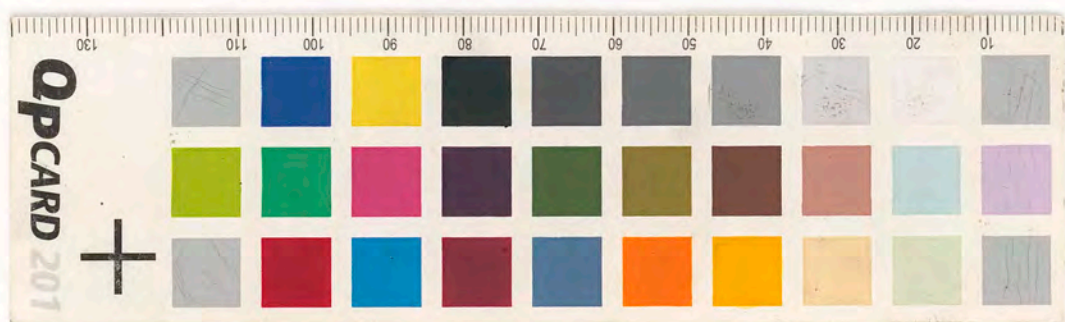


142
para preparar medicina natural,
pero el joven lo reusó.

Resultó que mientras muchachos
y algunos hombres, reciben el oroz de
los muchachos, empujaron varios mu-
chachos a tomar tajo: Toris, hijo
de Chumpi, Pándich, hijo de Lunkoa,
Cotecumeno, Jate, hijo de Toris,
Cinehu, cuñado del etherin Taje Titia.
También Titia el papa de Taje, el
tomó. Taje en el trabajo reprochó a
Jaysah y este empezó a hablar en es-
tallano, diciéndole ppo, y a mi me
llamo chivo y burro.

Taje reprochó al papa, que no correspondía
a los muchachos, y Titia se eno-
jó con su hijo diciéndole: no en-
trare más en el "timpak", a esca-
char la Telabra. Es la historia
humana de siempre: el hombre quiere
hacer su voluntad a costa de todo.

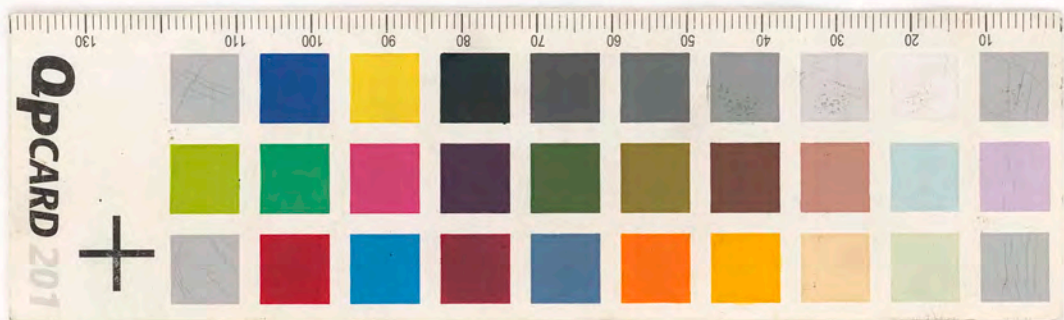
Reunión 28/2/93 Hay Domingo 1º de
Cuaresma, después
de la Telabra hubo Reunión y al final después



Del informe de mi viaje en Italia y en Israel,⁷²
y después del informe de los que llevaron informes¹⁴³
a Amboas, decidieron elegir el nuevo juvent
de la Comunidad. Antes dije a Pariz que
deseaba evitar un enfrentamiento con él,
y más bien sostenía lo que el Tres. Moshintek
decidió, es decir sacar de la zona al maestro
~~Lorenzo~~ Raish Lorenzo. Informe todo
lo que los Hermanos Franca me dijeron en
Lima, y sobre la carta que la esposa Xanyis
de Lorenzo Raish me escribió.

Elegieron como juvent a Moshintek,
hermano de Pariz, y a jefe de trabajo a
Raish Kuji, yerno de Pariz; ~~yo~~ también
Zimijá es jefe de trabajo, por ser una
Comunidad grande. Raish jefe.

Entonces Pariz se paró, y dio un buen ejem-
plo de humildad, pero común diciendo:
"Kame, nuxatjai, netkiserinti, en verdad
me he equivocado, es cierto... Todos que
se equivocan. Descansaré, seré libre,
y que los que me necesitan sigan trabajando,
para dejar un tierra buena y ordenada
a nuestros hijos..."
Esto fue providencial, ya que evitó



fuertes en nuestra misa en Toris, y entre
los afluor de la comunidad.

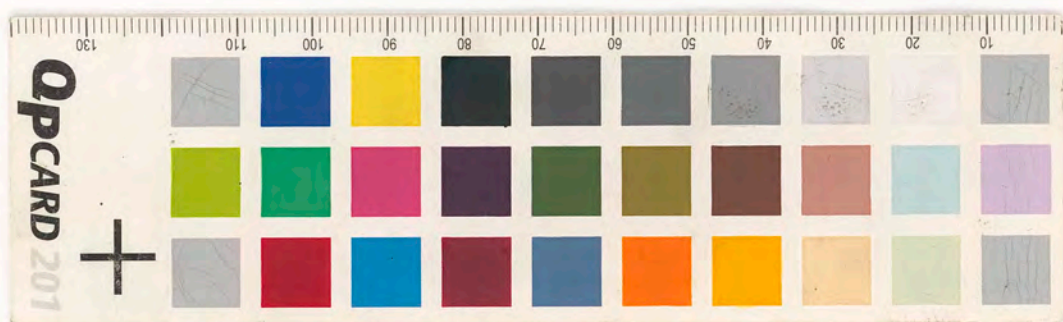
Aprovecho el tiempo este día, y la paz que ha
habido entre todos. Le digo mi dispuesto,
puedo el volver después de 6 meses, en
Holia, y después de visitar el Ecuador, me encon-
tré en este problema. Por eso que Toris el esen-
dier lo que Lorenzo Teish, hizo en su co-
munidad Kemjis del Río Santico, y las
mujeres, con los males se metió, entendi-
ó la burrada que hizo al entregarse su
hijita de 15 años, a un hombre ya mada-
ro de 30 y más años.

Mañana llegarán los etserin. Viene lloviendo
mucho, en breves veranos de 5-6 horas.
El Mañchar está lleno, como me lo sería
en los meses de mayo y junio.

Cuando estuve en el Ecuador, en época
de few veranos: noviembre y diciembre, fue
para invierno, y ahora, siendo época
de tiempo variable, se hace invierno
como nunca, o decir, época de lluvias.

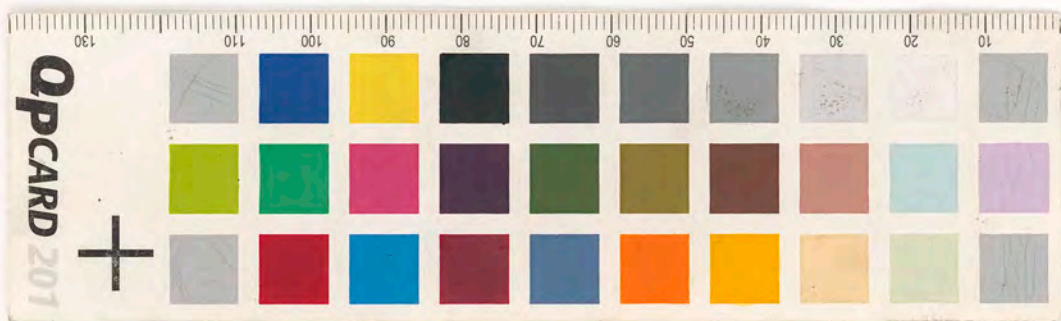
Kuyuntra 5/3/1993.

Estamos con en reuniones



73
145
con 35 entre etserin, aijmatin y algunos
observadores (3).

El grupo es unido, alegre, interesado y participa
y colabora. El día 2/3, en la mañana, antes
del amanecer, como todos los mañanas,
todos celebraron el Posuñ Achuar, con el
canto de los 5 "ujá", cantos solemnes sobre
los 5 Misterios principales de nuestra fe,
al cual participan las mujeres que en con-
ta, cantan *. Resultó muy lindo;
en mismo el 4/2, ayer, se celebró el
comienzo de la Cuaresma, con el rito
de dejar la seenta, los cintos de las
muñecas y la corona ~~de~~ "seenta etsén-
Krenti" para la cabeza: seenta ajapti
Kintia (día de lotar las seenta).
Los etserin y aijmatin más experimentados:
los "iKiaKintri" Pitiv, Téag, Yurank y
Puxáanch' (los animadores) presentaron
el tema de la conversión, los semillas
del Verbo, presente en las tradiciones y
mitos achuar sobre el pecado origi-
ner y la palabra del Evangelio sobre
las propuestas de Jesús Bautista y del
mismo Jesús de un cambio de vida,



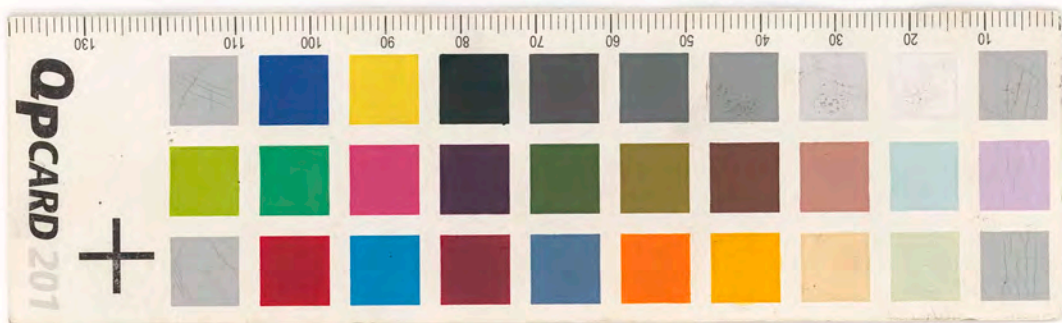
por la venida del Ulerias.
146 Insistí mucho sobre el sentido profundo
de hacer el propio cambio de vida, en el
rito de dejar la seenta, el patakui
(muñecas, hezaleto, de chappira - mullu:
shaák'), las seenta etsenkuti (corona)
ya están establecidas, las 3 Reuniones, cua-
les de los etserin: el 1º de Marzo, el 1º de
Ago y el 1º de Noviembre, semana
de 7 días (5 enteros).

Estamos en la Reunión 26ª, contando
la Reunión de Wixum en Natsle Tulici
(Wixum) en agosto 82, y la de S. Lorenzo
en febrero 84.

Faltan solo los de Tanchintza. Las nuevas
Comunidades, representadas son 15.

Kuyuntsa 7/3/1993: hoy Domingo
de Cuaresma, ter-
minamos la Reunión de los etserin y sig-
uatin, después de la S. Ulira. Ayer ter-
minamos muy tarde.

afampis de aquí, después de un año
y meses de suspenderse el ejercicio del mi-
nisterio de etserin, fue readmitido.



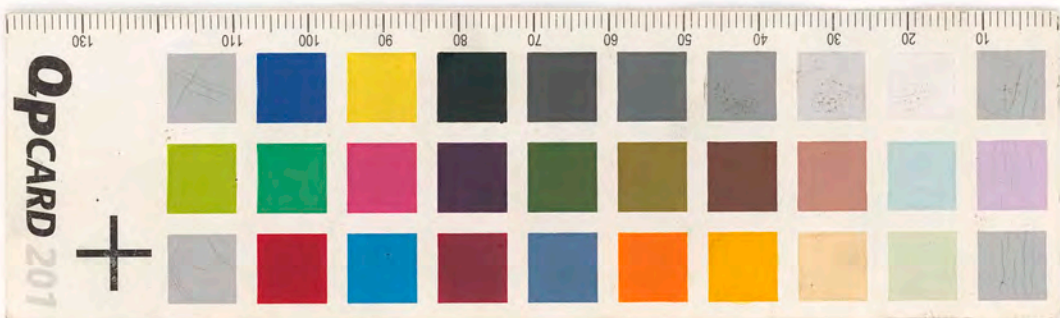
147-24
Sin embargo Tape Titia el etserin actual dijo en el Informe, que pocas veces participaba a las celebraciones para los natempram o xakerin (catecúmenos) de los lunes y martes.

Respondió rogamente para disculparse, y frente a los problemas graves, de tener varias veces de meterse con una mujer, por lo cual fue dejado por un año del ministerio, respondió sin reconocer su responsabilidad en 5-6 hechos graves de echarse con una mujer...

Titiaur lo reprochó y lo hizo avergonzar al decirle: ya un poco tomaste con la hija de Ueta de arriba, te echaste en su cama totalmente desnudo, y lo mismo con la hija de Jiguitam de arriba...

Continúa, vemos que el muchacho de unos 27 años, no madura, también por ser corto de inteligencia.

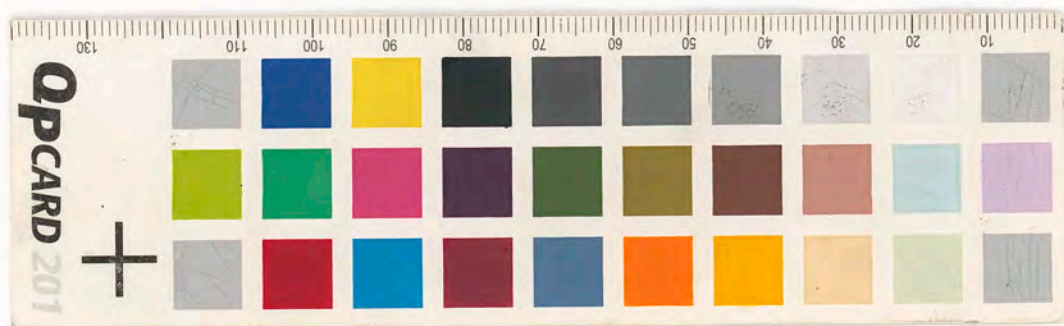
Vemos. Nunca lo hacen que aceptara casarse, a pesar de tener 20 mujeres casables en Kuyuntra, y una con...



148 Hoy, lucieron Reunión, a penas los
eterna y auy-matin visitantes se
despidieron para regresar a sus Comu-
nidades.

Solvió el problema que la viuda Tairich'
(hermana propia de Tuxsanch' de aquí)
cuyo marido Titia' murió en Chav
Chavintar hace 5 años, o 4, después
de vivir en el cuñado Mejëent, her-
mano de Titia', o enferma, por 3 ve-
ces, fue curada aquí por Tuxsanch',
mientras, Mejëent, que con la mocha-
stra y una cuñada Untsimak,
esta mujer del finado Titia', quiso
venir a vivir aquí, en casa de su
hermano Tuxsanch', en la única hija
que tuvo de Titia': Tiink'.

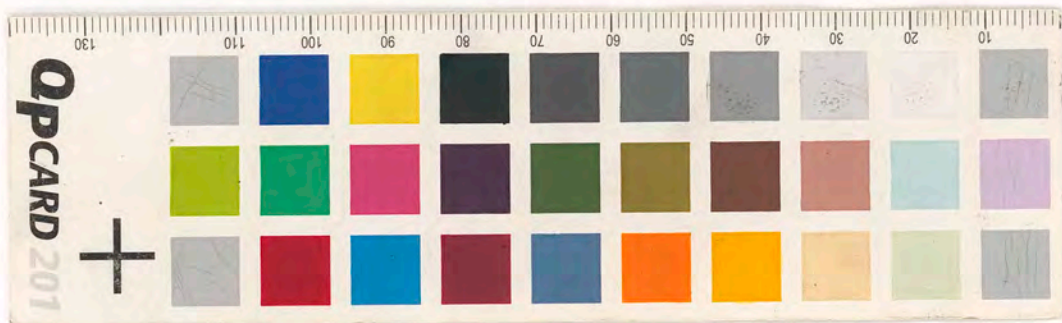
La cultura tradicional achuar, en este
punto en claro contraste con el Crispe-
lio, hace que el cuñado de la viuda,
del finado hermano, se sienta dueño
de la vida y muerte de ella, y en
cualquier momento la puede casar,
porque la viuda tiene derecho a
rechazar el matrimonio; pero si



75
149
la viuda se mete en otro linde,
el mundo se siente en serelos o ma-
ter a culos. Hoy se tratan de evitar
la mutanza, pero piden ser pagados
con una carolina, sintiéndose
siempre dueños de la casada viuda.

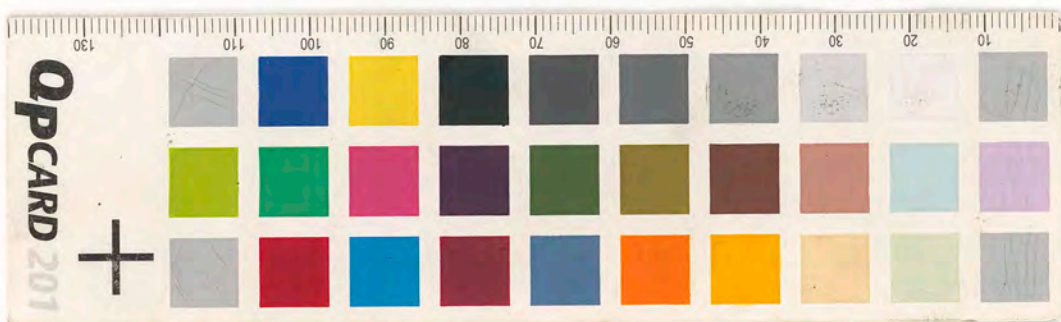
Mejecut debía llegar ayer en
el Consejo de Achuat Ti Trútram-
ATI, que a su vez es de Chuxinter:
Wampin Ralir, pero no vino has-
ta el momento. Mejecut mandó
a decir con Wampin, que si su
casada Tanchi se iba para siempre
a Kuyunta, lo iba a quitar la
única hija Riink' que tiene unos
13-14 años. Los de aquí son entra-
rios, naturalmente a que se lleve a
la hija del finado Titia, su her-
mano.

Mejecut hace años (unos 4-6) al
casar su madrastra Titia, 2ª esposa
de su finado papá Lumpa que emigró
en mi viaje en Domingo Antuash,
en 1978-79, después de estar en casa
suya, con la mamá Tsapik (1ª espo-



150 de Yumpa: (este murió a los 80 años)
la dejó y por a unos 30' en la casa
del finado Nitia su hermano, para
quitar a cuidar sus cuñados: Tanchi,
ya medio viejo, Untsimak, que a-
cababa de casar el suyo porado, y a
Trarit, hermana suya de padre, que
fue casado ilícitamente por el finado
hermano Nitia (hija del mismo
papá). Ahora Alejdant se está
haciendo una casa nueva, al otro
lado del río Uluki, en zona siempre
de chuquindas, y dejó a toda la
su cuñada Tanchi con su hija, y a
Trarit y sus hijos, llevándose a Nitia,
y a Untsimak, mientras la casa
del finado Nitia está cayéndose
porbrida.

Al final de la Encuentra de ley, y de
la Reunión de los cuimadores, tocaron
con el Tuntui, el sonido "peetunchiri"
que es la conclusión del rito de mate-
mana, para aplastar la cabeza del
pájaro carpintero "turink", perfora-
dor de la vida, y para destruir



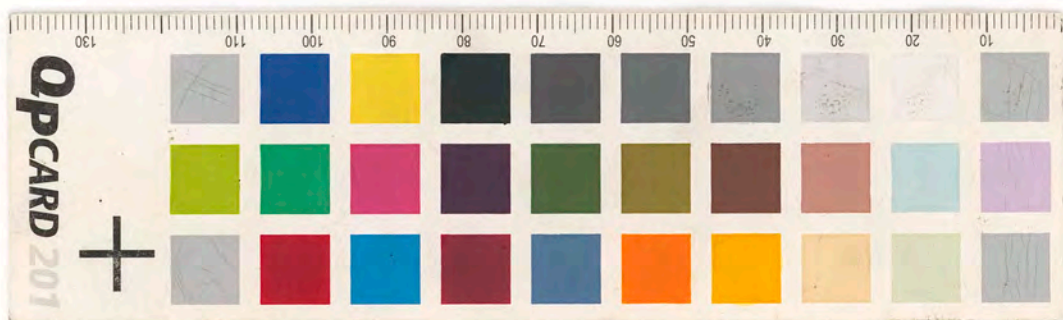
76
ori' Aido lo que parece el mal en no-
otros, el peso, la greza, el obrido de
la Talaba. 151

Participaron 35 a esta Reunión, ni-
bien 3 son solo observadores (2 cate-
cúmenos).

Kuyuntra 8/3/1993

Ayer por la
tarde llegó Mejeant (de unos 48 años) hijo
del finado Lumpa, como hijo de Chuxintar,
para p'las razones por la salida de su cuñada
Tanchi', de su casa, que él con Aijo shen-
dunado. Hay delían ir al trabajo, los de
sq'ui', por tuvieron que reunirse en casa de
Washutak. Champi', de Chuxintar, hijo
de Terri de sq'ui', abrió la reunión, sen-
tado cerca de Mejeant y de su hermano
menor, yerno de Champi' de sq'ui'.

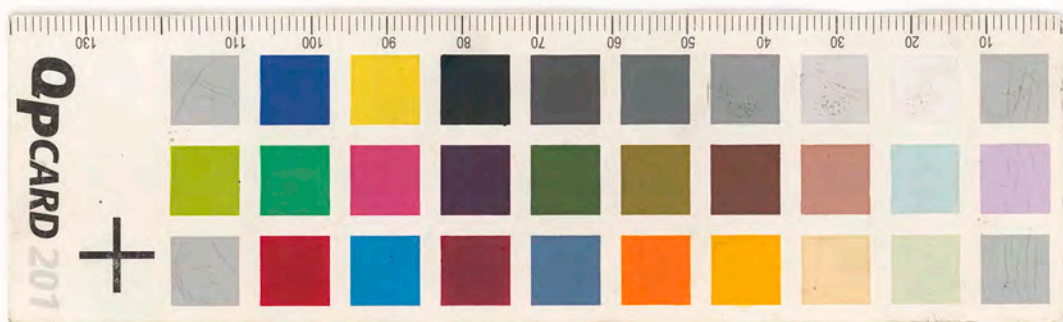
Quand' Tuxanch' hermano de Tanchi',
dijo que él curó por 3 veces a su herma-
na, sin que el cuñado Mejeant, se preocu-
para por ella, y por lo tanto se llevara
a su hermana. Aceptaron. Terri después
de hacer hablar a Tanchi', que dijo que
ya no iba a regresar (Tanchi', una



152 De las mujeres solteras que tiene un
totuaji fuerte en la cara, y tendrá
unos (55 años) con el cuñado Ujeécut,
el problema nació con la única hija que
Tach' tuvo del finado Titia'.
Túink que tiene unos 15 años o 14.

Entonces, Yarántas, que ya vive en Chu-
xinter desde hace unos 3 años, al ver
que su hermano Ujeécut no reclamaba
la viuda (y el ochuer siente que la
viuda es su objeto, de derecho total,
al cual derecho reconoce Ujeécut),
en voz alta, primero pidió a Tach'
Tuxáneh' que hiciera represar a su cuña-
da Tach'. Tuxáneh' fue inflexible, di-
ciéndole que antes nunca él se preocupó
de la viuda, al ver que su hermano Uje-
écut por se preocupaba por ella.

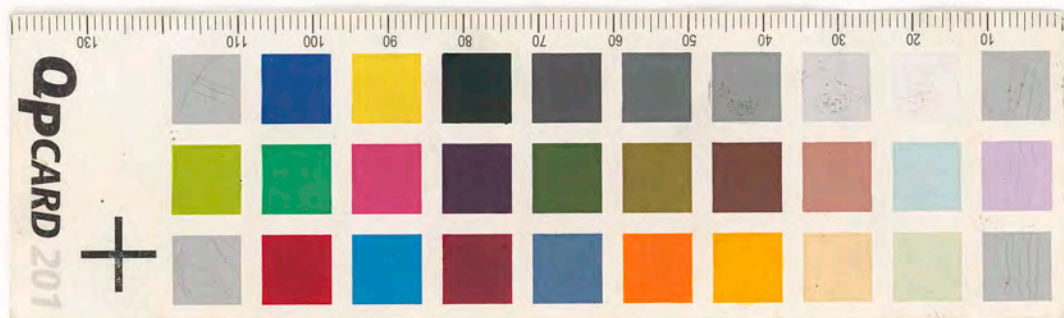
Entonces, Yarántas haciendo ver su
derecho de paternidad, como hermano
del finado Titia' exigió que la hi-
ja de Tach', Túink' viviera en él,
para él criarla como padre. Tach'
se opuso, pero Tuxáneh' ya no pudo
decir nada sobre la Túink', sobre la



77
153
en el tienen derecho los hermanos del
finado, según la tradición. Así lo
dijo de Norin, y 2ª Autoridad, según
de Washitak. Dijo que ley no se
podía obligar a la fuerza una niña
o muchacha, para irse lejos de su
madre. Es superior que negando
la persona de la madre y de la hija,
garantías preguntara a Bink' si
estaba dispuesto a ir con él.

La mandaron a Mamor. Ellicutro,
también garantías dijo: "voy a probar
una vez si se exapa, ya no insisti-
ré. Entonces, Wampin quiso volver
a tras (él y Cagajo Consejo:
itsauri de la Opanizoe) en el pro-
blema, insistiendo que hicieran repre-
sar la viuda a Hinguntra. No acepta-
ran, ya que ya estaba aceptado eso.

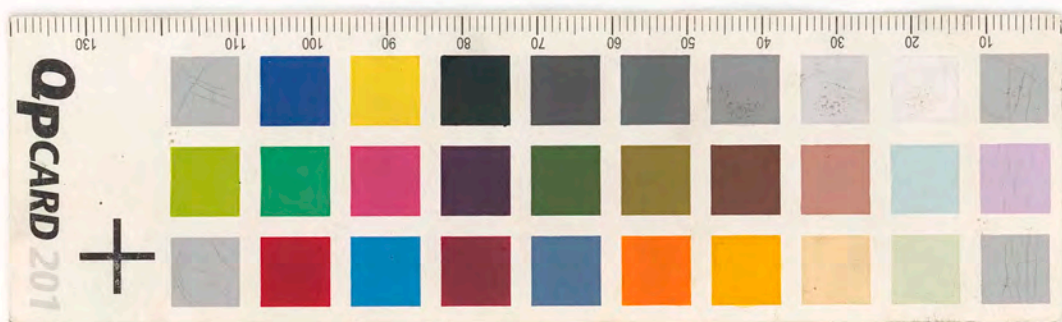
Mandaron llamar a la muchacha
Bink', pero ella al ver que el herma-
no del papá: garantías, la quería lle-
var, huyó en todas sus corrientes.
Aquí quedó el problema, y enojados
que repetara la muchacha si quería o



154 no irse. El etserin Tape Nitwa' in-
tervino diciendo que luz, a la luz
del Evangelio, se debía respetar la mujer,
y su voluntad. Yarrantos es un
joven, de unos 40 años, de aspecto
mucho más juvenil, y yo que ellos de-
muestran 10 años menos, en esa edad
madura, con el cabello suavizado
atrás, adelante, y suele hablar en
voz fuerte, y con palabra de suenos o
con. Insistieron los de aquí, que el
problema debían resolverlo a bueno, e-
vitando los odios antiguos, por los
vudas y cuñadas.

Yarrantos con nunca encaden la Pa-
labra en el úmpak, y tiene el cora-
zón antiguo, ni bien es muy bro-
meador y alegre, pero también violento
a veces.

Chumji, recién viudo, siendo su suegro
(tiene el cabello de atrás cortado en
el rito del "ajá'kmanchi' japiámu",
por el rito de ~~la~~ purificarse por la
muerte de su esposa Impiñay) se
gato y hablando despecto, siendo los



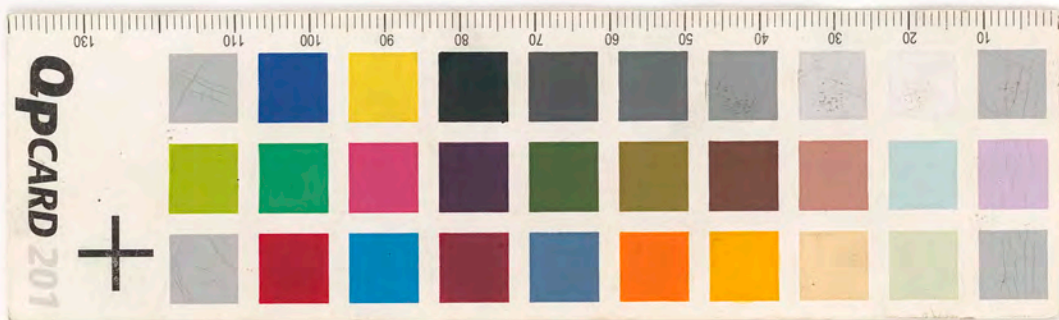
48
155

historias antiguas, de mi familia y
de otros, o de mi vida vivida, en las
cuales los miembros del difunto pueden
llevarse las hijas del mismo, separán-
dolo de la misma, y las hijas han
huían, o veces se iban a donde po-
rientes lejanos, o el huir era mor-
talo, por una serpiente...

Chumpi, en su experiencia, hizo enten-
der al yerno, que la violencia nunca es
buena, y separar la hija de la ma-
dre es contraproducente.

Por cierto en todo eso el Evangelio no
ayuda maravillosamente a ver más
claro.

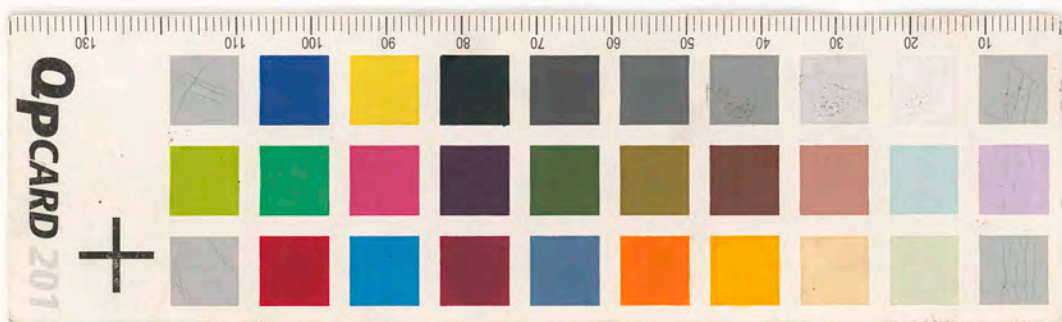
Kuyunta 8/3/93. Nos llegó hoy des-
de Gantkintza, una
muy triste noticia: en Uxijint, el nuevo
juvent naántkav de la comunidad: Lami-
ruk, tuvo una desgracia, ya que su hijo de
Kachic de unos 11 años, al estar la ceratua
o cabeza del papá ausente, al jugar, mi-
querer hizo salir al tiro y mató su hermanito
de unos 7 o 4 años (Tropak o Naántk,
respectivamente). El papá enfurecido, el



156
reprender, amenazó matar al hijo, y al
huir este, Lomiñuk amenazó suicidarse.
En este año, la Comunidad de Uxijint fue
duramente probada en la muerte de Iniañ
esposa del maestro shuaruna Jimu Angel,
por culpa, en el mes pasado, la mamá de
Lomiñuk: Kantzerkap el año pasado, la hiji-
ta de Yanyis, lo mismo, de 3-4 años.
Estamos rezando por ellos. La niña fue herida
de muerte instantánea en el estómago. Parece
que el hermanito, quiso jugar, imitando
al papá, y el srna estaba a su alcance, y en
esto la culpa la tiene el papá, que dejó cor-
pada al srna, y al srna de los niños.

Kuyuntza 10/3/1993.

Ayer por la tarde fuimos
a la Ullamús, una noticia triste que ogra-
bamos: la muerte de Téas Kanirap que vi-
vía en Bunkhi, dentro del territo-
rio de Kuyuntza, y la muerte de su
hermana Wajin, 2ª mujer de Mashitak
Impiñit de Ullamús. Esta afectada por
el dolor que le da el año pasado
agota al Tostozn y afluyente; Téas era

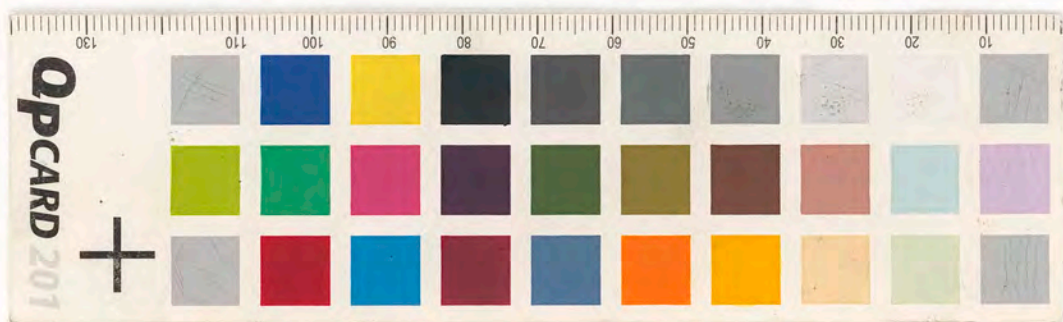


79 157

con seguramente tónico, y nunca logramos
convencerlo que fuera onto, en los helicópte-
ros o la Estac. 5 o a Audobon, para ser
disgustados. Solo una vez lo enviaron
a G. Lorenzo con Uloikua, y otros enfermos,
y este se emborrachó 3 días, y el viaje fue
inútil... En caso de Punki ya son
4 detectados tónicos: 2 niños de Punki,
Punki y su suegra Yampany. Otros 3-
o más dicen sintiéndose.

El etserin Uloshinkash de Ullamús, hermano
de los 2 finados, y que regresó el Domingo, me
envió una carta ayer, martes, diciéndome
que el lunes llegó a ~~un~~ Ullamús o al mismo
Domingo, y encontró que sus dos hermanos
ya estaban sepultados. Oí por ellos, y ~~regre-~~
siv en agua las 2 trumkas (es un
rito que se hace en la intención al besar
de bendecir al difunto no bendecido).

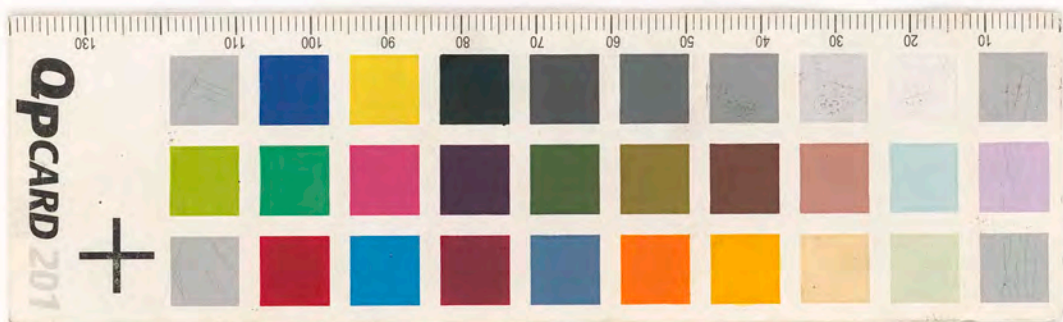
Estoy pensando cuanto sería útil de-
ner en Chux'inter - Yajákim entre
un Centro Médico, con un médico fijo,
o con un equipo práctico para atender
a los tónicos, a casos graves, y enfermos
normales, con nuestros enfermeros saludar
normales. Entiendo que el Hospital de



158
9. Lorenzo lea preparado nuestro promoto-
res y sigue haciéndolo, por Uleby hasta
ahora no oyo a un grupo médico que en-
tre 2 veces el año a nuestra zona, por ahora,
hasta dar una ayuda más, constante.

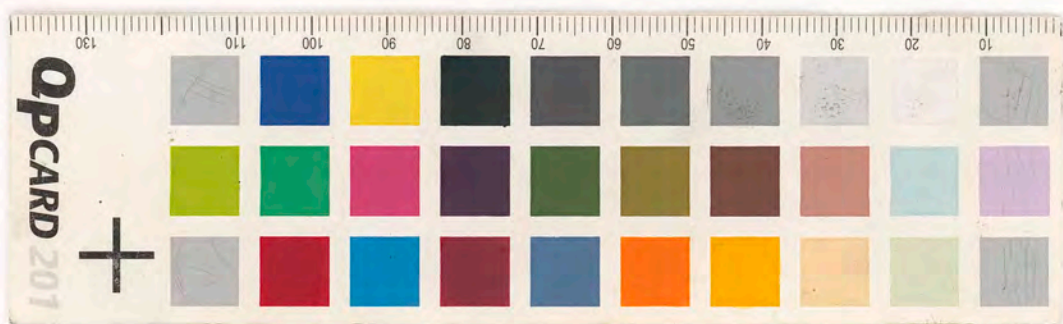
Terce que se tiene otros ayuntamientos en salud,
en una zona tan vasta, con tantos en-
fermos, hasta llegar al Ecuador. Varios Do-
ctores curarse en el Ecuador más cercano,
y mejor atendido, si bien en consecuencias
negativas como dijimos, al pretender que
los enfermos se paguen antes de regresar o
queden fijos en el Ecuador.

Tengo que decir según justicia que los
enfermos, chicos o no, al llegar a G. Lo-
renzo en viaje, dan largos y cortos, y
sufrimientos, muy pocas ventajas tu-
vieron en G. Lorenzo, mientras que el
Doctor G. Ramón de Oñi de Audas, con
buen equipo, y generosidad de trata-
do a varios enfermos, y se creía evacuar
los más graves a Q. Tiquito, en pos de
de Oñi, cosa que en G. Lorenzo ahora
y antes fue imposible. Ningún enfermo
seguir fue llevado a Guayaquil.



80
o a Iguitos, sino algunos solo en Anida,
que vivía aquí, y no en S. Lorenzo. 159
En Anida los troben regularmente y bien.
Estamos orando por Páez y Wayún
fallecidos en Ullamús. Les quedaban en Ulla-
mús 3 hermanos: el etserni Ullashintash,
Tséntrak y Uinkum.

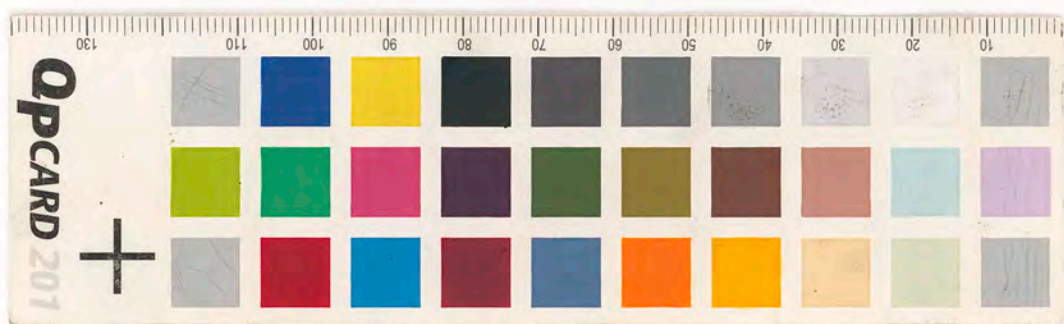
Kuyúntsa 11/3/1993: esta mañana llegó
aquí Jiyúkam de
oraba en el Ullachari, que acaba de visitar a
Kuji en Chintu, y tuvimos así la noticia más
precisa, que Samiruk, cuyo hijo murió con
la escarlatina a su hermanita, no es Samiruk
de Uxijint, cuñado del etserni Tuxsineh',
sino Samiruk de Laasantra (Ithansho-
cocha), que fue el 1º Orónid. de Achuarti
Irúntamu. Laasantra es la Comunidad evange-
lica, casi pegada a Wisum, un poco más
abajo. Esa noticia más precisa me tranquil-
izó en respecto a Uxijint. Samiruk
con eulogio, y trató primero a su hijo,
y luego a su mismo, pero los pa-
rientes se lo impidieron. El hijo murió,
y parece tener más años de lo que veíamos,
ya que ya iba de escarlatina, y desapareció en la



coralina.

160
Kuyuntsa 13/3/1993. Dijo el tiempo casi siem-
pre lluvioso. En cierto el
clima está provechamente afectado, como dice la
relat, por la extenuación de los cielos,
y Vóixes dichos, desarrollados. El Ulauchari
desde el mes de noviembre no dejó me dicen,
o dejó popurino. Desde octubre el co-
mienzo de febrero es verano, y este año fue
lluvia continua. No se hasta cuando dura-
rá; llueve todos los días; en sol un medio
día o pocas horas, y luego llueve.

Dijo, si no lo dijo que la palabra Ulauchari
en quechua: surto, parece ser en caso en
causar: manchari = Kiraucham,
en loretano pía pía, o pío pío pío pío
morado en un chillo muy fuerte y típi-
co. Dijo que los de Anás, palabra uem-
pij que indica la palabra en volver:
saach' o sauch', o yasáuch', espumosa,
afirman que los primeros volver llamaron
Kasur entsa (un grado) a los sobe-
ra del Anás, y el Kiraik (palabra
quechua de Kira: prosa / ach. macha"
denia muhe volver: Panintsa.



Ojalá que los de Anás⁸¹ cambien el nombre
de su comunidad. Brasília, con un nombre
nuevo.

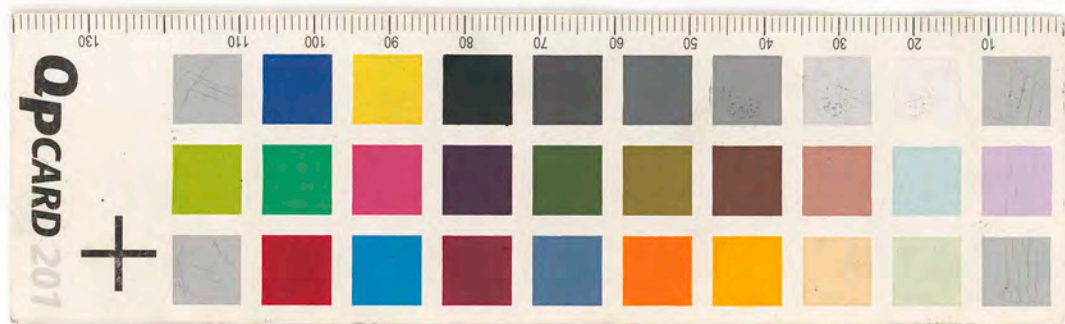
Durante mi ausencia los de aquí: Pinchu
de Chumpi, Titiur y Raish, en la plaza
del almacen (120 nuevos robes: unos 1000.)
compraron un botadizo, para bailes en
las fiestas civiles y profanas, los bailes
riberenos. Para eso trumbaron 2 cedros
para labrar los couros y venderlos para
reponer el porto en el almacen...

Les critiqué y les tome del pelo, dicién-
doles que el comercio Anáda y nosotros
querimos el capital pero al napurak
(almacen comunal) pero que luego ustedes
compan el botadizo... Les supere que
pronto se les dané, y en cambio la
venta de los couros se fructifera...

Estoy trabajando en el nuevo cate-
cismo Achuar, sobre los 11 Cardenales
de Franco Póvere.

Kuyunta 15/3/93: Luna,

Estoy trabajando
algo, delante de mi casa, haciendo suscritores
un mes, ya que mañana saldré para el norte:

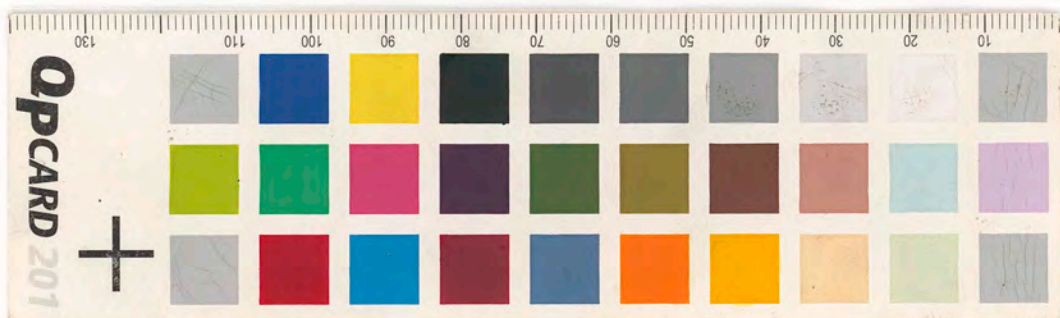


162 Lomehik, Churus, Chichirato etc.

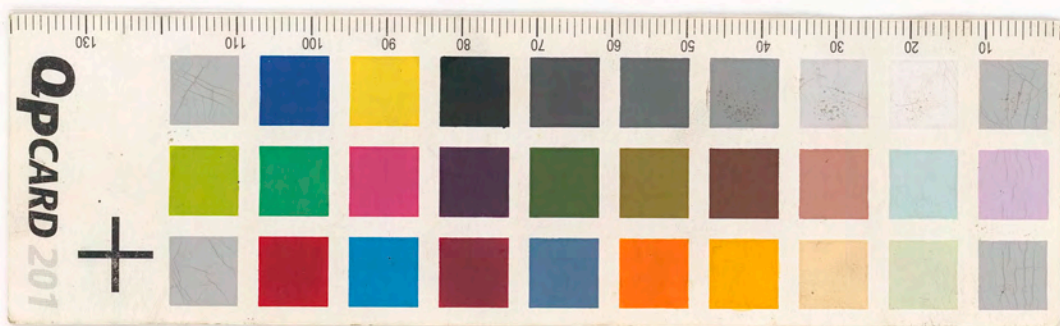
En estos días fui a ver aquí cerca de, más arriba el sembrío de la hoja Kampanak, para el techo de los coros, y el sábado fui al otro lado del Blancheri, al principio del camino de Tunkinta, en donde se hizo el 1° sembrío de Kampanak (palmito en lorea.)

Nos resultó una bendición, ya que calculo que han pegado unas 1500 a 2000 plantas, o palmeritas, que ya están creciendo muy bien y algunas, pocas, están para fructificar, cuya semilla madura al caer el suelo, & luego nacer muchas plantitas más. Es mérito de los mayores, y del niño de la Escuela, y un poco también de los maestros Tekentai y Rish Lorenzo.

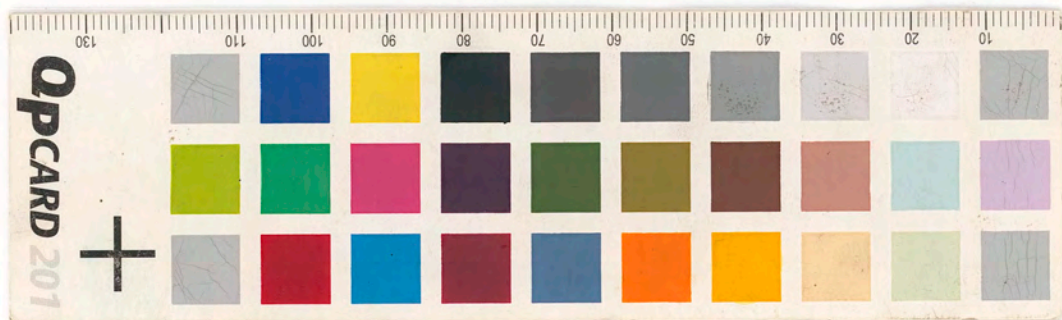
162

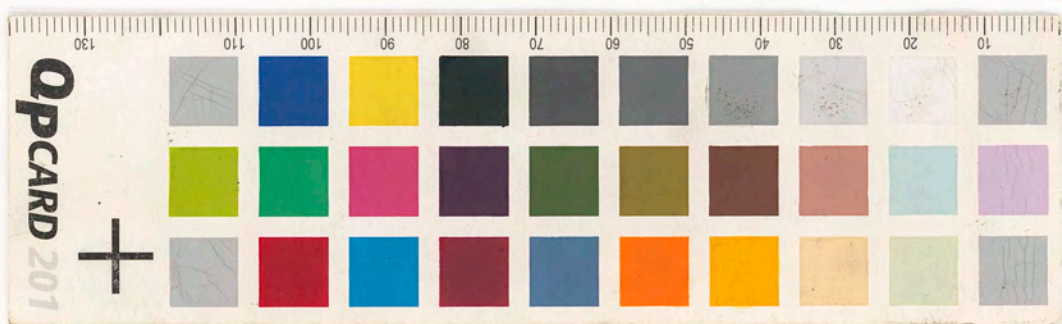
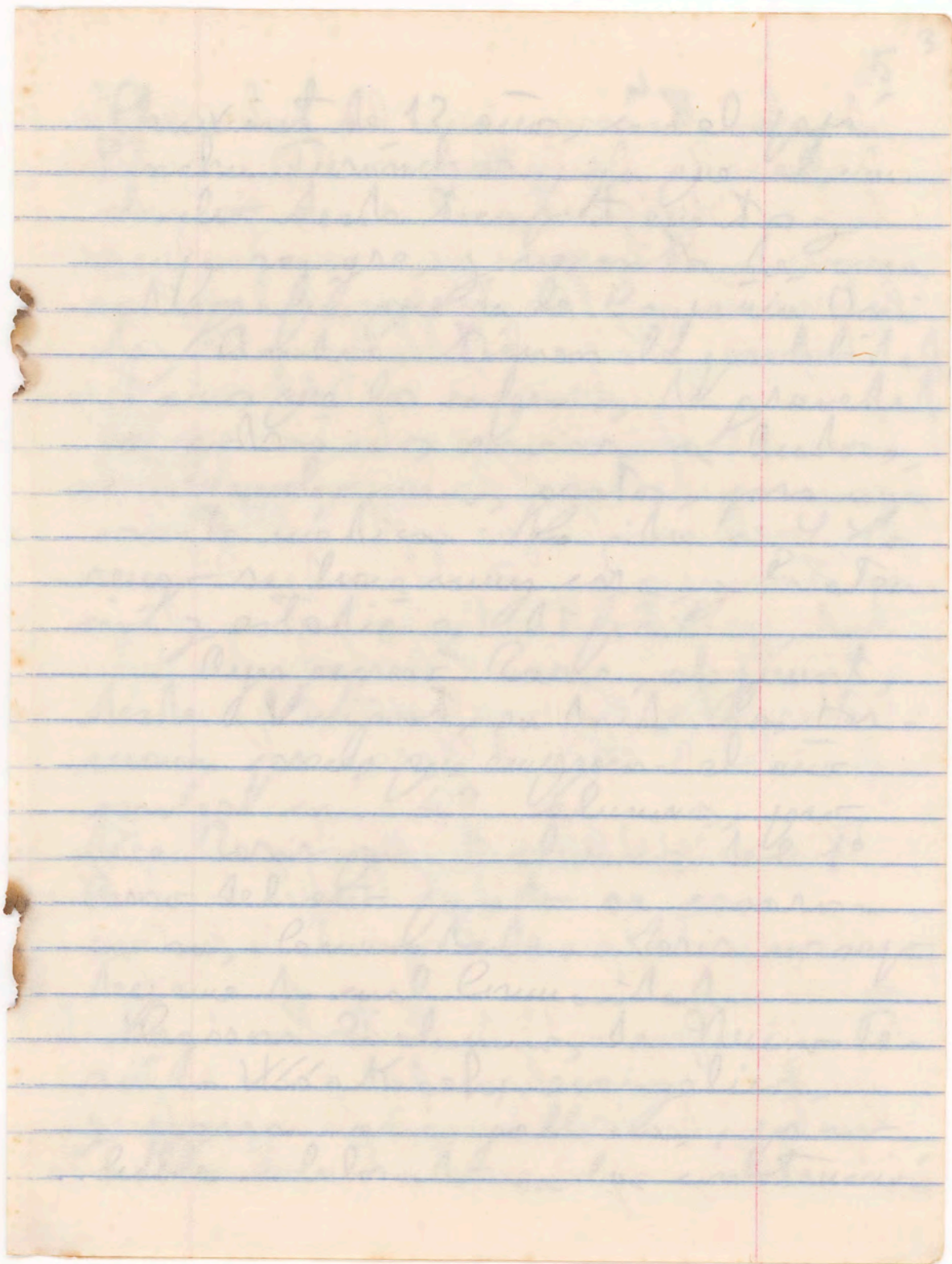


Ext. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.

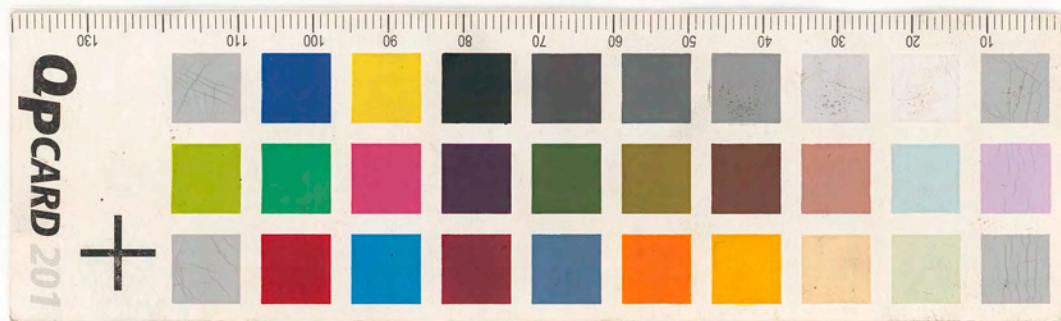


Handwritten text on lined paper, likely a letter or document. The text is written in a cursive script and is mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. The paper has two vertical red margin lines and shows signs of wear, including a small tear on the right edge.



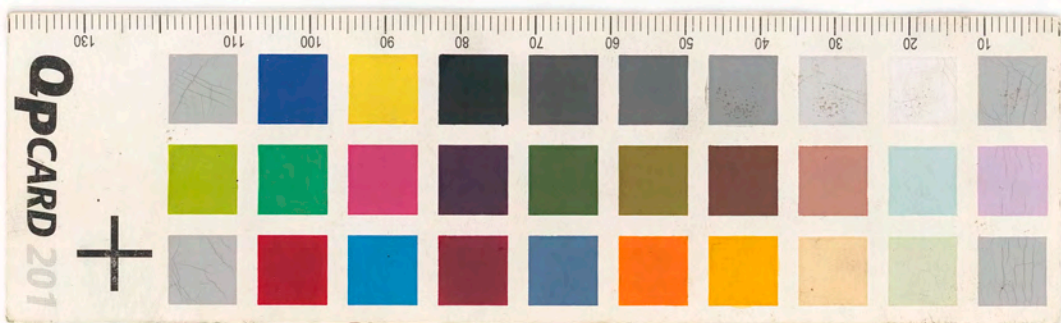


Handwritten text on lined paper, mostly illegible due to fading. The text appears to be a list or series of entries, possibly related to a collection or inventory. A vertical red line is visible on the left side of the page.



Адрес: 26 4 1997

1. *Chlorophanes* 1000
 2. *Chlorophanes* 1000
 3. *Chlorophanes* 1000
 4. *Chlorophanes* 1000
 5. *Chlorophanes* 1000
 6. *Chlorophanes* 1000
 7. *Chlorophanes* 1000
 8. *Chlorophanes* 1000
 9. *Chlorophanes* 1000
 10. *Chlorophanes* 1000
 11. *Chlorophanes* 1000
 12. *Chlorophanes* 1000
 13. *Chlorophanes* 1000
 14. *Chlorophanes* 1000
 15. *Chlorophanes* 1000
 16. *Chlorophanes* 1000
 17. *Chlorophanes* 1000
 18. *Chlorophanes* 1000
 19. *Chlorophanes* 1000
 20. *Chlorophanes* 1000
 21. *Chlorophanes* 1000
 22. *Chlorophanes* 1000
 23. *Chlorophanes* 1000
 24. *Chlorophanes* 1000
 25. *Chlorophanes* 1000
 26. *Chlorophanes* 1000
 27. *Chlorophanes* 1000
 28. *Chlorophanes* 1000
 29. *Chlorophanes* 1000
 30. *Chlorophanes* 1000
 31. *Chlorophanes* 1000
 32. *Chlorophanes* 1000
 33. *Chlorophanes* 1000
 34. *Chlorophanes* 1000
 35. *Chlorophanes* 1000
 36. *Chlorophanes* 1000
 37. *Chlorophanes* 1000
 38. *Chlorophanes* 1000
 39. *Chlorophanes* 1000
 40. *Chlorophanes* 1000
 41. *Chlorophanes* 1000
 42. *Chlorophanes* 1000
 43. *Chlorophanes* 1000
 44. *Chlorophanes* 1000
 45. *Chlorophanes* 1000
 46. *Chlorophanes* 1000
 47. *Chlorophanes* 1000
 48. *Chlorophanes* 1000
 49. *Chlorophanes* 1000
 50. *Chlorophanes* 1000
 51. *Chlorophanes* 1000
 52. *Chlorophanes* 1000
 53. *Chlorophanes* 1000
 54. *Chlorophanes* 1000
 55. *Chlorophanes* 1000
 56. *Chlorophanes* 1000
 57. *Chlorophanes* 1000
 58. *Chlorophanes* 1000
 59. *Chlorophanes* 1000
 60. *Chlorophanes* 1000
 61. *Chlorophanes* 1000
 62. *Chlorophanes* 1000
 63. *Chlorophanes* 1000
 64. *Chlorophanes* 1000
 65. *Chlorophanes* 1000
 66. *Chlorophanes* 1000
 67. *Chlorophanes* 1000
 68. *Chlorophanes* 1000
 69. *Chlorophanes* 1000
 70. *Chlorophanes* 1000
 71. *Chlorophanes* 1000
 72. *Chlorophanes* 1000
 73. *Chlorophanes* 1000
 74. *Chlorophanes* 1000
 75. *Chlorophanes* 1000
 76. *Chlorophanes* 1000
 77. *Chlorophanes* 1000
 78. *Chlorophanes* 1000
 79. *Chlorophanes* 1000
 80. *Chlorophanes* 1000
 81. *Chlorophanes* 1000
 82. *Chlorophanes* 1000
 83. *Chlorophanes* 1000
 84. *Chlorophanes* 1000
 85. *Chlorophanes* 1000
 86. *Chlorophanes* 1000
 87. *Chlorophanes* 1000
 88. *Chlorophanes* 1000
 89. *Chlorophanes* 1000
 90. *Chlorophanes* 1000
 91. *Chlorophanes* 1000
 92. *Chlorophanes* 1000
 93. *Chlorophanes* 1000
 94. *Chlorophanes* 1000
 95. *Chlorophanes* 1000
 96. *Chlorophanes* 1000
 97. *Chlorophanes* 1000
 98. *Chlorophanes* 1000
 99. *Chlorophanes* 1000
 100. *Chlorophanes* 1000



29

